1
00:00:01,200--
>00:00:04,800
Snooping

2
00:00:06,000--
>00:00:12,074
Snooping

3
00:00:29,380--
>00:00:31,490
If I had known
how everything
was going to
happen

4
00:00:31,509--
>00:00:33,160
I would have
done everything
differently.

5
00:00:40,692--
>00:00:42,407
I would have
stayed
invisible.

6
00:00:43,133--
>00:00:43,916
A nobody.

7
00:00:49,554--
>00:00:50,551
But I'm no
longer a
nobody.

1
00:00:29,613 -->
00:00:31,957
Wenn ich gewusst hätte,
wie all das ausgehen
wird...

2
00:00:32,115 -->
00:00:34,038
hätte ich alles anders
gemacht.

3
00:00:40,832 -->
00:00:43,255
Ich wäre unsichtbar
geblieben.

4
00:00:43,418 -->
00:00:45,341
Ein Niemand.

5
00:00:49,800 -->
00:00:52,394
Aber ich bin
kein Niemand mehr.

6
00:00:52,678 -->
00:00:55,807
Ich bin einer der meist
gesuchten Hacker der
Welt.

7
00:01:25,460 -->
00:01:28,054
Wer bin ich?
Ich bin Benjamin.

8
00:01:28,213 -->
00:01:30,762
Und das ist meine
Geschichte.

1
00:00:30,180 --> 00:00:32,290
আমি যদি জানতাম যে,
কী ঘটতে যাচ্ছে...

2
00:00:32,309 --> 00:00:33,960
...তাহলে সবকিছু অন্যভাবে করতাম।

3
00:00:41,492 --> 00:00:43,207
তাহলে আড়ালেই থাকতে পারতাম।

4
00:00:43,933 --> 00:00:44,716
একজন অদৃশ্য মানব

5
00:00:50,354 --> 00:00:51,434
কিন্তু আমি আর অজ্ঞাতনামা নই

6
00:00:53,305 --> 00:00:55,185
আমি এখন ফেরারি হ্যাকারদের একজন

7
00:01:26,038 --> 00:01:26,538
আমি কে?

8
00:01:27,579 --> 00:01:28,144
আমি হচ্ছি বেঞ্জামিন

9
00:01:28,904 --> 00:01:29,839
আর এ হচ্ছে আমার গল্প

10
00:01:32,511 --> 00:01:52,512
সাবটাইটেল
অনুবাদকঃ
আবু নাঈম বিনতু
www.facebook.com/nayeem321

11

8 00:00:52,505-- >00:00:54,152 I'm one of the most wanted hackers in the word. 9 00:01:25,238-- >00:01:25,644 Who am I? 10 00:01:26,779-- >00:01:27,344 I am Benjamin. 11 00:01:28,104-- >00:01:29,039 And this is my story. 12 00:02:04,856-- >00:02:05,819 He's learned his lesson. 13 00:02:06,468-- >00:02:07,838 He claims he's done with hacking. 14 00:02:08,449-- >00:02:10,649 He said he can	9 00:02:05,208 --> 00:02:06,710 Er hat sich vor einer Stunde gestellt. 10 00:02:06,877 --> 00:02:08,595 Behauptet er sei der Hacker WHOAMI. 11 00:02:08,754 --> 00:02:11,803 Er sagt er kann uns zu den FRI3NDS und zur Russian Cyber Mafia führen. 12 00:02:11,965 --> 00:02:14,184 Er will aber nur mit Ihnen sprechen. 13 00:02:18,972 --> 00:02:21,896 Und du bist WHOAMI? 14 00:02:25,103 --> 00:02:27,401 Es gibt einen Grund, warum du hier bist. 15 00:02:28,774 --> 00:02:32,779 Einen Grund, warum ich hier bin. Also? 16 00:02:33,695 --> 00:02:35,618 Alles hängt irgendwie	00:02:05,656 --> 00:02:06,619 সে সব জেনেই এসেছে 12 00:02:07,268 --> 00:02:08,638 তার দাবি, সে হ্যাকিংয়ে দক্ষ 13 00:02:09,249 --> 00:02:11,489 সে বলেছে, আমাদেরকে Fr13nds আর রাশিয়ান সাইবার মাফিয়ার সন্ধান দেবে 14 00:02:12,135 --> 00:02:13,295 সে শুধু তোমার সাথেই কথা বলতে চায় 15 00:02:19,394 --> 00:02:20,770 তুমিই তাহলে সেই Who am I? 16 00:02:25,445 --> 00:02:26,864 তুমি যৌক্তিক কারণেই আজ এখানে 17 00:02:29,185 --> 00:02:30,127 এবং আমিও 18 00:02:31,870 --> 00:02:32,370 তো? 19 00:02:34,119 --> 00:02:35,399 সবকিছুই পরস্পর সম্পর্কিত 20 00:02:36,125 --> 00:02:38,610 সবকিছুরই একটা শুরু এবং শেষ আছে 21 00:02:39,670 --> 00:02:41,052 এটা সবকিছুর সংমিশ্রণ 22 00:02:41,876 --> 00:02:42,876		

lead us to Fr13nds and Russian cyber mafia 15 00:02:11,335-- >00:02:12,374 He wants to talk only to you. 16 00:02:18,594-- >00:02:19,970 And you are...whoami? 17 00:02:24,645-- >00:02:26,064 There's a reason why you're here. 18 00:02:28,385-- >00:02:29,327 A reason I'm here for. 19 00:02:31,070-- >00:02:31,368 So? 20 00:02:33,319-- >00:02:34,522 Everything is somehow connected. 21	zusammen. 17 00:02:35,781 --> 00:02:39,001 Es ist kein Faden der vorne einen Anfang und hinten ein Ende hat. 18 00:02:39,284 --> 00:02:41,412 Es ist ein Netz aus Fäden. 19 00:02:41,578 --> 00:02:43,580 Und ich häng mitten drin. 20 00:02:45,207 --> 00:02:46,959 Tilo, Moritz, Schlecker. 21 00:02:47,292 --> 00:02:48,589 Thomas. 22 00:02:48,752 --> 00:02:50,470 Ich wollte schon immer ein Superheld sein. 23 00:02:50,629 --> 00:02:52,176 Mit einer Superkraft. 24 00:02:52,339 --> 00:02:55,343 Ich wollte Dinge tun, die niemand für möglich	আর আমি দাঁড়িয়ে আছি ঠিক মাঝখানটায় 23 00:02:49,006 --> 00:02:50,749 আমি সবসময় সুপারহিরো হতে চাইতাম 24 00:02:50,749 --> 00:02:52,038 যার সুপার পাওয়ার থাকবে 25 00:02:52,775 --> 00:02:54,815 এমন কিছু করতে চাইতাম, যা সবাই অসম্ভব ভাবতো 26 00:02:55,865 --> 00:02:58,500 বাস্তব জীবনে অবশ্য আমার সুপার পাওয়ার ছিলোই 27 00:02:58,500 --> 00:02:59,630 আমি ছিলাম অবহেলিত 28 00:03:00,812 --> 00:03:02,461 সুপারহিরোর পোশাকও ছিলো আমার 29 00:03:02,461 --> 00:03:04,506 প্যারাডাইজ পিজ্জা: রংধনুর শেষ ছোঁয়ায় 30 00:03:05,438 --> 00:03:07,680 প্রতিটা সুপারহিরোর পারিবারিক ইতিহাসে ট্র্যাজেডি থাকতে হয় 31 00:03:08,231 --> 00:03:09,380 স্পাইডারম্যানের মা-বাবা 32 00:03:09,380 --> 00:03:10,618 মরে গেছিলো 33 00:03:11,105 --> 00:03:12,001		

00:02:35,325--
>00:02:37,810
Everything that
has a beginning
has an end.

22
00:02:38,870--
>00:02:40,252
It's a mix of
everything

23
00:02:41,076--
>00:02:41,871
And I'm in the
middle.

24
00:02:48,206--
>00:02:49,949
I always wanted
to be a
superhero

25
00:02:49,949--
>00:02:51,238
with a
superpower

26
00:02:51,975--
>00:02:53,973
I wanted to do
things that nobody
thought
possible.

27
00:02:55,065--
>00:02:57,700

hält.

25
00:02:55,509 -->
00:02:57,807
In Wirklichkeit
hatte ich bereits eine
Superkraft.

26
00:02:58,261 -->
00:02:59,979
Ich war unsichtbar.

27
00:03:00,138 -->
00:03:02,106
Und mein Superhelden-
Kostüm
hatte ich auch schon.

28
00:03:02,224 -->
00:03:04,693
Paradise Pizza,
das Ende des Regenbogens!

29
00:03:04,851 -->
00:03:07,900
Jeder Superheld braucht
'ne tragische
Familiengeschichte.

30
00:03:08,021 -->
00:03:09,398
Spidermans Eltern:

31
00:03:09,898 -->
00:03:11,866
tot. Batmans Eltern:

32
00:03:12,109 -->
00:03:13,452
ermordet.

ব্যাটমানের মা-বাবা…

34
00:03:12,739 --> 00:03:13,239
খুন হয়েছিলো

35
00:03:13,847 --> 00:03:14,738
সুপারম্যানের মা-বাবা

36
00:03:15,358 --> 00:03:16,177
বিস্ফোরণে মরেছিলো

37
00:03:16,584 --> 00:03:18,506
এই দিক থেকে আমি ছিলাম ওদেরও ওপরে

38
00:03:20,144 --> 00:03:22,613
আমার বাবা আমার জন্মের সময়ই
ফ্রান্সে পালিয়ে গিয়েছিলেন

39
00:03:23,279 --> 00:03:24,363
আমি তাঁকে কখনো দেখিনি

40
00:03:25,472 --> 00:03:27,889
এদিক থেকে নানীর সাথে আমার
কিছুটা মিল ছিলো

41
00:03:28,830 --> 00:03:30,868
তাঁর বাবা দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধে মারা গিয়েছিলেন

42
00:03:32,130 --> 00:03:33,810
তাঁর একটা স্মৃতিই কেবল উনার কাছে ছিলো

43
00:03:34,101 --> 00:03:38,004
তিনটা বুলেট কেসিং,
যা বিদেশ থেকে তাঁর সহযোদ্ধা এনেছিলেন

44

In reality I already had a superpower

28
00:02:57,700--
>00:02:58,830
I was invisible.

29
00:03:00,012--
>00:03:01,661
And I also had a superhero costume.

30
00:03:01,661--
>00:03:03,706
Paradise Pizza : the end of the rainbow

31
00:03:04,638--
>00:03:06,880
Every superhero needs a tragic family story:

32
00:03:07,431--
>00:03:08,580
Spiderman's parents

33
00:03:08,580--
>00:03:09,818
Dead.

33
00:03:13,610 -->
00:03:16,204
Supermans Eltern:
explodiert.

34
00:03:16,363 -->
00:03:19,412
Ich hatte eigentlich
die besten
Voraussetzungen.

35
00:03:19,574 -->
00:03:23,169
Mein Vater ist vor meiner Geburt
nach Frankreich
abgehauen.

36
00:03:23,328 -->
00:03:24,955
Ich habe ihn nie kennengelernt.

37
00:03:25,122 -->
00:03:28,296
Eine Gemeinsamkeit,
die ich mit meiner Oma teile.

38
00:03:28,458 -->
00:03:30,381
Ihr Vater ist
im zweiten Weltkrieg
gefallen.

39
00:03:31,628 -->
00:03:33,801
Das einzige Andenken,
dass sie von ihm
besitzt...

00:03:46,058 --> 00:03:48,211
আমার বয়স যখন আট,
তখন আমার মা আত্মহত্যা করে

45
00:03:49,549 --> 00:03:51,882
হিরো হতে আর কী লাগে!

46
00:03:53,348 --> 00:03:55,081
নানীই আমার দেখভাল করতেন

47
00:03:55,302 --> 00:03:56,635
আর পরে আমিই তাঁর দেখাশোনা করেছি

48
00:03:58,487 --> 00:04:00,020
আমি কোনো মনোবিজ্ঞানী না

49
00:04:00,452 --> 00:04:02,519
তোমার এইসব শোনার কোনো কারণ দেখছি না

50
00:04:02,890 --> 00:04:04,757
তুমি CLAY সম্পর্কে কী জানো?

51
00:04:04,761 --> 00:04:07,228
Fr13nds এর সাথে তোমার সম্পর্ক কী?

52
00:04:09,322 --> 00:04:11,189
আপনি যা কিছুই জানতে চান না কেন

53
00:04:18,007 --> 00:04:20,007
প্রতিটা কথাই দরকারি

54
00:04:25,286 --> 00:04:26,686
হ্যাকিং হচ্ছে ম্যাজিকের মতো

55
00:04:28,981 --> 00:04:31,648

34
00:03:10,305--
>00:03:11,201
Batman's
parents

35
00:03:11,939--
>00:03:12,247
Killed.

36
00:03:13,047--
>00:03:13,938
Superman's
parents

37
00:03:14,558--
>00:03:15,377
Exploded.

38
00:03:15,784--
>00:03:17,706
I actually had
the best
requirements

39
00:03:19,344--
>00:03:21,813
My dad ran
away to France
when I was
born.

40
00:03:22,479--
>00:03:23,563
I've never met

40
00:03:33,964 -->
00:03:35,841
sind drei Patronenhülsen,
die ein Kamerad...

41
00:03:36,007 -->
00:03:37,884
aus Russland mitgebracht
hat.

42
00:03:45,517 -->
00:03:48,862
Meine Mutter hat sich,
als ich acht war, das Leben
genommen.

43
00:03:49,020 -->
00:03:52,240
Bestes Material für
eine Heldengeschichte.

44
00:03:53,233 -->
00:03:55,031
Meine Oma hat sich
um mich gekümmert...

45
00:03:55,193 -->
00:03:56,536
und später ich mich um
sie.

46
00:03:58,321 -->
00:03:59,743
Ich bin keine Psychologin.

47
00:04:00,157 -->
00:04:02,080
Deine Traumata
interessieren mich nicht.

দুটোরই কাজ মানুষকে ধোঁকা দেয়া

56
00:04:33,381 --> 00:04:36,714
চৌদ্দ বছর বয়স থেকেই,
আমি কম্পিউটারে খুটখাট করতাম

57
00:04:37,086 --> 00:04:38,753
প্রোগ্রামিং ল্যাংগুয়েজ শিখলাম

58
00:04:38,960 --> 00:04:40,493
প্রথমবারের মতো সিস্টেম হ্যাক করলাম

59
00:04:41,193 --> 00:04:43,726
এ এক সম্ভাবনাময় জগৎ

60
00:04:44,433 --> 00:04:48,033
প্রথমবারের মতো অনুভব করলাম,
আমি কিছু একটাতে দক্ষ

61
00:04:48,039 --> 00:04:50,506
যদিও বাস্তবে আগের মতো তুচ্ছই রয়ে গেছিলাম

62
00:04:50,700 --> 00:04:51,700
একজন অবহেলিত

63
00:04:51,947 --> 00:04:52,747
একজন পরাজিত

64
00:04:52,799 --> 00:04:53,799
একজন উন্মাদ

65
00:04:54,152 --> 00:04:56,252
কিন্তু ইন্টারনেট জিনিসটাকে একদম নিজের মনে
হতো

66

him.

41
00:03:24,672--
>00:03:27,089
A similarity that
I share with my
grandma.

42
00:03:28,030--
>00:03:30,068
Her father died
in the Second
World War

43
00:03:31,330--
>00:03:32,330
The only
memory she has
from him

44
00:03:33,301--
>00:03:37,204
are three bullet
casings his
comrade brought
from foreign
countries

45
00:03:45,258--
>00:03:47,411
My mom took
her own life when I
was 8

46
00:03:48,749--
>00:03:51,082

48
00:04:02,242 -->
00:04:04,085
Was weißt du über CLAY?

49
00:04:04,244 -->
00:04:06,042
Über ihre Verbindung zu
den FR13NDS?

50
00:04:08,832 -->
00:04:11,051
Alles was Sie wissen wollen.

51
00:04:17,340 -->
00:04:19,217
Aber jedes Detail ist wichtig.

52
00:04:24,848 -->
00:04:26,942
Hacken ist wie
Zaubern.

53
00:04:28,518 -->
00:04:30,771
Bei beiden geht es
darum,
andere zu täuschen.

54
00:04:32,981 -->
00:04:36,451
Seitdem ich 14 war,
verbrachte ich
meine Zeit hinter dem
Rechner.

55
00:04:36,610 -->
00:04:38,408
Ich lernte
Programmiersprachen...

00:05:02,622 --> 00:05:04,622
আমার মতো মানুষদের একটা আশ্রয়স্থল

67
00:05:05,059 --> 00:05:08,426
ওয়ার্ল্ড ওয়াইড ওয়েবে যারা সময় নষ্ট করতো…

68
00:05:08,427 --> 00:05:10,660
তাদের যোগাযোগের মাধ্যম ছিলো ডার্ক নেট

69
00:05:10,666 --> 00:05:12,499
এটি হচ্ছে ইন্টারনেটের ভেতর আরেক ইন্টারনেট

70
00:05:12,697 --> 00:05:14,897
এখানে আমি তা-ই হতে পারতাম, যা চাইতাম

71
00:05:16,021 --> 00:05:18,288
দিনরাত একাকার করে কম্পিউটার গুঁতোতাম

72
00:05:19,118 --> 00:05:21,184
আর বাস্তব জীবন ঘুমিয়ে কাটাতাম

73
00:05:22,694 --> 00:05:24,360
কিন্তু এরও ওষুধ ছিলো

74
00:05:24,526 --> 00:05:26,926
বুদ্ধিটা যে দিয়েছিলো,
সে আমার সবচেয়ে বড়ো আদর্শ ছিলো

75
00:05:27,617 --> 00:05:30,084
অনেক দক্ষ হ্যাকারই ছিলো সেখানে

76
00:05:30,100 --> 00:05:32,433
কিন্তু আমার সত্যিকারের হিরো ছিলো একজনই

77
00:05:33,216 --> 00:05:34,749

The best material for a hero story.

47
00:03:52,548--
>00:03:54,281
My grandma took care of me

48
00:03:54,502--
>00:03:55,835
and later I took care of her.

49
00:03:57,687--
>00:03:59,220
I'm not a psychologist.

50
00:03:59,652--
>00:04:01,719
I don't care about your dreams.

51
00:04:02,090--
>00:04:03,957
What do you know about CLAY?

52
00:04:03,961--
>00:04:06,428
About your alliance with the Fr13nds?

56
00:04:38,570 --
00:04:40,868
knackte meine ersten Systeme.

57
00:04:41,031 --
00:04:43,284
Ein Universum aus unendlichen Möglichkeiten.

58
00:04:43,909 --
00:04:45,911
Und zum ersten Mal, hatte ich das Gefühl...

59
00:04:46,077 --
00:04:47,499
dass ich gut in etwas war.

60
00:04:47,871 --
00:04:50,215
In der echten Welt war ich
eine Null unter Einsen.

61
00:04:50,373 --
00:04:53,673
Ein Außenseiter. Ein Verlierer.
Ein Freak.

62
00:04:53,835 --
00:04:56,509
Aber im Netz gehörte ich dazu.

63
00:05:02,093 --

সে নিজের নাম দিয়েছিলো MRX

78
00:05:35,613 --> 00:05:36,813
তার ঠিকানা অজ্ঞাত

79
00:05:37,205 --> 00:05:38,672
কেউ জানতো না, তার পরিচয় কী

80
00:05:39,137 --> 00:05:40,471
সে যেকোনো সিস্টেম হ্যাক করতে পারতো

81
00:05:40,540 --> 00:05:41,640
সে ছিলো সত্যিকারের তারকা

82
00:05:41,731 --> 00:05:45,598
এক সোশ্যাল নেটওয়ার্কে হ্যাকিং ছিলো
তার সেরা হ্যাকগুলোর একটি

83
00:05:46,592 --> 00:05:49,292
সে কাউকে বা কোনোকিছুকেই পাত্তা দিতো না

84
00:05:49,382 --> 00:05:51,682
সে ছিলো বাকি সব হ্যাকারদের সুপারহিরো

85
00:05:51,762 --> 00:05:53,362
আমি তার মতো হতে চাইতাম

86
00:05:53,748 --> 00:05:56,715
সে একটা অনলাইন ফার্মেসি চালাতো

87
00:05:57,012 --> 00:05:58,012
রিটালিন বিক্রি করতো

88
00:05:59,276 --> 00:06:00,676
হ্যাকারদের জেগে থাকার মহৌষধ

53
00:04:08,522--
>00:04:10,389
Everything you
want to know.

54
00:04:17,207--
>00:04:19,207
But every detail
is important.

55
00:04:24,486--
>00:04:25,886
Hacking is like
magic

56
00:04:28,181--
>00:04:30,848
They're both
about deceiving
the others.

57
00:04:32,581--
>00:04:35,914
Since I was 14 I
spent my time in
front of the PC.

58
00:04:36,286--
>00:04:37,953
I learned
programming
languages

59
00:04:38,160--
00:05:04,516
Das Auffangbecken
für Menschen wie mich.

64
00:05:04,679 -->
00:05:06,932
Während alle anderen
ihre Zeit
im World Wide Web
vergeudeten...

65
00:05:07,098 -->
00:05:10,022
trafen wir uns in
sogenannten Darknets.

66
00:05:10,143 -->
00:05:11,816
Das Netz im Netz.

67
00:05:11,978 -->
00:05:13,821
Hier konnte ich sein, wer
ich wollte.

68
00:05:16,024 -->
00:05:18,447
Ich verbrachte Tage und
Nächte
am Rechner.

69
00:05:18,860 -->
00:05:22,034
Schlaf holte ich in der
echten Welt nach.

70
00:05:22,197 -->
00:05:23,870
Aber es gab ein
Gegenmittel.

89
00:06:01,971 --> 00:06:03,038
MRX এর তিনটা নীতি ছিলোঃ

90
00:06:03,300 --> 00:06:05,700
প্রথমত,
কোনো সিস্টেমই নিরাপদ নয়

91
00:06:05,800 --> 00:06:07,800
দ্বিতীয়ত,
অসম্ভবকেই লক্ষ্য বানাও

92
00:06:08,049 --> 00:06:11,782
তৃতীয়ত,
সাইবার জগৎ আর বাস্তব জগৎকে উপভোগ করো

93
00:06:12,075 --> 00:06:16,208
অন্যভাবে বলা যায়, মজাকে সীমাবদ্ধ কোরো না।
শুধু ভার্চুয়াল জগৎ নিয়েই থেকো না।

94
00:06:16,715 --> 00:06:18,982
তবে, আমি এই জায়গায় বসে থাকার রহস্য

95
00:06:19,504 --> 00:06:20,937
এ সবকিছু ঘটার পেছনের কারণ

96
00:06:20,956 --> 00:06:21,956
ম্যারি

97
00:06:23,273 --> 00:06:25,673
শোনো! এভাবে ঝিমালে কিন্তু
কোনো লাভ হবে না।

98
00:06:26,250 --> 00:06:29,650
আশাই তো মানব জীবনের সবকিছু!

>00:04:39,693
Hacked my first system.

60
00:04:40,393--
>00:04:42,926
A universe of infinite possibilities.

61
00:04:43,633--
>00:04:47,233
For the first time I felt like I was good at something.

62
00:04:47,239--
>00:04:49,706
In real life I was a zero among ones.

63
00:04:49,900--
>00:04:50,900
An outsider.

64
00:04:51,147--
>00:04:51,947
A loser.

65
00:04:51,999--
>00:04:52,999
A freak.

71
00:05:24,241 -->
00:05:26,619
Die Idee hatte ich von meinem großen Vorbild.

72
00:05:27,494 -->
00:05:29,337
Es gibt viele gute Hacker da draußen.

73
00:05:29,788 -->
00:05:31,665
Aber es gab nur einen wahren Helden für mich.

74
00:05:32,833 -->
00:05:35,461
Er nannte sich MRX.

75
00:05:35,585 -->
00:05:38,134
Er war aus dem Nichts gekommen.
Niemand wusste, wer er war.

76
00:05:38,296 -->
00:05:39,764
Er kam in jedes System.

77
00:05:39,923 -->
00:05:41,345
Er war der Star der Szene.

78
00:05:41,508 -->
00:05:43,727
Eine seiner

99
00:06:30,534 --> 00:06:32,767
এখনো পরীক্ষায় পাশ করার আশা রাখো?

100
00:06:32,902 --> 00:06:34,202
কিছু শেখার চেষ্টা করো!

101
00:06:34,218 --> 00:06:36,818
নাকি আশা করছো যে,
কেউ তোমাকে প্রশ্ন চুরি করে এনে দেবে?

102
00:06:36,894 --> 00:06:39,361
সুপারম্যানকে ফোন দিয়েছিলাম,
তার নাকি সময় নাই!

103
00:06:42,517 --> 00:06:43,017
শালার!

104
00:06:45,399 --> 00:06:47,099
এ আবার কেমন পাখি হে?

105
00:06:47,100 --> 00:06:48,100
প্যারাডাইজ পিজ্জা

106
00:06:48,328 --> 00:06:48,938
রংধনুর শে…

107
00:06:50,814 --> 00:06:54,547
স্কুলজীবন থেকেই ম্যারিকে প্রচণ্ড ভালোবাসতাম

108
00:06:54,610 --> 00:06:59,410
কিন্তু শেষ বেঞ্চে বসা কাউকে তো
দশ বছর পর মনে রাখার কথা না!

109
00:07:09,295 --> 00:07:10,361
৩৪.২৮ ইউরো

66
00:04:53,352--
>00:04:55,452
But on the
Internet I felt a
sense of
belonging.

67
00:05:01,822--
>00:05:03,822
A refuge for
people like me.

68
00:05:04,259--
>00:05:07,626
Everyone who
wasted their time
on the World-
Wide-Web

69
00:05:07,627--
>00:05:09,860
met here in the
so-called
"darknet"

70
00:05:09,866--
>00:05:11,899
The Internet
within the
Internet

71
00:05:11,897--
>00:05:14,097
Here I could be
whoever I
wanted.

berühmtesten Aktionen
war...

79
00:05:43,885 -->
00:05:45,979
der Hackangriff auf
ein soziales Netzwerk.

80
00:05:46,137 -->
00:05:48,481
Er nahm vor nichts
und niemandem
Rücksicht.

81
00:05:48,640 -->
00:05:50,984
Er war der Superheld
unter den Hackern.

82
00:05:51,351 -->
00:05:52,728
Ich wollte so sein wie
er.

83
00:05:53,270 -->
00:05:55,193
Von ihm stammt auch ein
Exploit

84
00:05:55,355 -->
00:05:58,029
wie man
Onlineapotheken
manipuliert,
um an Ritalin zu
kommen.

85
00:05:58,817 -->
00:06:00,694
Der Wachmacher unter
Hackern.

110
00:07:12,245 --> 00:07:13,512
আমি বলেছিলাম মাছ না দিতে

111
00:07:13,708 --> 00:07:15,108
ওটার জন্য টাকা দিতে পারব না!

112
00:07:15,208 --> 00:07:16,942
বদমায়েশি কোরো না, অস্কার!

113
00:07:17,210 --> 00:07:18,443
বাকিটা তুমি নিয়ো

114
00:07:18,845 --> 00:07:20,179
কী? তুমি কি পাগল?

115
00:07:20,725 --> 00:07:23,925
আরো একশো ইউরো পাবা,
যদি পরীক্ষার প্রশ্নটা এনে দিতে পারো।

116
00:07:23,973 --> 00:07:25,040
ব্যাচেলর অব ল

117
00:07:27,420 --> 00:07:29,554
পৃথিবীর কোনো রক্ষাকর্তার দরকার নেই

118
00:07:29,856 --> 00:07:32,656
কিন্তু মানুষ কেন জানি
ওরকম কাউকেই খুঁজে মরে

119
00:07:33,597 --> 00:07:34,597
মানে?

120
00:07:35,216 --> 00:07:36,349
অর্থাৎ সুপারম্যানকে

72
00:05:15,221--
>00:05:17,488
I spent days and
nights on the
PC.

73
00:05:18,318--
>00:05:20,384
Then I slept in
the real world.

74
00:05:21,894--
>00:05:23,560
But there was
an antidote

75
00:05:23,726--
>00:05:26,126
I got the idea from
my biggest idol.

76
00:05:26,817--
>00:05:29,284
There are a lot
of great hackers
out there.

77
00:05:29,300--
>00:05:31,633
There was only
one true hero for
me

78
00:05:32,416--

86
00:06:01,361 -->
00:06:02,954
MRX hatte drei Regeln.

87
00:06:08,827 -->
00:06:11,080
Habt Spaß im Cyberspace
und Meetspace.

88
00:06:11,413 -->
00:06:12,710
Sozusagen...

89
00:06:12,873 -->
00:06:16,093
begrenze deinen Spaß
nicht nur auf die virtuelle
Welt.

90
00:06:16,543 -->
00:06:18,716
Aber der eigentliche
Grund
warum ich hier sitze...

91
00:06:18,879 -->
00:06:20,881
warum alles so passiert
ist, ist Marie.

92
00:06:22,799 -->
00:06:24,142
Hey.

93
00:06:24,301 -->
00:06:25,723
Nur drauf liegen hat noch
niemandem geholfen.

121
00:07:42,283 --> 00:07:43,283
ঠিক আছে

122
00:07:43,506 --> 00:07:44,506
ধন্যবাদ

123
00:07:46,267 --> 00:07:47,534
তুমি একটা বদমাশ!

124
00:07:50,227 --> 00:07:52,560
শেষমেষ, আমি সুপারহিরো হতে চাইলাম

125
00:07:52,937 --> 00:07:54,203
ম্যারি বিপদে পড়েছিলো

126
00:07:54,330 --> 00:07:55,730
এবং আমিই পারতাম এর সমাধান দিতে

127
00:07:56,096 --> 00:07:58,763
ঠিক করলাম,
আমি ওকে প্রশ্নটা এনে দেবো

128
00:07:59,128 --> 00:08:00,028
আমার প্রতি সে প্রসন্ন হবে

129
00:08:00,313 --> 00:08:01,033
আমরা প্রেম করবো

130
00:08:01,320 --> 00:08:02,020
বিয়ে করবো

131
00:08:02,064 --> 00:08:02,864
বাচ্চাকাচ্চা হবে

>00:05:33,949
He called
himself "MRX"

79
00:05:34,813--
>00:05:36,013
He is from
nowhere

80
00:05:36,405--
>00:05:37,872
No one knew
who he was.

81
00:05:38,337--
>00:05:39,671
He could hack
into any
system.

82
00:05:39,740--
>00:05:40,840
He was a real
star

83
00:05:40,931--
>00:05:44,798
One of his most
famous hacks was
a social network
attack

84
00:05:45,792--
>00:05:48,492
He didn't take
anything or

94
00:06:25,886 -->
00:06:29,641
Die Hoffnung ist der
Regenbogen über
dem herabstürzenden Bach
des Lebens.

95
00:06:30,390 -->
00:06:32,108
Wie oft willst du denn bitte
noch
durch die Prüfung rasseln?

96
00:06:32,267 -->
00:06:33,610
Probier's doch mal mit
lernen.

97
00:06:33,768 -->
00:06:37,022
Hast du vor jemanden zu
schmieren,
der dir die Prüfungsfragen
klaut?

98
00:06:37,188 -->
00:06:38,781
Ich hab Superman
angerufen,
der hatte keine Zeit.

99
00:06:39,941 -->
00:06:41,363
Shh dich selber!

100
00:06:42,152 -->
00:06:43,995
Spasti.

101
00:06:45,113 -->

132
00:08:03,234 --> 00:08:03,634
সুখে জীবন কাটাবো

133
00:08:03,834 --> 00:08:04,834
বিংগো

134
00:08:10,769 --> 00:08:16,103
অনার্সের প্রশ্নগুলো রাখা হতো
বিশ্ববিদ্যালয়ের কেন্দ্রীয় সার্ভারে

135
00:08:16,824 --> 00:08:18,757
আমার শুধু অ্যাক্সেসটুকুই দরকার ছিলো

136
00:08:19,696 --> 00:08:21,029
খুব একটা জটিল কিছু ছিলো না

137
00:08:22,953 --> 00:08:25,219
বেশিরভাগ হ্যাকারই কাজ সেরে চলে যায়

138
00:08:26,262 --> 00:08:29,595
তারা সিস্টেমে ঢোকে ঠিকই,
কিন্তু কোনোকিছুকে পরিবর্তন করে না

139
00:08:29,905 --> 00:08:31,172
অনেকে আবার আলামত রেখে আসে

140
00:08:32,545 --> 00:08:34,211
আবার অনেকে স্মৃতিচিহ্ন নিয়ে আসে

141
00:08:42,437 --> 00:08:44,637
নিজেকে ভাবতে লাগলাম
সুপারম্যান, স্পাইডারম্যান, ব্যাটম্যান...

142
00:08:46,321 --> 00:08:47,988
তুই এখানে কী করিস?

anyone
seriously.

85
00:05:48,582--
>00:05:50,882
He was the
superhero among
all hackers.

86
00:05:50,962--
>00:05:52,562
I wanted to be
like him.

87
00:05:52,948--
>00:05:56,215
He had an
exploit used to
manipulate an
online
pharmacy

88
00:05:56,212--
>00:05:57,212
to get
Ritalin

89
00:05:58,476--
>00:05:59,876
The hacker's
watchman

90
00:06:01,171--
>00:06:02,238
MRX had 3 rules:

00:06:47,741
- Was bist 'n du für ein
Vogel?
- Paradise Pizza...

102
00:06:47,908 -->
00:06:50,536
das Ende des Regenbogens.

103
00:06:50,660 -->
00:06:53,709
Während der Schulzeit
war ich
unsterblich in Marie
verliebt.

104
00:06:53,872 -->
00:06:55,215
Aber nach zehn
Jahren...

105
00:06:55,373 -->
00:06:58,092
erinnert sich keiner mehr
an den Freak aus der letzten
Reihe.

106
00:06:58,793 -->
00:07:00,591
Ja heut noch!

107
00:07:02,297 -->
00:07:04,595
- Tisch frei!
- Endlich mal was
Vernünftiges hier.

108
00:07:04,758 -->
00:07:07,011
Ich hab Salami.

143
00:08:48,165 --> 00:08:49,165
আমি একটা আস্ত গাধা

144
00:08:50,798 --> 00:08:53,064
আগের কোনো মামলা নেই,
শাস্তির রেকর্ডও নেই

145
00:08:54,842 --> 00:08:56,775
পঞ্চাশ ঘণ্টা সামাজিক কার্যক্রম করতে হবে

146
00:08:56,786 --> 00:08:57,906
জীবনটা কাজে লাগাও!

147
00:08:58,113 --> 00:08:59,113
এটা তোমার ওপরই নির্ভরশীল!

148
00:09:08,405 --> 00:09:13,338
পঞ্চাশ ঘণ্টা সামাজিক কর্মের অর্থ হলো
এই ফালতু শহর পরিষ্কার করা

149
00:09:16,197 --> 00:09:17,863
এর থেকে বাজে কিছু হয় না

150
00:09:19,839 --> 00:09:22,172
রিটালিন দিয়েও আর কাজ হচ্ছিলো না

151
00:09:24,406 --> 00:09:27,539
কিন্তু একটা আকস্মিক পরিবর্তন হতেই হতো

152
00:09:41,112 --> 00:09:42,579
তো? তুমি এখানে কেন?

153
00:09:46,300 --> 00:09:47,900
বোবা নাকি হে তুমি?

91
00:06:08,249--
>00:06:10,982
3rd: Have fun in
cyberspace and
meatspace

92
00:06:11,275--
>00:06:15,408
In other words,
don't limit your
fun, don't enjoy
things only in the
virtual world

93
00:06:15,915--
>00:06:18,182
But the real
reason I sit here
now

94
00:06:18,704--
>00:06:20,137
why everything
happened this
way

95
00:06:20,156--
>00:06:21,156
is Marie.

96
00:06:22,473--
>00:06:24,873
Hey! Just resting
hasn't helped
anyone so far.

109
00:07:08,678 -->
00:07:10,976
Das macht 34,80.

110
00:07:11,139 -->
00:07:13,517
Ey, Spatzenhirn.
Ich hab gesagt ohne
Anchovis!

111
00:07:13,683 -->
00:07:16,027
- Die zahl ich nicht.
- Sei kein Arsch Oskar.

112
00:07:16,144 -->
00:07:17,862
Das macht der immer so.
Der Rest ist für dich.

113
00:07:18,730 -->
00:07:20,232
Bitte was? Spinnst du?

114
00:07:20,398 -->
00:07:22,025
Und Mr. Anchovi
legt noch mal 100 drauf...

115
00:07:22,192 -->
00:07:23,785
wenn du mir
die Prüfungsfragen besorgst.

116
00:07:23,902 -->
00:07:26,325
Rechtswissenschaften.
Bachelor.

117

154
00:09:51,411 --> 00:09:52,411
নও তাহলে!

155
00:09:55,132 --> 00:09:56,132
আচ্ছা, আন্দাজ করি…

156
00:09:57,301 --> 00:09:59,701
তুমি তাদের মতো
যারা ভাবে, জীবন বৈষম্যময়

157
00:09:59,713 --> 00:10:00,713
যারা কেবল বাঁচার জন্যই বাঁচে

158
00:10:00,747 --> 00:10:01,747
অযাচিত

159
00:10:01,756 --> 00:10:02,836
সমাজের অন্যদের মতোই

160
00:10:03,070 --> 00:10:04,510
কেউ তোমাকে স্কুলে মারেনি পর্যন্ত

161
00:10:04,528 --> 00:10:05,968
কারণ কেউ তোমাকে ওটুকু দামও দিতো না

162
00:10:06,149 --> 00:10:08,082
খুব, খুব দুঃখজনক

163
00:10:09,346 --> 00:10:11,013
এখন আমার কি মনে হচ্ছে জানো?

164
00:10:11,302 --> 00:10:12,902
কোথাও হয়তো কেলেঙ্কারি বাঁধিয়েছ

165

97
00:06:25,450--
>00:06:28,850
Hope is the
rainbow over the
waterfall of our
life.

98
00:06:29,734--
>00:06:31,967
Do you still want
to pass the exam?

99
00:06:32,102--
>00:06:33,402
Try with learning!

100
00:06:33,418--
>00:06:36,018
Or do you hope
someone will steal
the exam
questions for you?

101
00:06:36,094--
>00:06:38,561
I called Superman
but he had no
time.

102
00:06:41,717--
>00:06:42,117
Retard!

103
00:06:44,599--

00:07:27,572 -->
00:07:29,290
Die Welt braucht keinen
Retter...

118
00:07:29,449 -->
00:07:31,872
aber jeden Tag hör ich
die Menschen nach einem
rufen.

119
00:07:33,244 -->
00:07:36,248
- Wie bitte?
- Das ist aus Superman.

120
00:07:41,878 -->
00:07:43,255
Das passt schon.

121
00:07:43,421 -->
00:07:44,843
Danke.

122
00:07:46,132 -->
00:07:49,807
- Du bist so ein Arsch.
- Was war denn das für ein
Freak?

123
00:07:49,970 -->
00:07:52,223
Ich wollte endlich ein
Superheld sein.

124
00:07:52,389 -->
00:07:55,188
Marie hatte ein Problem.
Und ich konnte es lösen.

125

00:10:16,637 --> 00:10:17,637
কম্পিউটার সম্পর্কিত কারণ

166
00:10:21,844 --> 00:10:22,844
আর তুমি?

167
00:10:27,922 --> 00:10:28,922
এসব আর সেসব

168
00:10:30,712 --> 00:10:32,279
কী ধরণের কাজ? অ্যাঁ?

169
00:10:32,346 --> 00:10:33,346
DDoS অ্যাটাক?

170
00:10:33,427 --> 00:10:34,427
বটনেট?

171
00:10:34,562 --> 00:10:35,562
ফিশিং?

172
00:10:37,273 --> 00:10:39,406
নাকি স্ক্রিপ্টের মত মামুলি কিছু?

173
00:10:39,527 --> 00:10:41,427
আমি বিশ্ববিদ্যালয়ের সার্ভার হ্যাক করেছিলাম

174
00:10:41,514 --> 00:10:42,874
অ্যাক্সেস নিয়েছিলে কিভাবে?

175
00:10:43,702 --> 00:10:45,102
0Day Exploit ব্যবহার করে

176
00:10:45,772 --> 00:10:47,705
তুমি মেশিন ল্যাংগুয়েজ পড়তে জানো?

>00:06:46,299
What kind of weirdo bird are you?

104
00:06:46,300--
>00:06:47,300
Paradise Pizza

105
00:06:47,528--
>00:06:48,138
The end of the rain-...

106
00:06:48,138--
>00:06:49,338
-bow.

107
00:06:50,014--
>00:06:53,747
During the school time I was desperately in love with Marie.

108
00:06:53,810--
>00:06:58,610
But after ten years no one still remembers the freak from the last row.

109
00:07:08,495--
>00:07:09,561
That'll be 34.28

00:07:55,350 -->
00:07:58,570
Ich musste ihr nur die Prüfungsfragen besorgen.

126
00:07:58,728 -->
00:08:00,856
Sie würde sich an mich erinnern.
Wir würden uns verlieben.

127
00:08:00,981 -->
00:08:02,858
Heiraten. Kinder kriegen.

128
00:08:02,983 -->
00:08:05,111
Glücklich werden.
Bingo.

129
00:08:10,323 -->
00:08:11,950
Die Fragen für die Bachelorprüfung...

130
00:08:12,117 -->
00:08:15,838
werden zentral auf dem Server
der Universität gespeichert.

131
00:08:16,246 -->
00:08:18,624
Ich brauchte nur einen Zugang.

132
00:08:19,082 -->

177
00:10:47,804 --> 00:10:48,804
সত্যিই কি?

178
00:10:49,284 --> 00:10:49,884
হুমম

179
00:10:54,845 --> 00:10:55,845
আমি ম্যাক্স

180
00:10:58,371 --> 00:10:59,371
বেঞ্জামিন

181
00:11:00,506 --> 00:11:01,839
আজ বিশেষ কোনো কাজ আছে?

182
00:11:02,867 --> 00:11:07,667
অবাক হয়ে যাই, এ এমন এক ঘটনা
যা আমাকে অন্য এক মোড়ে দাঁড় করায়

183
00:11:07,667 --> 00:11:10,334
এমন এক মুহূর্ত, যা সবকিছু বদলে দেয়

184
00:11:56,100 --> 00:11:58,567
রাত যতো বাড়ে,
অতিথিরা ততোই মাতাল হতে থাকে

185
00:11:58,646 --> 00:11:59,966
কেমন লাগছে আমার এই পবিত্র মন্দিরকে?

186
00:12:09,398 --> 00:12:12,131
এদের অর্ধেককেও আমি চিনি না

187
00:12:12,175 --> 00:12:13,308
সব শালা বোকাচোদা!

110
00:07:11,445--
>00:07:12,912
I said without
anchovy

111
00:07:12,908--
>00:07:14,308
I'm not paying for
this!

112
00:07:14,608--
>00:07:16,142
Don't be an ass,
Oscar!

113
00:07:16,810--
>00:07:17,643
The rest is for you.

114
00:07:18,045--
>00:07:19,379
What? Are you
crazy?

115
00:07:19,925--
>00:07:23,125
Mr. Anchovy gives
you a hundred
more if you get the
exam questions.

116
00:07:23,173--
>00:07:24,240

00:08:21,335
Es war fast zu
einfach.

133
00:08:22,419 -->
00:08:25,263
Den meisten Hackern
geht es nur
um den
Schwellenübertritt.

134
00:08:25,839 -->
00:08:27,466
Sie schauen sich im
System um...

135
00:08:27,632 -->
00:08:29,430
ohne was zu
verändern.

136
00:08:29,592 -->
00:08:31,344
Andere hinterlassen
einen Hinweis.

137
00:08:32,178 -->
00:08:34,021
Und manche nehmen ein
Souvenir mit.

138
00:08:41,855 -->
00:08:43,277
Ich war Superman.

139
00:08:43,440 -->
00:08:45,693
Spiderman. Batman.

140
00:08:46,443 -->

188
00:12:14,469 --> 00:12:16,602
ম্যাক্স ছিলো একদম আমার বিপরীত

189
00:12:16,846 --> 00:12:18,646
আত্মবিশ্বাসী, চোখ ধাঁধানো

190
00:12:19,838 --> 00:12:20,838
একজন বিজয়ী

191
00:12:24,550 --> 00:12:25,550
দরজা লাগিয়ে দাও

192
00:12:32,283 --> 00:12:34,116
পরিচয় করিয়ে দিই,
এ হচ্ছে বেঞ্জামিন

193
00:12:43,412 --> 00:12:44,413
স্টেফান

194
00:12:45,113 --> 00:12:47,016
বেঞ্জামিন
বেঞ্জামিন এঙ্গেল

195
00:12:48,425 --> 00:12:50,425
স্টেফান ছিলো সফটওয়্যারের বস

196
00:12:50,596 --> 00:12:52,629
সে যেকোনো অ্যাপ্লিকেশনের বাগ
ধরে ফেলতে পারতো

197
00:12:52,630 --> 00:12:54,030
সে সবসময়ই উদ্ভট কাজকারবার করতো

198
00:12:54,904 --> 00:12:56,771

Bachelor of Laws

117
00:07:26,620--
>00:07:28,754
The world doesn't
need a savior

118
00:07:29,056--
>00:07:31,856
but everyday I
hear people crying
for one.

119
00:07:32,797--
>00:07:33,797
What?

120
00:07:34,416--
>00:07:35,549
That's Superman

121
00:07:41,483--
>00:07:42,483
It's okay.

122
00:07:42,706--
>00:07:43,706
Thanks.

123
00:07:45,467--
>00:07:46,734
You're such a jerk!

00:08:49,868
- Was machen Sie da?
- Ich war ein Idiot.

141
00:08:50,113 -->
00:08:53,413
Keine Einträge. Keine
Vorstrafen.

142
00:08:54,534 -->
00:08:57,378
50 Sozialstunden.
Machen Sie etwas aus Ihrem
Leben.

143
00:08:57,537 -->
00:08:59,665
Es liegt in Ihrer Hand.

144
00:09:08,298 -->
00:09:10,050
Meine 50 Sozialstunden
bestanden darin...

145
00:09:10,216 -->
00:09:13,311
eine Stadt sauber zu
machen,
die mich nicht
wahrnahm.

146
00:09:15,722 -->
00:09:17,565
Schlimmer konnte es
nicht werden.

147
00:09:18,767 -->
00:09:21,566
Nicht mal das Ritalin
wirkte mehr.

সে উত্তেজক নানাকিছু করতে ভালোবাসতো

199
00:13:00,412 --> 00:13:01,413
আমার পদবি নেই

200
00:13:01,897 --> 00:13:03,697
পল ছিলো হার্ডওয়্যারের এক্সপার্ট

201
00:13:04,251 --> 00:13:07,651
তাকে একটা পেপার ক্লিপ আর মাদারবোর্ড দাও
তারপর যা চাইবে, তা-ই সে বানিয়ে দেবে

202
00:13:07,719 --> 00:13:09,079
আমার মতো, সে-ও তার মাকে কমবয়সে হারিয়েছে

203
00:13:09,553 --> 00:13:11,853
তার ধনী বাবা
তাকে এতিমখানায় ফেলে রেখে ভেগেছিলো

204
00:13:11,902 --> 00:13:13,582
এর ফলে সে
দরকারি জিনিসে মনোযোগ দিতে পেরেছে

205
00:13:14,222 --> 00:13:16,422
ঘাবড়ানোর কিছু নেই,
ও বাচ্চাকাল থেকেই হাসতে জানে না

206
00:13:17,751 --> 00:13:19,471
ম্যাক্স বলেছে যে,
তুমি মেশিন ল্যাংগুয়েজ পড়তে পারো

207
00:13:20,003 --> 00:13:21,036
মেশিন ল্যাংগুয়েজ?

208
00:13:21,100 --> 00:13:22,100
যে কেউই পারে!

124
00:07:49,427--
>00:07:51,760
I finally wanted
to be a
superhero.

125
00:07:52,137--
>00:07:53,403
Marie had a
problem

126
00:07:53,530--
>00:07:54,930
and I could
solve it.

127
00:07:55,296--
>00:07:57,963
I just had to get
her the exam
questions.

128
00:07:58,328--
>00:07:59,228
She'll
remember me.

129
00:07:59,513--
>00:07:59,946
We'll fall in
love

130
00:08:00,520--
>00:08:01,220
get married

148
00:09:23,980 -->
00:09:27,075
Aber alles sollte sich
auf einen Schlag ändern.

149
00:09:40,580 -->
00:09:42,207
Und, warum bist du hier?

150
00:09:46,044 -->
00:09:47,546
Kannst du nicht reden oder
was?

151
00:09:50,840 -->
00:09:52,308
Dann halt nicht.

152
00:09:54,511 -->
00:09:55,854
Lass mich raten.

153
00:09:57,138 -->
00:09:59,607
Du bist einer von den Typen,
die denken
das Leben ist nicht fair zu
ihnen.

154
00:09:59,766 -->
00:10:02,485
Die sich die ganze Zeit
übergangen
fühlen. Der Restmüll der
Gesellschaft.

155
00:10:02,811 -->
00:10:04,939
In der Schule wurdest du
nicht mal

209
00:13:22,913 --> 00:13:25,246
এটা এমন কিছু না যে,
সহজে নিজের জাত চেনানো যাবে!

210
00:13:26,101 --> 00:13:27,101
প্রমাণ দাও!

211
00:13:28,900 --> 00:13:30,190
দেখি তো তোমার দৌড় কদ্দুর

212
00:13:30,707 --> 00:13:31,407
অ্যাঞ্জেল!

213
00:14:17,582 --> 00:14:18,849
এইবার আসল মজা!

214
00:14:27,129 --> 00:14:28,029
ঘাবড়িও না!

215
00:14:28,332 --> 00:14:29,865
আমরা জোচ্চোর নই

216
00:14:34,300 --> 00:14:36,767
কী ব্যাপার?
তুমি কি ভাবছো, আমি এখানে থাকি?

217
00:14:37,200 --> 00:14:38,200
চলে আসো!

218
00:14:45,403 --> 00:14:46,403
চলো সব! ভাগো!

219
00:14:52,786 --> 00:14:53,786
রাস্তা করে নাও!

131 00:08:01,264-- >00:08:02,064 have kids	verprügelt, weil sich keine Sau... 156 00:10:05,063 --> 00:10:08,158 für dich interessiert. Alles ganz, ganz traurig.	220 00:14:58,583 --> 00:15:00,050 তুমি সেই পিজ্জা ডেলিভারির ছেলেটা!
132 00:08:02,434-- >00:08:02,834 be happy together	157 00:10:08,900 --> 00:10:10,368 Weißt du, was ich denke?	221 00:15:01,271 --> 00:15:02,804 তোমরা একে অন্যকে চেনো?
133 00:08:03,034-- >00:08:04,034 Bingo.	158 00:10:10,902 --> 00:10:13,246 Das ist alles nur 'ne Scheiß Masche von dir.	222 00:15:04,805 --> 00:15:05,805 এই পার্টিটা ওর!
134 00:08:09,969-- >00:08:15,303 The bachelor exam questions were stored on the central server of the university	159 00:10:16,199 --> 00:10:18,372 Computerkram. 160 00:10:21,621 --> 00:10:23,464 Und du?	223 00:15:11,124 --> 00:15:12,124 এসব কী হচ্ছে? 224 00:15:32,735 --> 00:15:33,735 পদবি নেই 225 00:15:37,263 --> 00:15:39,130 হুঁশিয়ার করে দিয়েছিলো 226 00:15:40,136 --> 00:15:42,269 আর কখনো জিজ্ঞেস করা হয়নি
135 00:08:16,024-- >00:08:17,957 All I needed was access.	161 00:10:27,627 --> 00:10:29,755 Dies und das.	227 00:15:45,614 --> 00:15:46,614 আর পারছি না
136 00:08:18,896-- >00:08:20,229 It was way too easy.	162 00:10:30,463 --> 00:10:31,885 Was ist dein Ding?	228 00:15:46,915 --> 00:15:48,082 আমার পক্ষে আর সম্ভব না 229 00:15:50,887 --> 00:15:51,887 শীঘ্রই দেখা হবে!
137 00:08:22,153-- >00:08:24,419	163 00:10:32,048 --> 00:10:35,393 DDoS-Attacken? Bot-Nets? Phishing? 164 00:10:37,137 -->	230 00:15:58,496 --> 00:15:59,762 এবার তোমাকে আমি চিনতে পেরেছি! 231 00:16:00,444 --> 00:16:02,111

Most of the hackers only pass through

138
00:08:25,462--
>00:08:28,795
They appear in the system without changing a thing

139
00:08:29,105--
>00:08:30,372
Others leave a hint

140
00:08:31,745--
>00:08:33,411
and many take a souvenir.

141
00:08:41,637--
>00:08:43,837
I was Superman, Spiderman, Batman

142
00:08:45,521--
>00:08:47,188
What are you doing there?

143
00:08:47,365--
>00:08:48,365
I was an

00:10:38,480
Oder bist du nur 'n Scriptkiddie?

165
00:10:39,139 -->
00:10:40,436
Hab einen Uni Server gehackt.

166
00:10:41,266 -->
00:10:43,644
Und wie bist du durch deren Access Control gekommen?

167
00:10:43,810 -->
00:10:45,357
Mit 'nem Zero-Day Exploit.

168
00:10:45,520 -->
00:10:47,067
Du kannst Maschinensprache lesen?

169
00:10:47,647 -->
00:10:49,365
Einfach so?

170
00:10:54,529 -->
00:10:56,327
Ich bin Max.

171
00:10:58,241 -->
00:10:59,914
Benjamin.

172
00:11:00,160 -->
00:11:01,958
Heut schon was vor?

বেঞ্জামিন! বেঞ্জামিন এঙ্গেল!

232
00:16:03,841 --> 00:16:05,707
আমাদের শিক্ষক তোমাকে ঝেড়ে দিয়েছিলো

233
00:16:06,253 --> 00:16:09,253
আর বাকি ট্রেনিংটা তাহলে বাসায় বসেই নিয়েছো!

234
00:16:14,562 --> 00:16:15,962
উপভোগ্যই ছিলো…

235
00:16:16,515 --> 00:16:17,515
আজকের সন্ধ্যেটা

236
00:16:19,475 --> 00:16:20,475
বিদায়!

237
00:16:23,238 --> 00:16:24,238
বিদায়

238
00:17:21,987 --> 00:17:24,387
আমাদের জানাই ছিলো, এরকম সময় আসবে

239
00:17:25,103 --> 00:17:27,569
তোমার নানীর প্রফেশনাল দেখভাল প্রয়োজন

240
00:17:28,417 --> 00:17:29,484
চিন্তার কিছু নেই!

241
00:17:36,976 --> 00:17:38,776
তোমার নানী উত্তম তত্ত্বাবধানেই আছে

242
00:17:41,416 --> 00:17:45,216
চার বছর আগে
নানীর আলঝেইমার্স ধরা পড়েছিলো

idiot.

144
00:08:49,998--
>00:08:52,264
No entries, no
previous
conviction

145
00:08:54,042--
>00:08:55,975
50 hours of
community service

146
00:08:55,986--
>00:08:56,986
Do something with
your life!

147
00:08:57,313--
>00:08:58,313
It's up to you!

148
00:09:07,605--
>00:09:12,538
My 50 hours of
community service
meant cleaning a
city I didn't care
about

149
00:09:15,397--
>00:09:17,063
It couldn't be
any worse.

173
00:11:02,412 -->
00:11:04,790
Ich hab mich immer
wieder gefragt,
ob es den einen Moment
gab...

174
00:11:04,956 -->
00:11:07,379
an dem alle Fäden,
zusammengelaufen
sind.

175
00:11:07,500 -->
00:11:09,969
Der eine Moment,
der alles verändert hat.

176
00:11:11,421 -->
00:11:13,469
Ich bin der König der Welt!

177
00:11:55,715 -->
00:11:57,638
Je später der Abend
desto kranker die Gäste.

178
00:11:58,343 -->
00:12:00,391
Wie gefällt dir mein
bescheidener
Tempel der Dekadenz?

179
00:12:08,895 -->
00:12:11,523
Die Hälfte der Leute hier
kenn ich nicht mal.

180
00:12:11,856 -->
00:12:13,608

243
00:17:45,772 --> 00:17:49,839
এক অদৃশ্য রাবার
তাঁর স্মৃতিগুলো মুছে দিতো

244
00:18:12,838 --> 00:18:13,905
টিকেট, প্লিজ!

245
00:18:16,284 --> 00:18:18,017
ভেবেছিলাম, তুমি হয়তো পুলিশের কাছে ধরা খেয়েছো!

246
00:18:20,737 --> 00:18:24,937
পরিচয়ের প্রথম সপ্তাহেই
এভাবে পালানোটা ঠিক হয়নি

247
00:18:30,845 --> 00:18:31,845
কী ব্যাপার?

248
00:18:41,477 --> 00:18:42,744
তোমার ভালো লাগবে

249
00:18:43,303 --> 00:18:45,303
চলো! তোমাকে একটা জিনিস দেখাবো!

250
00:18:47,484 --> 00:18:48,484
চলে এসো!

251
00:18:48,580 --> 00:18:50,547
আমার হয়তো বসে থাকাই উচিত ছিলো

252
00:18:50,597 --> 00:18:52,557
কিন্তু এক অজানা আকর্ষণ আমায় টানছিলো

253
00:18:54,503 --> 00:18:57,037
সে আমাকে বলছিলো,

150
00:09:19,039--
>00:09:21,372
Not even the
ritalin worked
anymore.

151
00:09:23,606--
>00:09:26,739
But everything
had to change in
one fell swoop.

152
00:09:40,312--
>00:09:41,779
And? why are you
here?

153
00:09:45,735--
>00:09:47,335
Can't you speak or
what?

154
00:09:50,611--
>00:09:51,611
Then no.

155
00:09:54,332--
>00:09:55,332
Let me guess...

156
00:09:56,701--
>00:09:59,101
you're one of
those guys who
thinks life's unfair

Alles scheiß Schmarotzer.

181
00:12:14,067 -->
00:12:16,365
Max war das komplette
Gegenteil
von mir.

182
00:12:16,694 -->
00:12:19,618
Souverän,
charismatisch.

183
00:12:19,781 -->
00:12:21,624
Ein Gewinner.

184
00:12:24,327 -->
00:12:26,000
Mach die Tür zu.

185
00:12:28,539 -->
00:12:29,916
Krass.

186
00:12:30,083 -->
00:12:31,756
Cooles Büro.

187
00:12:31,918 -->
00:12:33,545
Ja, ja. Darf ich vorstellen:
das ist Benjamin.

188
00:12:43,096 -->
00:12:44,723
Stephan.

189
00:12:44,889 -->

কিভাবে সে হ্যাকিংয়ে এলো

254
00:18:57,090 --> 00:18:58,090
আমি শুধু শুনছিলাম

255
00:18:58,543 --> 00:19:02,009
বহু মানুষজন আছে,
যারা নিজেদেরকে নিরাপদ ভাবে

256
00:19:02,661 --> 00:19:04,828
সত্যিকার পরিস্থিতি সম্পর্কে তাদের ধারণাই নেই

257
00:19:04,837 --> 00:19:06,197
নিরাপত্তা ; সবাই নিরাপত্তা চায়

258
00:19:06,782 --> 00:19:08,315
নিরাপত্তা বলতে কিছু নেই!

259
00:19:08,875 --> 00:19:11,142
যেদিন এটা বুঝতে পারবা,
সেদিন মনে হবে…

260
00:19:12,138 --> 00:19:15,271
সারা দুনিয়াটাই তোমাকে
প্লেটে সাজিয়ে খেতে দেয়া হয়েছে

261
00:19:15,842 --> 00:19:16,742
শুধু তুলে নেয়াটাই বাকি!

262
00:19:16,780 --> 00:19:19,180
আমরা স্বভাবে আলাদা হলেও
কিছু একটা ব্যাপারে আমাদের মিল ছিলো

263
00:19:19,868 --> 00:19:22,568
প্রথমত,
কেবল ভার্চুয়াল জগতে কেরদানি দেখিয়ে লাভ নেই

for them

157
00:09:59,113--
>00:10:00,113
who feels like only passing by

158
00:10:00,147--
>00:10:01,147
invisible

159
00:10:01,156--
>00:10:02,156
just as the rest of society

160
00:10:02,470--
>00:10:03,837
In school you weren't even beaten up

161
00:10:03,928--
>00:10:04,928
because nobody gave a damn about you

162
00:10:05,549--
>00:10:07,482
That's all really really sad.

163
00:10:08,746--

00:12:46,186
Benjamin.

190
00:12:46,349 -->
00:12:48,067
Benjamin Engel.

191
00:12:48,184 -->
00:12:50,152
Stephan war der Softwaremeister.

192
00:12:50,311 -->
00:12:52,279
Er fand in jedem Programm eine Lücke.

193
00:12:52,438 -->
00:12:54,031
Er war schon immer total durchgeknallt.

194
00:12:54,190 -->
00:12:55,533
Er liebte den Kick.

195
00:12:55,692 -->
00:12:57,660
Je abgedrehter, umso besser.

196
00:13:00,029 -->
00:13:01,372
Keine Nachnamen.

197
00:13:01,531 -->
00:13:03,408
Paul war der totale Hardwarefreak.

264
00:19:22,576 --> 00:19:23,776
দ্বিতীয়ত,
অসম্ভবকেই লক্ষ্য বানাও

265
00:19:24,072 --> 00:19:25,539
তৃতীয়ত,
কোনো সিস্টেমই নিরাপদ না।

266
00:19:26,461 --> 00:19:27,461
MRX!

267
00:19:30,275 --> 00:19:31,808
কম্পিউটারের পেছনে লুকিয়ে থেকো না

268
00:19:31,862 --> 00:19:32,862
MRX এটা জানে

269
00:19:33,171 --> 00:19:36,538
দুর্বলতাটা সার্ভার বা অ্যাপ্লিকেশনে থাকে না

270
00:19:36,636 --> 00:19:37,936
মানুষই হচ্ছে প্রধান দুর্বলতা

271
00:19:38,077 --> 00:19:39,144
তুমি মানুষ হ্যাক করো?

272
00:19:39,331 --> 00:19:40,331
একদম তাই

273
00:19:40,849 --> 00:19:44,516
সকল হ্যাকিংয়ের সেরা,
প্রতারণার সর্বোৎকৃষ্ট আর্টঃ

274
00:19:44,603 --> 00:19:45,603

>00:10:10,413
Do you know what
I think?

164
00:10:10,702--
>00:10:12,302
it's all just a scam.

165
00:10:16,037--
>00:10:17,037
Computer stuff.

166
00:10:21,244--
>00:10:22,244
And you?

167
00:10:27,322--
>00:10:28,322
This and that

168
00:10:30,112--
>00:10:31,679
What kind of
things? huh?

169
00:10:31,746--
>00:10:32,746
DDoS attacks?

170
00:10:32,827--
>00:10:33,827
Botnets?

198
00:13:03,574 -->
00:13:05,622
Gib ihm eine
Büroklammer und
ein Motherboard...

199
00:13:05,743 -->
00:13:07,165
und er baut dir alles.

200
00:13:07,328 -->
00:13:09,126
Er hatte, wie ich,
seine Mutter früh
verloren...

201
00:13:09,289 -->
00:13:11,758
sein reicher Vater schob
ihn
ins Internat ab...

202
00:13:11,916 -->
00:13:13,793
um sich wichtigeren
Dingen zu widmen.

203
00:13:13,960 -->
00:13:16,383
Keine Sorge. Dem haben sie
bei
der Geburt die Lachmuskeln
entfernt.

204
00:13:17,630 -->
00:13:19,803
Max hat erzählt, du kannst
Maschinensprache lesen.

205
00:13:19,966 -->

সোশ্যাল ইঞ্জিনিয়ারিং

275
00:19:48,914 --> 00:19:51,581
মানুষ স্বভাবগতভাবেই বিশ্বাসপরায়ণ হয়ে থাকে

276
00:19:51,795 --> 00:19:54,028
সোশ্যাল ইঞ্জিনিয়ারিং করতে দুইটা জিনিস লাগে

277
00:19:54,037 --> 00:19:55,337
এর মাধ্যমে তুমি যে কিছু বাগাতে পারবেঃ

278
00:19:55,537 --> 00:19:58,270
পাসওয়ার্ড, গোপন তথ্য, লগইন ডাটা

279
00:20:01,536 --> 00:20:02,536
ক্ষুধা পেয়েছে?

280
00:20:10,604 --> 00:20:11,604
এটা ধরো!

281
00:20:26,935 --> 00:20:29,535
এটার বিনিময়ে ক'টা চকো-ডোনাট পাবো?

282
00:20:33,466 --> 00:20:34,733
আজকাল তাহলে এভাবেই পিচফল বেচছো? অ্যাঁ?

283
00:20:34,788 --> 00:20:35,788
দশটার দাম নাও, আর দাও আটটা!

284
00:20:36,121 --> 00:20:37,421
চকোলেটের সাথে এটা দেয়া হয় না।

285
00:20:37,513 --> 00:20:39,380
আমি কি চাপা মারছি?

286

171
00:10:33,962--
>00:10:34,962
Phishing?

172
00:10:36,673--
>00:10:38,806
Or are you just a
script kiddie?

173
00:10:38,927--
>00:10:40,827
I hacked the
University's server.

174
00:10:40,914--
>00:10:41,914
How did you
manage to gain
access?

175
00:10:43,102--
>00:10:44,502
Using a 0Day
Exploit.

176
00:10:45,172--
>00:10:47,105
You know how to
read machine
language?

177
00:10:47,204--
>00:10:48,204
Simply as that?

00:13:22,344
Maschinensprache.
Das kann jeder behaupten.

206
00:13:22,510 -->
00:13:24,433
Das kann man nicht so
einfach
aus dem Ärmel schütteln.

207
00:13:25,930 -->
00:13:27,648
Na dann schüttel mal.

208
00:13:28,766 -->
00:13:31,440
Vorher kommst du hier
nicht lebend raus, Engel!

209
00:14:08,681 -->
00:14:10,433
Jackpot

210
00:14:11,642 -->
00:14:13,189
Paul.

211
00:14:13,936 -->
00:14:15,233
Benjamin.

212
00:14:15,396 -->
00:14:16,739
Nur Benjamin.

213
00:14:17,482 -->
00:14:19,029
Ja, jetzt geht's hier richtig
los!

00:20:40,732 --> 00:20:41,932
কে দিতে চেয়েছে এটা?

287
00:20:44,066 --> 00:20:45,599
ঐ সোনালীচুলো মেয়েটা!

288
00:20:48,353 --> 00:20:51,087
জলদি করো!
আমি ক্ষুধার্ত এবং হাতে অনেক কাজ!

289
00:20:58,565 --> 00:20:59,465
এইতো লক্ষী ছেলে!

290
00:20:59,479 --> 00:21:00,479
সন্ধ্যেটা ভালো কাটুক!

291
00:21:04,165 --> 00:21:05,165
এই নিন!

292
00:21:05,729 --> 00:21:07,329
একটু তো সাহস দেখাতেই হবে!

293
00:21:07,913 --> 00:21:09,980
তবেই তো পৃথিবী পায়ের তলায় গড়াগড়ি খাবে

294
00:21:11,257 --> 00:21:12,390
ওহ! দেরি হয়ে গেল!

295
00:21:12,855 --> 00:21:13,855
তুমি তৈরি তো?

296
00:21:14,495 --> 00:21:15,328
চলো যাওয়া যাক

297
00:21:15,398 --> 00:21:16,398

178 00:10:48,684-- >00:10:49,284 Mhm 179 00:10:54,245-- >00:10:55,245 I am Max. 180 00:10:57,771-- >00:10:58,771 Benjamin. 181 00:10:59,906-- >00:11:01,239 Any plans for today? 182 00:11:02,267-- >00:11:07,067 I keep wondering if there's a moment that pulls all strings together 183 00:11:07,067-- >00:11:09,734 That moment which changes everything 184 00:11:55,500-- >00:11:57,967	214 00:14:21,361 --> 00:14:23,705 Scheiße! 215 00:14:26,574 --> 00:14:30,124 Keine Sorge. Die sind nicht deswegen da. 216 00:14:33,831 --> 00:14:36,755 Was? Hast du gedacht, ich wohne hier? 217 00:14:36,918 --> 00:14:38,465 Komm! 218 00:14:41,005 --> 00:14:43,508 Wer ist denn der Verantwortliche für diese Megaparty? 219 00:14:43,674 --> 00:14:46,393 - Keine Ahnung, weiß ich doch nicht. - Los komm. Weg! 220 00:14:57,939 --> 00:14:59,236 Du bist doch der Pizza-Vogel. 221 00:15:00,858 --> 00:15:02,781 Kennt ihr euch?	কিন্তু… 298 00:21:28,801 --> 00:21:30,068 আমরা কোথায় যাচ্ছি? 299 00:21:42,213 --> 00:21:43,213 এসো! 300 00:21:44,403 --> 00:21:45,403 ঢোকো! 301 00:21:58,107 --> 00:21:59,574 ওকে এনেছ্ কেন? 302 00:21:59,969 --> 00:22:02,302 ওর ওপর ভরসা করা যায়, অতটা নিশ্চিত তুমি? 303 00:22:03,654 --> 00:22:05,521 ওর দক্ষতা তুমি ইতোমধ্যেই দেখেছ্ 304 00:22:13,109 --> 00:22:14,109 তুমিই চালাও 305 00:22:15,898 --> 00:22:19,565 ঘাবড়ানোর কিছু নেই! এটাকে আবার ফিরিয়ে আনবো! 306 00:22:37,335 --> 00:22:38,935 এমনভাবে তাকাচ্ছো, যেন আর কখনো ফেরত আসবা না! 307 00:22:42,064 --> 00:22:43,198 সে কেন যাচ্ছে? 308 00:22:44,644 --> 00:22:45,877		

The later the evening gets, the more drunk the guests become

185
00:11:58,046--
>00:11:59,046
How do you like my modest temple?

186
00:12:08,798--
>00:12:11,531
I don't even know half of these people.

187
00:12:11,575--
>00:12:12,708
All shit suckers!

188
00:12:13,869--
>00:12:16,002
Max was the total opposite of me

189
00:12:16,246--
>00:12:18,046
Self-confident, charismatic

190
00:12:19,238--
>00:12:20,238
A winner

222
00:15:03,528 -->
00:15:05,280
- Lasst mich durch!
- Das ist seine Party!

223
00:15:10,618 -->
00:15:12,211
Was soll der Scheiß?

224
00:15:14,247 -->
00:15:16,545
Ihr Ficker!

225
00:15:22,755 -->
00:15:24,348
LOS!

226
00:15:25,383 -->
00:15:27,056
Hier lang!

227
00:15:32,515 -->
00:15:34,609
Keine Nachnamen?

228
00:15:36,769 -->
00:15:39,443
Ich hab mich immer
an die Abmachung gehalten.

229
00:15:39,605 -->
00:15:41,653
Nie wieder danach gefragt.

230
00:15:44,026 -->
00:15:45,949
Stopp! Ich kann nicht mehr.

231
আমার যাওয়ার কথা ছিলো!

309
00:22:45,944 --> 00:22:46,704
কী করতে যাচ্ছ তুমি?

310
00:22:46,719 --> 00:22:47,719
কথাটা "তুমি" না, "আমরা" হবে!

311
00:22:48,430 --> 00:22:49,830
জলদি! তৈরি হয়ে নাও!

312
00:22:51,623 --> 00:22:52,823
এটা আমাদের পরিকল্পনায় ছিলো না!

313
00:22:57,523 --> 00:22:58,523
চলরে সব!

314
00:23:03,273 --> 00:23:04,273
শুভকামনা!

315
00:23:04,524 --> 00:23:05,457
তুমি আসবা না?

316
00:23:05,534 --> 00:23:06,534
আমি না যাওয়াই ভালো!

317
00:23:08,770 --> 00:23:10,304
চলো, ছোট্ট বন্ধু!

318
00:23:20,323 --> 00:23:22,723
আইডি কার্ড এক টুকরো কাগজের চেয়ে
বেশি কিছু না

319
00:23:22,726 --> 00:23:23,726
ফটোশপে ৫ মিনিট

191 00:12:23,950-- >00:12:24,950 Close the door! 192 00:12:31,683-- >00:12:32,516 Let me introduce you 193 00:12:32,556-- >00:12:33,556 This is Benjamin. 194 00:12:42,687-- >00:12:43,687 Stefan 195 00:12:44,684-- >00:12:45,684 Benjamin 196 00:12:46,148-- >00:12:47,148 Benjamin Engel. 197 00:12:47,625-- >00:12:49,625 Stefan was the software master 198 00:12:49,796--	00:15:46,821 --> 00:15:48,243 Ich laufe keinen Schritt mehr weiter. 232 00:15:50,450 --> 00:15:52,123 Ok, wir trennen uns lieber. Kommt! 233 00:15:52,285 --> 00:15:53,958 Was? 234 00:15:58,166 --> 00:16:00,009 Jetzt fällt's mir wieder ein. 235 00:16:00,168 --> 00:16:02,262 Benjamin. Benjamin Engel. 236 00:16:03,504 --> 00:16:05,222 Dich haben sie auf der Klassenfahrt damals vergessen. 237 00:16:06,090 --> 00:16:08,013 Und dann musstest du mit dem Zug allein zurück. 238 00:16:14,140 --> 00:16:17,019 War interessant. Der Abend. 239 00:16:18,853 --> 00:16:20,526 Tschüss.	320 00:23:24,109 --> 00:23:25,609 প্রিন্টিংয়ে ২ মিনিট 321 00:23:25,676 --> 00:23:26,676 এ কাজ বোকাচোদারাও পারবে 322 00:23:28,084 --> 00:23:29,084 আইডেন্টিটি কার্ড? 323 00:23:33,816 --> 00:23:34,949 কাগজপত্র ছাড়া! 324 00:23:35,506 --> 00:23:37,639 ইনি ড্যানিশ ফেডারেশনের লোক 325 00:23:38,019 --> 00:23:39,019 ছাড়া 326 00:23:39,208 --> 00:23:40,341 কাগজপত্র ছাড়া 327 00:23:40,601 --> 00:23:42,335 ইনি অতিথি বক্তাদের একজন! 328 00:23:42,852 --> 00:23:44,319 ড্যানিশ পিপলস ফ্রন্ট! 329 00:24:00,020 --> 00:24:02,220 কোন জিনিসটা হ্যাক করতে হবে? 330 00:24:03,777 --> 00:24:04,944 প্রেজেন্টেশনের ল্যাপটপটাকে 331 00:24:05,001 --> 00:24:06,701		

>00:12:51,829
He could find a bug in any application

199
00:12:51,830--
>00:12:52,830
He's always been completely insane.

200
00:12:54,104--
>00:12:55,271
He loved the thrill

201
00:12:55,300--
>00:12:56,200
craziness

202
00:12:56,211--
>00:12:57,211
and so on

203
00:12:59,963--
>00:13:00,963
No last name.

204
00:13:01,097--
>00:13:02,897
Paul was the hardware freak

205

240
00:16:22,982 -->
00:16:24,325
Tschüss.

241
00:17:21,499 -->
00:17:24,469
Wir wussten alle,
dass dieser Tag kommen würde.

242
00:17:24,585 -->
00:17:27,304
Deine Oma braucht jetzt professionelle Hilfe.

243
00:17:28,089 -->
00:17:29,932
Du musst loslassen.

244
00:17:36,514 -->
00:17:38,562
Und bei uns ist sie wirklich in guten Händen.

245
00:17:40,977 -->
00:17:44,982
Meine Oma war vor vier Jahren
mit Alzheimer diagnostiziert worden.

246
00:17:45,481 -->
00:17:48,735
Seit dem radierte jeden Tag
ein unsichtbares Radiergummi...

247
00:17:48,901 -->

অন্য একটা ওয়াইফাই নেটওয়ার্কের সাথে
কানেক্ট করতে হবে

332
00:24:09,300 --> 00:24:10,433
এই কাজটা তোমার!

333
00:24:11,278 --> 00:24:13,745
ভুলে যেও না!
অসম্ভবকেই লক্ষ্য বানাও!

334
00:24:18,188 --> 00:24:19,188
শালার! শালার!

335
00:24:19,345 --> 00:24:20,345
কোনটা?

336
00:24:20,674 --> 00:24:21,941
অন্য কোনটা নেটওয়ার্ক?

337
00:24:27,943 --> 00:24:29,310
পিচ্চিটার ওপরে আমার বিশ্বাস নাই

338
00:24:29,324 --> 00:24:31,024
তুমি তো কাউকেই বিশ্বাস করো না।
এমনকি নিজেকেও না!

339
00:24:32,777 --> 00:24:34,410
শোনো! তারা কিন্তু যথেষ্ট সতর্ক!

340
00:24:34,476 --> 00:24:35,976
ফেডারেল ইন্টেলিজেন্স সার্ভিসের লোক
সব জায়গায় আছে!

341
00:24:36,126 --> 00:24:37,659
তারা ধরে ফেলবেই! ঠিক আছে?

00:13:03,451--
>00:13:06,851
Give him a
paper clip and a
motherboard and
he'll build anything
you want.

206
00:13:06,919--
>00:13:07,919
Like me, he lost
his mother
early.

207
00:13:08,753--
>00:13:11,053
His rich father
left him at an
orphanage

208
00:13:11,102--
>00:13:12,102
so he could
focus on the
important
things.

209
00:13:13,924--
>00:13:16,857
Don't worry! His
smile muscles
were removed at
birth.

210
00:13:16,951--
>00:13:17,951
Max said that you
can read machine

00:17:50,403
an ihren Konturen.

248
00:18:12,341 -->
00:18:14,844
Die Fahrscheine, bitte.

249
00:18:15,970 -->
00:18:17,847
Ich dachte schon, die Bullen
haben dich
doch noch erwischt.

250
00:18:20,433 -->
00:18:21,935
Keine gute Idee
gleich in der ersten Woche...

251
00:18:22,101 -->
00:18:23,478
gegen die
Bewährungsauflagen
zu verstoßen.

252
00:18:30,610 -->
00:18:32,283
Was 'n los?

253
00:18:41,162 -->
00:18:44,416
Vom Heulen wird's nicht
besser.
Komm, ich zeig dir was.

254
00:18:47,293 -->
00:18:50,263
- Na komm schon.
- Ich hätte einfach
sitzenbleiben sollen.

255

342
00:24:38,033 --> 00:24:40,766
সেক্ষেত্রে আমি সব দোষ স্বীকার করে নেবো!

343
00:25:27,071 --> 00:25:28,071
আমি অদৃশ্য!

344
00:25:29,832 --> 00:25:30,832
আমি অদৃশ্য!

345
00:25:32,864 --> 00:25:33,864
আমি অদৃশ্য!

346
00:26:21,647 --> 00:26:22,647
শালা গাণ্ডুরা!

347
00:26:23,298 --> 00:26:25,165
এবার খেলা হবে!

348
00:26:32,731 --> 00:26:33,731
প্রিয় উপবিষ্টগণ

349
00:26:34,339 --> 00:26:37,139
আপনাদের সামনে তুলে ধরছি
আমাদের নতুন কার্যক্রম!

350
00:26:41,902 --> 00:26:45,902
এক ছোট্ট আগুনের ফুলকি,
যা জার্মানদের মনকে বিদগ্ধ করে তুলবে!

351
00:27:10,612 --> 00:27:11,612
শান্ত হোন!

352
00:27:14,131 --> 00:27:15,131
কেটে দাও! কেটে দাও!

353

language

211
00:13:19,403--
>00:13:20,436
Machine
language?

212
00:13:20,536--
>00:13:21,536
Anyone can say
that!

213
00:13:22,113--
>00:13:24,446
It's not something
that's easy to
prove!

214
00:13:25,501--
>00:13:26,501
Prove it!

215
00:13:28,334--
>00:13:30,001
Or you won't leave
alive.

216
00:13:30,270--
>00:13:30,970
Angel

217
00:14:11,625--
>00:14:12,625
Paul

00:18:50,421 -->
00:18:52,094
Aber es war, als wäre
zwischen uns...

256
00:18:52,256 -->
00:18:53,849
ein unsichtbares Seil.

257
00:18:54,008 -->
00:18:56,386
Er erzählte mir,
wie er zum Hacken
gekommen war.

258
00:18:56,552 -->
00:18:58,179
Ich sog jedes einzelne
Wort auf.

259
00:18:58,304 -->
00:19:00,022
Weißt du, die Leute da
draußen...

260
00:19:00,181 -->
00:19:02,149
die lassen sich einlullen.

261
00:19:02,308 -->
00:19:04,231
Keine Ahnung, was läuft.

262
00:19:04,393 -->
00:19:06,646
Sicherheit, alle wollen
Sicherheit.

263
00:19:06,812 -->
00:19:08,485

00:27:24,780 --> 00:27:26,247
শালারা এদিকেই আসছে!

354
00:27:27,582 --> 00:27:28,615
স্টেফান! চাবি কই!

355
00:27:28,621 --> 00:27:29,621
আমার কাছে নাই!

356
00:27:55,774 --> 00:27:58,040
ওটা ছিলো আমাদের প্রথম সম্মিলিত অভিযান।

357
00:27:58,485 --> 00:28:00,618
সত্যিকার অর্থে বড়ো কিছুর সূত্রপাত

358
00:28:01,654 --> 00:28:03,188
আর আমি ছিলাম এর অংশ

359
00:28:06,371 --> 00:28:10,038
তুমি যে সত্য বলছো,
তার প্রমাণ কী?

360
00:28:14,116 --> 00:28:16,616
১৭-০৪-৭৩ ৬২১২

361
00:28:17,539 --> 00:28:18,672
কী বললে তুমি?

362
00:28:18,774 --> 00:28:20,241
আপনার ইনস্যুরেন্স নাম্বার।

363
00:28:21,156 --> 00:28:22,289
জন্ম ফ্রিয়েদরিখে

364
00:28:23,068 --> 00:28:24,268

	Es gibt keine Sicherheit.	লেখাপড়া জার্মানিতে		
218 00:14:13,688-- >00:14:14,688 Benjamin	264 00:19:08,648 --> 00:19:11,447 Wenn du das einmal begriffen hast, weißt du...	365 00:28:24,286 --> 00:28:26,186 গ্র্যাজুয়েশনে ঐ বছরের সেরা শিক্ষার্থী হয়েছিলেন		
219 00:14:15,303-- >00:14:16,303 Just Benjamin	265 00:19:11,901 --> 00:19:14,199 dann ist das, als ob dir die Welt auf 'nem Teller serviert wird.	366 00:28:26,256 --> 00:28:28,856 হাগ-এ অবস্থিত ইউরোপিয়ান সাইবারক্রাইম সেন্টারের তদন্তকারী।		
220 00:14:16,782-- >00:14:18,049 The fun begins now!	266 00:19:15,029 --> 00:19:16,372 Du musst nur zugreifen.	367 00:28:29,280 --> 00:28:31,080 ব্যাংক অ্যাকাউন্ট দুটোঃ একটা ডেন্সক ব্যাংকে		
221 00:14:26,329-- >00:14:27,229 Don't worry!	267 00:19:16,530 --> 00:19:17,998 So unterschiedlich wir auch waren...	368 00:28:31,098 --> 00:28:32,398 অন্যটা হল্যান্ড ডিরেক্ট ব্যাংকে।		
222 00:14:27,532-- >00:14:29,065 We're not the swindlers	268 00:19:18,157 --> 00:19:19,500 wir hatten eine Gemeinsamkeit.	369 00:28:34,135 --> 00:28:36,935 পড়াশোনা চলাকালীন অবস্থায়, আপনার একটা সমস্যা হয়েছিলো		
223 00:14:33,734-- >00:14:36,201 What? Did you think that I live here?	269 00:19:19,659 --> 00:19:22,333 Erstens: Begrenze deine Aktionen nicht auf die virtuelle Welt.	370 00:28:37,659 --> 00:28:40,459 যেটার কারণে আপনি কখনো মা হতে পারবেন না		
224 00:14:36,736-- >00:14:37,736 Come on!	270 00:19:22,495 --> 00:19:24,168 Zweitens: Dreistigkeit siegt.	371 00:28:40,654 --> 00:28:42,721 জরায়ুর একটা রোগই এর কারণ		
	271 00:19:24,330 -->	372 00:28:45,319 --> 00:28:47,519 আপনার সহকর্মীরা আপনাকে নিরুত্তাপ ভাবে		
		373 00:28:48,565 --> 00:28:50,032 আমি আপনাকে নিঃসঙ্গ ভাবি		
		374 00:28:56,018 --> 00:28:57,851 হ্যাকিংয়ের জন্য একটা জায়গা লাগতো আমাদের		
		375		

225
00:14:44,603--
>00:14:45,603
Come on! Go!

226
00:14:51,986--
>00:14:52,986
Make way!

227
00:14:57,783--
>00:14:59,250
You're the pizza
bird!

228
00:15:00,471--
>00:15:02,004
Do you know each
other?

229
00:15:04,005--
>00:15:05,005
It's his party!

230
00:15:10,324--
>00:15:11,324
What the fuck?

231
00:15:31,935--
>00:15:32,935
No last name.

232
00:15:36,463--
>00:15:38,330
I always stopped at

00:19:26,253
- Und drittens: Kein System
ist sicher.
- Kein System ist sicher.

272
00:19:26,415 -->
00:19:28,417
- MRX.
- MRX.

273
00:19:29,919 -->
00:19:31,387
Man darf sich nicht
hinter seinem Rechner
verstecken.

274
00:19:31,504 -->
00:19:32,847
MRX hat das schon
begriffen.

275
00:19:33,005 -->
00:19:36,100
Die größten
Sicherheitslücken liegen
nicht auf Programmen oder
Servern.

276
00:19:36,258 -->
00:19:37,976
Die größte Sicherheitslücke
ist der Mensch.

277
00:19:38,135 -->
00:19:40,433
- Du hackst Menschen?
- Exakt.

278
00:19:40,596 -->
00:19:43,850
Die effektivste aller

00:28:57,880 --> 00:28:59,580
এক্ষেত্রে আমার নানীর বাসাটার মতো
উপযুক্ত জায়গা কোথাও নেই

376
00:29:00,585 --> 00:29:02,285
পুরোনো দিনগুলোর কথা মনে পড়ে যাচ্ছে।

377
00:29:02,302 --> 00:29:04,002
কম্পিউটারে পৃথিবীটাকে চুরি করে ফেলা!

378
00:29:07,193 --> 00:29:08,260
এক মিলিয়ন ভিউ!

379
00:29:11,821 --> 00:29:12,821
আমাদের একটা নাম লাগবে!

380
00:29:13,596 --> 00:29:16,663
আমরা একটা ব্র্যান্ডে পরিণত হবো!
আমরা বিখ্যাত হয়ে যাবো!

381
00:29:16,991 --> 00:29:19,891
অতিরিক্ত জনপ্রিয়তা কাজের গতি কমিয়ে দেয়।

382
00:29:19,921 --> 00:29:21,041
আমরা ধরাছোঁয়ার বাইরেই থাকবো।

383
00:29:21,067 --> 00:29:21,967
ধুর মিয়া তোমার ধরাছোঁয়া!

384
00:29:22,066 --> 00:29:22,966
ব্র্যান্ডের ব্যাপারটাই জোশ!

385
00:29:23,058 --> 00:29:24,358
যেমন ধরো "অ্যানোনিমাস" বা "লিজার্ডসেক"!

386

warnings

233
00:15:39,336--
>00:15:41,469
never asked myself
again after that

234
00:15:45,014--
>00:15:46,014
I can't anymore

235
00:15:46,315--
>00:15:47,482
I can't go any
further

236
00:15:50,287--
>00:15:51,287
See ya after!

237
00:15:57,896--
>00:15:59,162
Now I remember
you!

238
00:15:59,844--
>00:16:01,511
Benjamin!
Benjamin Engel!

239
00:16:03,241--
>00:16:05,107
Our teacher forgot
about you

Hackermethoden,
die große Kunst der
Täuschung:

279
00:19:44,016 -->
00:19:46,235
Social Engineering.

280
00:19:48,187 -->
00:19:51,236
Der Mensch ist von Natur
aus
gutgläubig und
konfliktscheu.

281
00:19:51,399 -->
00:19:52,821
Beim Social Engineering
reizt du einfach...

282
00:19:52,942 -->
00:19:55,445
diese beiden Komponenten
aus.
So bekommst du alles, was
du willst.

283
00:19:55,611 -->
00:19:59,411
Passwörter. Geheime
Informationen.
Zugangsdaten.

284
00:20:01,325 -->
00:20:03,202
Hunger?

285
00:20:10,042 -->
00:20:11,715
Hier. Halt mal.

00:29:25,035 --> 00:29:26,035
কিংবা MRX!

387
00:29:27,055 --> 00:29:28,922
তোমাদের সবার কি মাথা খারাপ হয়ে গেলো?

388
00:29:31,777 --> 00:29:32,777
ম্যাক্স নতুন কিছু করতে চাইতো

389
00:29:33,524 --> 00:29:36,324
আর ম্যাক্সের মাথায় কিছু ঢুকলে,
কেউ তাকে থামাতে পারতো না

390
00:29:37,011 --> 00:29:37,721
বিংগো!

391
00:29:38,546 --> 00:29:39,046
তৈরি?

392
00:29:40,511 --> 00:29:42,311
এই ক্লাউনকে দেখো,
মোটু ও মজার

393
00:29:42,825 --> 00:29:45,188
এই ক্লাউনের দেখো,
লাল টুপির বাহার

394
00:29:45,325 --> 00:29:47,375
এই ক্লাউন লম্বা,
আর অনেক শক্তি তার

395
00:29:47,425 --> 00:29:49,826
এই ক্লাউনের
অনেক ক্ষুদ্র আকার

396
00:29:50,206 --> 00:29:53,425

240
00:16:05,653--
>00:16:08,653
and then you had
to take the train
back home!

241
00:16:13,962--
>00:16:15,362
It was interesting...

242
00:16:15,915--
>00:16:16,915
..the evening

243
00:16:18,875--
>00:16:19,875
Bye!

244
00:16:22,638--
>00:16:23,638
Bye.

245
00:17:21,387--
>00:17:23,787
We all knew that
this day will come.

246
00:17:24,503--
>00:17:26,969
Your grandma
needs professional
help.

286
00:20:14,463 -->
00:20:17,433
Zuschauen und lernen.

287
00:20:24,640 -->
00:20:26,392
Sorry, dauert nicht lang
Schatz.

288
00:20:26,559 -->
00:20:28,061
Hier fehlen zwei Schoko-
Donuts.

289
00:20:28,227 -->
00:20:30,355
Ich bezahl doch nicht für
den Scheiß und bekomm nix
dafür.

290
00:20:33,023 -->
00:20:35,526
Ist das euer neues Angebot?
Zahl zehn, krieg acht.

291
00:20:35,693 -->
00:20:38,321
- Und die mit Schoko waren
nicht dabei?
- Sonst würde ich nicht hier
stehen.

292
00:20:40,281 -->
00:20:42,249
Wer hat dich denn bedient?

293
00:20:43,617 -->
00:20:45,665
Die Blonde da hinten.

তবে এই জিনিসের সামনে বলো,
দাম আছে কার!

397
00:29:54,256 --> 00:29:56,523
তোমাদের এসব বালছালে আমি আর নাই!

398
00:29:57,182 --> 00:29:58,502
একটু মজা করলে সমস্যা কোথায়!

399
00:29:58,566 --> 00:29:59,466
তো করো!

400
00:29:59,480 --> 00:30:00,480
বেশতো! তাই হোক!

401
00:30:00,836 --> 00:30:01,803
তাহলে ভোটাভুটি হোক!

402
00:30:01,830 --> 00:30:02,830
পক্ষে কারা কারা?

403
00:30:08,846 --> 00:30:10,246
তারপরও তো একটা নাম লাগবে।

404
00:30:10,863 --> 00:30:12,063
CLAY নামটা কেমন ?

405
00:30:12,737 --> 00:30:14,737
"ক্লাউন তোমার দিকে চেয়ে হাসছে"
এই টাইপ কিছু

406
00:30:15,662 --> 00:30:18,995
কারণ পুরো ব্যাপারটাই মজার,
সাথে আবার মুখোশটাও আছে

407

247
00:17:27,817--
>00:17:28,884
You must let go!

248
00:17:36,376--
>00:17:38,176
She's on really
good hands.

249
00:17:40,816--
>00:17:44,616
My grandma
was diagnosticated
with Alzheimer 4
years ago.

250
00:17:45,172--
>00:17:49,239
Since then it's
like an invisible
eraser deletes her
borders.

251
00:18:12,238--
>00:18:13,305
Tickets, please!

252
00:18:15,684--
>00:18:17,417
I thought the cops
have caught you!

253
00:18:20,137--
>00:18:24,337

294
00:20:47,913 -->
00:20:49,256
Komm, vielleicht holen wir
einfach mal den
Geschäftsführer?

295
00:20:58,174 -->
00:21:00,268
Na also, geht doch.
Schönen Abend noch.

296
00:21:03,804 -->
00:21:05,556
- Einen guten.
- Dankeschön.

297
00:21:05,723 -->
00:21:09,398
Du musst nur dreist genug
sein,
dann liegt dir die Welt zu
Füßen.

298
00:21:10,895 -->
00:21:13,865
Oh, schon spät. Bist du
bereit?

299
00:21:13,981 -->
00:21:15,358
Los, komm.

300
00:21:28,537 -->
00:21:30,414
Wo gehen wir denn hin?

301
00:21:41,675 -->
00:21:43,177
Komm.

00:30:24,344 --> 00:30:25,878
চার ভোটে নির্বাচিত হলো

408
00:30:26,985 --> 00:30:27,985
CLAY এর সম্মানে

409
00:30:42,920 --> 00:30:46,920
CLAY এর পরবর্তী অভিযানটা ছিলো
অর্থনীতির ওপর পিচ্চি একটা আঘাত

410
00:31:24,945 --> 00:31:32,945
(শেয়ার মার্কেটের উত্থান-পতন বিষয়ক নিউজ হচ্ছে)

411
00:31:43,872 --> 00:31:45,272
আমরা সবাই মজায় ছিলাম।

412
00:31:45,324 --> 00:31:47,224
আমাদের পরবর্তী টার্গেট ছিলো
একটা বড়ো ওষুধ কোম্পানি

413
00:32:11,285 --> 00:32:12,085
ম্যাক্স ঠিকই বলেছিলো

414
00:32:12,139 --> 00:32:14,339
যতটা সাহস দেখানো যায়,
ততোটাই অর্জন করা যায়

415
00:32:14,573 --> 00:32:16,706
মন যেটা চাইতো, সেটাই হ্যাক করে ফেলতাম।

416
00:32:16,768 --> 00:32:17,768
রিটালিন আমাদেরকে জাগিয়ে রাখতো

417
00:32:18,176 --> 00:32:21,176
কোনোকিছুকে কিংবা কাউকেই
আমরা পাত্তা দিতাম না

It wasn't a good idea in the very first week to close the exit.

254
00:18:30,445--
>00:18:31,445
What's wrong?

255
00:18:41,077--
>00:18:42,344
You'll feel better.

256
00:18:42,903--
>00:18:44,903
Come on! I show you something!

257
00:18:46,884--
>00:18:47,884
Come on!

258
00:18:47,980--
>00:18:49,947
I should have stayed there sitting

259
00:18:49,997--
>00:18:51,797
But it was like between us was an invisible rope.

260

302
00:21:43,886 -->
00:21:45,559
LOS!

303
00:21:58,150 -->
00:21:59,618
Warum hast du denn den mitgenommen?

304
00:21:59,777 -->
00:22:01,450
Du hast doch keine Ahnung, ob wir ihm vertrauen können.

305
00:22:01,946 -->
00:22:04,620
Entspann dich mal.
Du hast doch gesehen, was der kann.

306
00:22:12,665 -->
00:22:14,508
Den kannst du fahren.

307
00:22:16,377 -->
00:22:18,004
Jetzt mach dir mal nicht ins Hemd.
Wir bringen ihn ja wieder zurück.

308
00:22:36,939 -->
00:22:38,236
So kommst du niemals rein.

309
00:22:41,777 -->
00:22:43,404
Wieso kommt der mit?

418
00:32:54,761 --> 00:32:56,061
কারা আছে এই মুখোশের পেছনে?

419
00:32:56,105 --> 00:32:57,405
এটা কি কোনো সন্ত্রাসী সংগঠন

420
00:32:58,262 --> 00:33:00,595
নাকি অল্পবয়সী ছেলেপিলেদের নিষিদ্ধ আকর্ষণের ফল?

421
00:33:19,611 --> 00:33:20,212
বেঞ্জামিন!

422
00:33:22,278 --> 00:33:23,278
আরে!

423
00:33:24,051 --> 00:33:25,317
কী করছো তুমি?

424
00:33:26,070 --> 00:33:27,070
আমি? কিছু না!

425
00:33:28,837 --> 00:33:29,837
তুমি?

426
00:33:33,213 --> 00:33:35,813
আমি রংধনুর লোকটাকে খুঁজছি।

427
00:33:36,624 --> 00:33:38,491
ম্যারি? আসবা না তুমি?

428
00:33:41,779 --> 00:33:43,846
এভাবে চুপিসারে দেখা হওয়া বন্ধ করা দরকার!

00:18:53,903--
>00:18:56,437
He told me how
he started with
hacking

261
00:18:56,490--
>00:18:57,490
I was all
ears.

262
00:18:57,943--
>00:19:01,409
There are people
out there, they
think they're safe

263
00:19:02,061--
>00:19:04,228
They have no idea
what's going on.

264
00:19:04,237--
>00:19:05,537
Security. Everyone
wants security.

265
00:19:06,182--
>00:19:07,715
Security doesn't
exist!

266
00:19:08,275--
>00:19:10,542
Once you
understand this,

310
00:22:43,571 -->
00:22:45,414
- Ja weil du hier bleibst.
- Ich dachte, ich komm mit.

311
00:22:45,573 -->
00:22:47,871
- Was habt ihr denn vor?
- Nicht "ihr". Wir!

312
00:22:48,033 -->
00:22:49,535
Los, anziehen!

313
00:22:49,952 -->
00:22:52,831
- Zack, zack.
- Das war nicht Teil des
Plans.

314
00:22:57,209 -->
00:23:00,008
- Los! Vamonos!
- Gehen wir!

315
00:23:03,132 -->
00:23:04,805
- Viel Glück!
- Kommst du nicht mit?

316
00:23:04,967 -->
00:23:07,186
Ich bin doch nicht
lebensmüde.

317
00:23:08,220 -->
00:23:11,019
Nun lass uns gehen, mein
Junge.

429
00:33:44,494 --> 00:33:46,227
এবং খোলসটাও ছুঁড়ে ফেলা প্রয়োজন!

430
00:33:51,951 --> 00:33:54,751
তুমি পুরাই একটা আবালচোদা!

431
00:33:54,892 --> 00:33:56,692
এটা… এটা তোমার জন্য সহজ!

432
00:33:56,833 --> 00:34:00,600
তুমি… তুমি ব্যতিক্রম!
মানুষ তোমার কথা শোনে!

433
00:34:00,671 --> 00:34:01,871
তুমি সপ্রতিভ!

434
00:34:04,250 --> 00:34:05,716
হয়তো ঠিকই বলেছো!

435
00:34:09,211 --> 00:34:10,412
দেখো আমি কী করি!

436
00:34:25,642 --> 00:34:29,175
তোমার কাছে লেবু থাকলে,
নুন আর টাকিলা চাইতে দোষ কোথায়!

437
00:34:35,373 --> 00:34:36,640
ম্যাক্স ছিলো সোজাসাপ্টা

438
00:34:37,141 --> 00:34:39,608
কিন্তু তার মুড খুব দ্রুত বদলাত

439
00:34:41,169 --> 00:34:44,969
CLAY এর ব্যাপারে MRX কী বলে,
তা জানতে এক সপ্তাহ চেষ্টা করলো।

you know

267
00:19:11,538--
>00:19:14,671
it's like you have
the world served
on a plate.

268
00:19:15,242--
>00:19:16,142
You only have to
get it!

269
00:19:16,180--
>00:19:17,980
Even though we
were so different,
we had something
in common.

270
00:19:19,268--
>00:19:21,968
First: Don't enjoy
your actions only
in the virtual world

271
00:19:21,976--
>00:19:22,976
Second: aim for
the impossible

272
00:19:23,472--
>00:19:24,939
3rd: No system is
safe

318
00:23:20,357 -->
00:23:22,530
Der Ausweis war
ein schlichtes
Pappkärtchen.

319
00:23:22,693 -->
00:23:25,412
Fünf Minuten Photoshop,
zwei Minuten am
Kopierer.

320
00:23:25,571 -->
00:23:27,323
Jeder Idiot konnte
das.

321
00:23:27,865 -->
00:23:29,538
Ausweis?

322
00:23:32,328 -->
00:23:35,172
Das ist Thurgen. Ole
Thurgen!

323
00:23:35,331 -->
00:23:37,800
Kamerad der Dänischen
Volksfront?

324
00:23:37,958 -->
00:23:40,006
Ole... Ole Thurgen.

325
00:23:40,377 -->
00:23:42,345
Einer der Gastredner, Mann.

326

440
00:34:45,141 --> 00:34:48,074
সে তার হিরোর কাছ থেকে
একটু প্রশংসা শুনতে চাইছিলো।

441
00:34:48,811 --> 00:34:51,911
যদি বড়ো খেলা খেলতে চাও,
বুকে সাহস থাকতে হবে।

442
00:34:52,080 --> 00:34:53,889
- CLAY দলটা কেমন?
- CLAY কে?

443
00:34:59,770 --> 00:35:01,536
আমরা সব বোকাচোদার দল!
আমরা সব বোকাচোদার দল!

444
00:35:03,676 --> 00:35:06,009
MRX আমাদের ব্যাপারে মাথাই ঘামায়নি

445
00:35:07,127 --> 00:35:09,261
বিদেশে অন্য এক খেলোয়াড় মাথাচাড়া দিয়েছিলো।

446
00:35:10,842 --> 00:35:13,375
আর ঠিক এই সময়টাতেই তারা মাঠে ঢুকেছিলো।

447
00:35:15,739 --> 00:35:20,339
এখন আমি ডাকছি হ্যানে লিন্ডবার্গকে,
যিনি ইউরোপোলের প্রধান সাইবারক্রাইম তদন্তকারী।

448
00:35:21,980 --> 00:35:27,047
গতকাল রাতে, ফ্র্যাঙ্কফ্রুটের ইউরোপিয়ান সেন্ট্রাল
ব্যাংক
সাইবার আক্রমণের শিকার হয়েছে।

449
00:35:27,587 --> 00:35:30,720

273 00:19:25,861-- >00:19:26,861 MRX! 274 00:19:29,675-- >00:19:31,208 Never hide behind your computer. 275 00:19:31,262-- >00:19:32,262 MRX already knows this. 276 00:19:32,571-- >00:19:35,938 The main vulnerability isn't in applications or servers 277 00:19:36,036-- >00:19:37,036 Man is the main security flaw. 278 00:19:37,477-- >00:19:38,544 You hack people? 279 00:19:38,731-- >00:19:39,731 Exactly.	00:23:42,463 --> 00:23:44,056 København. 327 00:23:44,214 --> 00:23:46,091 Dansk Folke Front. 328 00:23:59,521 --> 00:24:01,899 Was hat das denn hier bitte noch mit Hacken zu tun? 329 00:24:03,275 --> 00:24:06,199 Der Präsentationslaptop muss in ein anderes Wi-Fi-Netz eingeloggt werden. 330 00:24:09,073 --> 00:24:10,791 - Das ist deine Aufgabe. - Nee. 331 00:24:10,950 --> 00:24:14,500 Nicht vergessen: Dreistigkeit siegt! 332 00:24:17,665 --> 00:24:19,884 Scheiße... Scheiße... Welches... 333 00:24:20,042 --> 00:24:21,589 Welches andere Netz? 334 00:24:27,424 -->	আমরা প্রমাণ পেয়েছি যে, এতে ঐ হ্যাকাররাই জড়িত… 450 00:35:31,075 --> 00:35:35,275 যারা জার্মান আর্মির সার্ভারও আক্রমণ করেছিলো। 451 00:35:35,494 --> 00:35:37,561 তারা নিজেদের নাম রেখেছে Fr13nds 452 00:35:40,054 --> 00:35:42,854 Fr13nds হচ্ছে রাশিয়ান সাইবার মাফিয়ার অংশ 453 00:35:43,422 --> 00:35:46,422 গত কয়েক বছরে তারা অনেকগুলো আন্তর্জাতিক টার্গেটে হামলা চালিয়েছে। 454 00:35:46,471 --> 00:35:47,971 এই গ্রুপের চারজনের ছদ্মনাম জানা গেছে। 455 00:35:48,195 --> 00:35:48,995 এদের তিনজন হচ্ছে… 456 00:35:49,082 --> 00:35:51,766 সেকটেড, টোউবোট, ক্রিপ্টন 457 00:35:51,839 --> 00:35:53,439 চতুর্থজন অজ্ঞাত 458 00:35:53,453 --> 00:35:55,853 তাদের হাতে যে ডাটা রয়েছে, তা বিক্রি হয়েছিলো ডার্ক নেটে। 459 00:35:56,999 --> 00:35:59,666 আর তা কিনেছে রাশিয়ান সাইবার মাফিয়া। 460		

280 00:19:40,249-- >00:19:43,916 The most effective of all hacking methods, the great art of deceiving: 281 00:19:44,003-- >00:19:45,003 Social engineering 282 00:19:48,314-- >00:19:50,981 Man is by default trusting and confiding 283 00:19:51,195-- >00:19:53,428 Social engineering uses these two components 284 00:19:53,437-- >00:19:54,437 so that you can get anything you want: 285 00:19:54,937-- >00:19:57,670 Passwords, secret information, login data 286	00:24:28,767 Ich trau dem Kleinen nicht. 335 00:24:29,134 --> 00:24:30,932 Du traust niemandem. Nicht mal dir selbst. 336 00:24:32,346 --> 00:24:34,144 Hör mal, die Foren sind voll davon. 337 00:24:34,264 --> 00:24:36,983 Der BND hat seine V-Leute überall. Die sind mitten unter uns, ok? 338 00:24:37,893 --> 00:24:39,895 Dir haben sie als Kind doch was in die Crème Brulée gepackt. 339 00:25:26,817 --> 00:25:28,865 Ich bin unsichtbar. 340 00:25:29,653 --> 00:25:31,872 Ich bin unsichtbar. 341 00:25:32,406 --> 00:25:34,579 Ich bin unsichtbar. 342 00:26:20,871 --> 00:26:22,544	00:35:59,962 --> 00:36:01,436 আমাদের সাম্প্রতিক অনুসন্ধান বলে, অন্তত একজন… 461 00:36:01,449 --> 00:36:02,962 ...Fr13nds এর সদস্য কাজটা বার্লিনে বসে করছে। 462 00:36:02,986 --> 00:36:05,386 ইউরোপোলের সাথে আমাদের কমিশন যৌথভাবে তদন্ত করবে। 463 00:36:06,600 --> 00:36:11,533 Fr13nds এর অতীত কর্মকাণ্ড সম্পর্কে হ্যানে লিন্ডবার্গের সর্বাধিক ভালো ধারণা আছে। 464 00:36:12,340 --> 00:36:14,707 এটা কি সত্য যে, আপনি তিন বছর ধরে Fr13nds কে ধরার চেষ্টা করছেন… 465 00:36:14,723 --> 00:36:15,723 কোনো সাফল্য ছাড়াই? 466 00:36:17,114 --> 00:36:18,114 হ্যাঁ! 467 00:36:19,472 --> 00:36:21,072 যাইহোক, আর কোনো প্রশ্ন? 468 00:36:22,195 --> 00:36:22,995 বেশ 469 00:36:25,716 --> 00:36:26,716 হ্যানে! 470 00:36:30,474 --> 00:36:32,007		

00:20:00,936-- >00:20:01,936 Hungry? 287 00:20:10,004-- >00:20:11,004 Hold this! 288 00:20:26,335-- >00:20:28,935 How many chocodonuts do I get for this? 289 00:20:32,866-- >00:20:34,133 It's a new sales pitch? huh? 290 00:20:34,188-- >00:20:35,188 Pay for 10, get 8! 291 00:20:35,521-- >00:20:36,521 For those with chocolate it wasn't available. 292 00:20:36,913-- >00:20:38,780 What would I stand here for? 293	So, ihr Arschlöcher. 343 00:26:22,664 --> 00:26:24,086 Zeit für ein bisschen Blasphemie. 344 00:26:32,132 --> 00:26:33,429 Liebe Kameraden... 345 00:26:34,176 --> 00:26:37,055 wir stellen euch jetzt unseren neuen Wahlspot vor! 346 00:26:39,681 --> 00:26:41,274 Danke, danke. 347 00:26:41,433 --> 00:26:44,061 Eine kleine Flamme, die sich wie ein Lauffeuer... 348 00:26:44,228 --> 00:26:46,822 in den deutschen Herzen verbreiten wird. 349 00:26:53,529 --> 00:26:54,951 Na dann. 350 00:26:59,076 --> 00:27:00,419 Nicht zu fassen! 351	বলছিলাম যে… 471 00:36:33,678 --> 00:36:34,944 তোমাকে দেখে ভালো লাগছে! 472 00:36:35,922 --> 00:36:38,455 আশা করি, তুমি এটাকে সমস্যা হিসেবে দেখছো না। 473 00:36:39,536 --> 00:36:40,236 না! 474 00:36:42,016 --> 00:36:44,816 না। তোমার সাথে কাজ করতে আমার ভালই লাগবে! 475 00:36:46,175 --> 00:36:47,175 সুন্দর! 476 00:36:49,929 --> 00:36:51,063 আরেকটা ব্যাপার… 477 00:36:52,997 --> 00:36:56,364 আমাদের মাঝে যে একসময় সম্পর্ক ছিলো, তা যেন কেউ না জানে। 478 00:36:56,411 --> 00:36:59,878 মানুষ নানা কথাবার্তা বলছে। তথ্যটা বেরিয়ে যেতে পারে! 479 00:37:04,075 --> 00:37:07,875 উনি খুঁজছিলেন Fr13nds কে। আর ম্যাক্স তখন MRX এর অপমান ভুলতে মরিয়া 480 00:37:30,903 --> 00:37:32,103 ঘুরতে যাবা নাকি? 481		

00:20:40,132--
>00:20:41,332
Who required
this?

294
00:20:43,466--
>00:20:44,999
That blonde from
there!

295
00:20:47,753--
>00:20:50,487
Come on! I'm
hungry and got
things to do!

296
00:20:57,965--
>00:20:58,865
There you go!

297
00:20:58,879--
>00:20:59,879
Have a good
evening!

298
00:21:03,565--
>00:21:04,565
All good!

299
00:21:05,129--
>00:21:06,729
You must be bold
enough!

300

00:27:09,837 -->
00:27:11,305
Ruhe Freunde, Ruhe!

352
00:27:13,674 -->
00:27:16,223
- Aus! Aus!
- Jawohl!

353
00:27:24,184 -->
00:27:25,686
Da kommen die Pimmel mit
Ohren.

354
00:27:25,853 -->
00:27:28,072
- Fuck. Scheiße.
- Stephan, den Schlüssel?

355
00:27:28,230 -->
00:27:30,324
- Ich hab den nicht.
- Wer hat den Schlüssel?
Paul!

356
00:27:30,482 -->
00:27:32,735
- Ich hab den Schlüssel
nicht!
- Wer hat den scheiß
Schlüssel?

357
00:27:32,901 -->
00:27:36,030
Ich hab den Schlüssel nicht!
Ich.. Ich hab...

358
00:27:37,239 -->
00:27:38,866
Ich reiß dir den Arsch auf!

00:37:32,684 --> 00:37:35,484
ম্যাক্স আর স্টেফান,
পলের একটা খেলনা ধার করেছিলো

482
00:37:36,200 --> 00:37:39,833
এবং রেডিওর এক প্রতিযোগিতার
ট্রান্সমিশন লাইনে হস্তক্ষেপ করেছিলো

483
00:37:39,905 --> 00:37:41,505
তারা একটা বাদে বাকি সব লাইন আটকে
দিয়েছিলো

484
00:37:41,523 --> 00:37:43,723
যাতে শুধু ম্যাক্সের কলই ঢোকে।

485
00:37:44,703 --> 00:37:45,603
হ্যালো!

486
00:37:45,662 --> 00:37:46,962
আমার নাম বেঞ্জামিন এঙ্গেল

487
00:37:47,182 --> 00:37:49,915
সঠিক উত্তর হচ্ছেঃ
(খ) অটোমার হিটজফেল্ড

488
00:37:56,118 --> 00:37:57,118
মাথা ঠিক আছে?

489
00:37:57,498 --> 00:37:59,298
CLAY গঠনের উদ্দেশ্য কী ছিলো?

490
00:37:59,327 --> 00:38:01,727
একটা পোরশে চুরি করার পেছনে
কী উদ্দেশ্য থাকতে পারে?

491
00:38:02,205 --> 00:38:03,472

00:21:07,313--
>00:21:09,380
Then the world is
at your feet

301
00:21:10,657--
>00:21:11,790
Oh! Already late!

302
00:21:12,255--
>00:21:13,255
Are you ready?

303
00:21:13,895--
>00:21:14,728
Come on let's go.

304
00:21:14,798--
>00:21:15,798
But...

305
00:21:28,201--
>00:21:29,468
Where are we
going?

306
00:21:41,613--
>00:21:42,613
Come on!

307
00:21:43,803--
>00:21:44,803
Go!

359
00:27:40,659 -->
00:27:42,036
Fahr los!! Mach doch!

360
00:27:42,202 -->
00:27:43,624
Der scheiß Motor springt
nicht an!

361
00:27:55,549 -->
00:27:58,177
Das war unsere erste
gemeinsame Aktion.

362
00:27:58,302 -->
00:27:59,975
Die Geburtsstunde von
etwas Großem.

363
00:28:01,388 -->
00:28:03,561
Und ich war ein Teil
davon.

364
00:28:05,434 -->
00:28:08,062
Woher soll ich wissen,
ob das was du mir erzählst...

365
00:28:08,228 -->
00:28:09,775
Ob das stimmt?

366
00:28:13,901 -->
00:28:16,825
170473 6212.

367
00:28:16,987 -->
00:28:18,330

ব্যাপারটা মোটেও ওরকম না!

492
00:38:03,564 --> 00:38:05,331
এটা রিনাল্টের সস্তা গাড়ি পাওনি!

493
00:38:06,805 --> 00:38:08,939
সুপারহিরোর তো সুপারহিরো কার লাগবেই!

494
00:38:08,975 --> 00:38:09,975
ঠিক তাই!

495
00:38:10,070 --> 00:38:12,404
তাছাড়া এটা তো চুরির মাল না, বিজয়ের পুরষ্কার!

496
00:38:14,146 --> 00:38:15,146
আচ্ছা থাক নাহয়!

497
00:38:47,468 --> 00:38:48,468
এই দ্যাখ!

498
00:39:19,562 --> 00:39:20,896
দুঃখিত, মেয়েরা!

499
00:39:21,522 --> 00:39:23,489
একটু দেরি হয়ে গেলো!

500
00:39:43,533 --> 00:39:47,200
এরা অনেকটা জানালার মতো।
সহজ হতে একটু সময় লাগে।

501
00:39:51,795 --> 00:39:52,795
চিয়ার্স!

502
00:40:52,029 --> 00:40:53,896
তুমি যা ইচ্ছা তা-ই হতে পারো!

	Bitte?			
308 00:21:57,507-- >00:21:58,974 Why did you bring him?	368 00:28:18,488 --> 00:28:20,365 Ihre Dänische Sozialversicherungsnummer.	503 00:40:55,006 --> 00:40:56,006 এই যে দেখো!		
309 00:21:59,369-- >00:22:01,702 You don't know if we can trust him!	369 00:28:20,949 --> 00:28:22,542 Geboren in Frederikssund.	504 00:40:56,799 --> 00:40:57,799 মনকে প্রসারিত করো!		
310 00:22:03,054-- >00:22:04,921 You already saw what he can.	370 00:28:22,701 --> 00:28:25,705 Studium in Deutschland. Abschluss als Jahrgangsbeste.	505 00:41:08,837 --> 00:41:13,237 তুমি সবকিছু অর্জন করেছো, যেইমাত্র তুমি সর্বোচ্চ চ্যালেঞ্জটাকে মোকাবিলা করেছো।		
311 00:22:12,509-- >00:22:13,509 You can drive.	371 00:28:25,871 --> 00:28:29,171 Leitende Ermittlerin beim European Cybercrime Center in Den Haag.	506 00:41:13,636 --> 00:41:18,770 যেমন ধরো বেঞ্জামিন, তার ব্যাপক প্রতিভা, কিন্তু সে তা ব্যবহার করে না!		
312 00:22:15,298-- >00:22:18,965 Don't make a big deal out of this! We'll bring it back!	372 00:28:29,333 --> 00:28:31,006 Zwei Konten. Eins bei der Danske Bank...	507 00:41:20,924 --> 00:41:24,524 সে নিজেকে অন্যদের পেছনে লুকিয়ে রাখে। সে মুখ খোলেই না!		
313 00:22:36,735-- >00:22:38,335 Looking like this, you'll never get in!	373 00:28:31,168 --> 00:28:33,546 eins bei einer holländischen Direkt-Bank.	508 00:41:25,557 --> 00:41:27,623 সবসময় তোমাকে ঠেলার জন্য যদি কাউকে না কাউকে লাগে…		
314 00:22:41,464-- >00:22:42,598 Why does he come?	374 00:28:33,712 --> 00:28:36,181 Während Ihrer Studienzeit hatten Sie eine Fehlgeburt. 375 00:28:37,216 -->	509 00:41:28,176 --> 00:41:29,843 তাহলে বেশিদূর এগোতে পারবে না!		
		510 00:41:30,363 --> 00:41:33,096 বেশিরভাগ মানুষ মুখ বুজে নিয়ম মেনে যায়!		
		511 00:41:45,247 --> 00:41:46,680 যথেষ্ট না!		
		512 00:41:51,014 --> 00:41:54,214 ম্যাক্স ঠিকই বলেছিলো। এটা আমাকে করতেই হতো।		

315
00:22:44,044--
>00:22:45,277
I thought I come
with you!

316
00:22:45,344--
>00:22:46,044
What are you up
to?

317
00:22:46,119--
>00:22:47,119
Not "you", "we" !

318
00:22:47,830--
>00:22:49,230
Come on! Get
dressed!

319
00:22:49,575--
>00:22:50,375
Chop-chop!

320
00:22:51,023--
>00:22:52,023
This wasn't part of
the plan!

321
00:22:56,923--
>00:22:57,923
Let's go!

00:28:39,844
Seitdem können Sie
keine Kinder mehr kriegen.

376
00:28:40,010 -->
00:28:43,514
Schuld ist eine seltene
Erkrankung
der Gebärmutter.

377
00:28:44,973 -->
00:28:46,691
Ihre Kollegen halten Sie für
kalt.

378
00:28:48,101 -->
00:28:50,320
Ich halte Sie für einsam.

379
00:28:55,859 -->
00:28:57,361
Wir brauchten ein
Headquarter...

380
00:28:57,527 -->
00:28:59,621
und das Haus meiner
Oma
war der perfekte Ort
dafür.

381
00:28:59,947 -->
00:29:02,245
Das erinnert mich an die
alten Zeiten.

382
00:29:02,407 -->
00:29:04,284
Chaos Computer Club und
so. Herrlich.

513
00:42:45,509 --> 00:42:46,709
আমি পরীক্ষাটায় পাশ করেছি!

514
00:42:47,134 --> 00:42:47,634
বাহ!

515
00:42:50,417 --> 00:42:51,951
এখন কী চিন্তা-ভাবনা?

516
00:42:53,648 --> 00:42:55,382
পাশটা কীভাবে করলাম, জানো?

517
00:42:56,713 --> 00:42:57,713
না তো!

518
00:42:59,330 --> 00:43:02,530
ইচ্ছে করে করে ভুল উত্তর দিয়েছি।

519
00:43:04,601 --> 00:43:05,601
কেন?

520
00:43:06,779 --> 00:43:09,246
পৃথিবীটা অনেক সম্ভাবনাময়।

521
00:43:09,259 --> 00:43:12,059
পরীক্ষায় পাশ করাটাই জীবনের সবকিছু হতে পারে না।

522
00:43:13,818 --> 00:43:15,951
তাহলে সম্ভাবনার অন্য রাস্তাগুলোকে
বন্ধ করে দেয়া হয়।

523
00:43:17,703 --> 00:43:19,769
কিন্তু এখন আমি একটা রাস্তাই বেছে নিয়েছি।

524
00:43:25,681 --> 00:43:27,681

322
00:23:02,673--
>00:23:03,673
Good luck!

323
00:23:03,924--
>00:23:04,857
Don't you come
with us?

324
00:23:04,934--
>00:23:05,934
I'd rather not!

325
00:23:08,170--
>00:23:09,704
Let's go, my young
boy!

326
00:23:19,723--
>00:23:22,123
The
identification card
was a small simple
piece of paper

327
00:23:22,126--
>00:23:23,126
Five minutes of
Photoshop

328
00:23:23,509--
>00:23:25,009
Two minutes
for printing

383
00:29:05,869 -->
00:29:07,997
Yes. Eine Million Klicks.

384
00:29:08,914 -->
00:29:10,257
Yes! Ja.

385
00:29:11,917 -->
00:29:13,385
Wir brauchen 'nen Namen.

386
00:29:13,502 -->
00:29:16,255
Wir müssen 'ne Marke
werden.
Wir müssen groß werden.

387
00:29:16,421 -->
00:29:19,049
Alles, was Aufmerksamkeit
generiert, ist
kontraproduktiv.

388
00:29:19,383 -->
00:29:21,602
- Wir bleiben unter dem
Radar.
- Scheiß auf Radar.

389
00:29:21,760 -->
00:29:24,309
Fette Marke ist geil,
so wie Anonymous oder
LulzSec.

390
00:29:24,805 -->
00:29:26,148
Wie MRX?

হঠাৎ পোরশে চালাচ্ছো যে?

525
00:43:30,615 --> 00:43:32,615
এ মাসের সেরা কর্মী নির্বাচিত হয়েছি

526
00:43:37,911 --> 00:43:39,845
কিংবা, হয়তো আমি একজন সুপারহিরো!

527
00:43:40,290 --> 00:43:41,490
আর এটা হচ্ছে আমার সুপারহিরো কার

528
00:43:44,012 --> 00:43:45,012
হুম… হয়তো

529
00:43:49,145 --> 00:43:51,078
আরে! নিজের ওপর আস্থা রাখো!

530
00:43:53,665 --> 00:43:54,665
ম্যাক্সের মতো হও

531
00:43:55,221 --> 00:43:56,755
অসম্ভবকে লক্ষ্য বানাও!

532
00:44:08,577 --> 00:44:09,710
আমি বরং চলে যাই।

533
00:44:19,678 --> 00:44:20,878
তোমার পোরশেতে এটাই মানায় বেশি।

534
00:44:42,664 --> 00:44:43,931
আরে, এ আমি কাকে দেখছি!

535
00:44:44,469 --> 00:44:45,469
পিজ্জা ডেলিভারির পাখিটা!

536

329
00:23:25,076--
>00:23:26,076
Any idiot could
do that.

330
00:23:27,484--
>00:23:28,484
Identity card?

331
00:23:33,216--
>00:23:34,349
Without despatch!

332
00:23:34,906--
>00:23:37,039
Fellow of the
Danish Federation.

333
00:23:37,419--
>00:23:38,419
Without

334
00:23:38,608--
>00:23:39,741
Without despatch.

335
00:23:40,001--
>00:23:41,735
One of the guest
speakers!

336
00:23:42,252--

391
00:29:26,807 -->
00:29:28,525
Spinnt ihr jetzt alle
komplett?

392
00:29:31,353 -->
00:29:33,697
Max hatte eine Idee.

393
00:29:33,855 -->
00:29:36,324
Und wenn Max eine Idee
hatte,
dann war er nicht mehr zu
stoppen.

394
00:29:36,483 -->
00:29:37,826
Bingo.

395
00:29:38,277 -->
00:29:39,620
Läufst du?

396
00:29:40,237 -->
00:29:42,740
Dieser kleine Clown ist
fröhlich und dick.

397
00:29:42,864 -->
00:29:44,912
Dieser kleine Clown
trägt eine große rote
Mütze.

398
00:29:45,075 -->
00:29:47,498
Dieser kleine Clown ist
groß und stark.

00:44:52,102 --> 00:44:53,769
ম্যারির দিকে হাত বাড়াবি না!

537
00:44:58,645 --> 00:44:59,978
কিছুই বদলালো না।

538
00:45:08,516 --> 00:45:09,983
সব ঠিকঠাক?

539
00:45:10,347 --> 00:45:11,347
আগের মতোই

540
00:45:14,801 --> 00:45:16,068
MRX একটা মেসেজ পাঠিয়েছে!

541
00:45:17,537 --> 00:45:20,337
CLAY এর ব্যাপারে MRX
সব খোঁজখবর রেখেছিলো।

542
00:45:20,512 --> 00:45:21,712
অদ্যবধি

543
00:45:23,437 --> 00:45:24,837
আমি তোমাদের জন্য একটা
উপহার এনেছি।

544
00:45:26,110 --> 00:45:30,977
এটা ছিলো সাইবার তদন্তের কাগজ,
যা ইউরোপোলে পাঠানো হচ্ছিলো।

545
00:45:34,165 --> 00:45:36,565
এতে CLAY সম্পর্কে একটা অনুচ্ছেদ দাগানো ছিলো

546
00:45:36,590 --> 00:45:40,090
CLAY একটি নিরীহ গ্রুপ,
যাদেরকে বড়ো খেলোয়াড় বিবেচনা করা যায় না।

>00:23:43,719
Danish people's front!

337
00:23:59,420--
>00:24:01,620
What has this to do with hacking?

338
00:24:03,177--
>00:24:04,344
The presentation's laptop

339
00:24:04,401--
>00:24:05,401
it must be connected to another wifi network

340
00:24:08,700--
>00:24:09,833
This is your job!

341
00:24:10,678--
>00:24:13,145
Don't forget! Aim for the impossible!

342
00:24:17,588--
>00:24:18,588
Shit! Shit!

343

399
00:29:47,661 --
00:29:49,755
Dieser kleine Clown ist klein und schwach.

400
00:29:49,913 --
00:29:53,634
Aber dieser hier hat die lustigsten Tricks von allen.

401
00:29:53,792 --
00:29:56,841
Ey sorry, aber ich mach bei der Scheiße nicht länger mit!

402
00:29:57,004 --
00:29:59,302
- Zieh mal den Stock aus dem Arsch.
- Zieh du doch!

403
00:29:59,423 --
00:30:01,425
- Ja, kein Problem.
- Ich fordere eine Abstimmung!

404
00:30:01,591 --
00:30:03,389
Ok wer ist dafür?

405
00:30:08,598 --
00:30:10,441
Ja, dann brauchen wir jetzt nur noch einen Namen.

406
00:30:10,600 --
00:30:13,353

547
00:45:41,124 --> 00:45:43,391
এই প্যাকেটের উদ্দেশ্য ছিলো একটাইঃ

548
00:45:43,412 --> 00:45:44,779
সে আমাদেরকে পরিষ্কারভাবে জানিয়ে দিলো যে,

549
00:45:44,839 --> 00:45:46,606
CLAY তার কাছে ক্ষুদে বাচ্চার চেয়ে…

550
00:45:46,663 --> 00:45:47,663
বেশি কিছু নয়।

551
00:45:49,688 --> 00:45:50,688
হারামি!

552
00:45:56,066 --> 00:45:57,066
হারামজাদাকে শেষ করে ফেলবো!

553
00:45:57,106 --> 00:45:58,606
এমন একটা অ্যাটাক করবো, যেটা হবে সবার সেরা!

554
00:46:03,176 --> 00:46:04,643
একটা বড়ো ব্যাংক লুট করা যেতে পারে!

555
00:46:04,652 --> 00:46:06,952
হ্যাঁ! কোনো বড়ো কোম্পানির টাকা লুটপাট করি…!

556
00:46:07,163 --> 00:46:08,163
বালছাল!

557
00:46:08,307 --> 00:46:10,440
সত্যিকার অর্থে বৃহৎ,
এমন কিছুতে আক্রমণ করা দরকার!

558

00:24:18,745--
>00:24:19,745
Which?

344
00:24:20,074--
>00:24:21,341
What other
network?

345
00:24:27,343--
>00:24:28,710
I don't trust the
small one!

346
00:24:28,724--
>00:24:29,724
You don't trust
anyone not even
yourself!

347
00:24:32,177--
>00:24:33,810
Listen! They're sick
of this!

348
00:24:33,876--
>00:24:34,876
The Federal
Intelligence
Service has people
everywhere!

349
00:24:35,526--
>00:24:37,059
They're between
us! OK?

Wie wär's denn mit CLAY?
Also...

407
00:30:13,520 -->
00:30:15,443
Clowns lachen dich
aus.

408
00:30:15,605 -->
00:30:18,529
Weil, es geht ja um Spaß.
Und wegen der Maske.

409
00:30:19,985 -->
00:30:21,453
CLAY?

410
00:30:24,239 -->
00:30:26,287
Da kann man viel
reininterpretieren.

411
00:30:26,616 -->
00:30:28,289
Auf CLAY.

412
00:30:31,747 -->
00:30:33,340
Paul.

413
00:30:35,292 -->
00:30:36,919
Auf CLAY.

414
00:30:42,799 -->
00:30:46,895
CLAYs nächste Aktion war
ein kleiner Gruß an die
Finanzwelt.

00:46:10,537 --> 00:46:12,037
এমন কিছু, যা হবে সফলতার চূড়ান্ত পর্যায়!

559
00:46:13,312 --> 00:46:14,912
ফেডারেল ইন্টেলিজেন্স সার্ভিস

560
00:46:14,996 --> 00:46:15,996
কী?

561
00:46:16,230 --> 00:46:17,230
BND!

562
00:46:20,186 --> 00:46:21,186
সত্যিকার অর্থে বৃহৎ কিছু

563
00:46:22,765 --> 00:46:24,499
জার্মান সিক্রেট সার্ভিস

564
00:46:24,524 --> 00:46:26,524
ধুর মিয়া

565
00:46:26,732 --> 00:46:27,865
এই জিনিস হ্যাক করা অসম্ভব।

566
00:46:27,957 --> 00:46:28,957
কোনো সিস্টেমই নিরাপদ নয়

567
00:46:29,474 --> 00:46:31,274
এবং অসম্ভবকেই লক্ষ্য বানাও!

568
00:46:44,767 --> 00:46:48,234
BND অ্যাকশন খুব একটা সহজ হবে না,
তাতে কোনো সন্দেহ নেই।

569
00:47:46,726 --> 00:47:48,259
এই নে, বিল্লিসোনা!

350 00:24:37,433-- >00:24:40,166 They have this kid that never said a lie. 351 00:25:26,471-- >00:25:27,471 I'm invisible! 352 00:25:29,232-- >00:25:30,232 I'm invisible! 353 00:25:32,264-- >00:25:33,264 I'm invisible! 354 00:26:21,047-- >00:26:22,047 You assholes! 355 00:26:22,698-- >00:26:24,565 Time for a bit of blasphemy! 356 00:26:32,131-- >00:26:33,131 Dear fellows, 357	415 00:31:06,281 --> 00:31:07,624 Tadaa! 416 00:31:15,957 --> 00:31:17,584 Mach! 417 00:31:22,756 --> 00:31:24,349 Die finanzpolitische Entwicklung in Asien... 418 00:31:24,508 --> 00:31:27,682 hat an der Wall Street für einen eher zurückhaltenden Wochenstart gesorgt. 419 00:31:27,844 --> 00:31:30,347 Wesentlich geringer fällt der Einfluss auf die deutsche Börse aus. 420 00:31:30,764 --> 00:31:34,439 Deutsche Anleger und Firmen profitieren von der robusten Konjunktur. 421 00:31:34,601 --> 00:31:35,944 Und... 422 00:31:36,061 -->	570 00:47:48,336 --> 00:47:49,603 ঠিকমতো টোপ গাঁথতে পারলে… 571 00:47:51,031 --> 00:47:52,564 সব মাছই ধরা যায়। 572 00:47:59,599 --> 00:48:02,332 নিজের অজান্তেই, গের্ডি আমাদেরকে অ্যাক্সেস দিয়ে দিলো। 573 00:48:09,535 --> 00:48:13,601 তবে তাঁর সিস্টেমটা থেকে মূল সার্ভারে অ্যাক্সেস পাওয়া সম্ভব ছিলো না। 574 00:48:14,072 --> 00:48:16,072 তারপরও, গের্ডিই ছিলো মূল চাবিকাঠি। 575 00:48:16,529 --> 00:48:19,129 গের্ডি ছিলো কার্ড ক্লোনিংয়ের দায়িত্বে 576 00:48:19,228 --> 00:48:21,128 এবং সে BND তে ঢোকার কার্ড বন্টন করতো। 577 00:48:21,712 --> 00:48:23,645 ইনপুট কি পাসওয়ার্ড নাকি ঠিকানা? 578 00:48:23,701 --> 00:48:25,601 এত বড়ো ছাঁচ চুরির ঘটনা এর আগে কখনো হয়নি। 579 00:48:26,456 --> 00:48:27,456 বোকারা! 580 00:48:32,836 --> 00:48:35,103		

00:26:33,739--
>00:26:36,539
we're presenting
you now our new
wallspot!

358
00:26:41,302--
>00:26:44,502
A small flame that
will burn in
german's hearts!

359
00:27:10,012--
>00:27:11,012
Quiet!

360
00:27:13,531--
>00:27:14,531
Cut! Cut!

361
00:27:24,180--
>00:27:25,647
The lamers are
coming!

362
00:27:26,982--
>00:27:28,015
Stefan! the keys!

363
00:27:28,021--
>00:27:29,021
I don't have them!

364
00:27:55,174--

00:31:38,405
So setzt der DAX auch
heute...

423
00:31:38,563 -->
00:31:40,440
seinen Gipfelsturm
fort.

424
00:31:40,899 -->
00:31:43,527
Yeah!

425
00:31:43,693 -->
00:31:45,946
Wir hatten Blut geleckt.
Unser nächstes Ziel...

426
00:31:46,113 -->
00:31:47,706
war ein großes
Pharmaunternehmen.

427
00:32:01,670 -->
00:32:05,300
WIR TÖTEN TIERE

428
00:32:05,424 -->
00:32:06,926
Sehr schön!

429
00:32:09,261 -->
00:32:10,729
Ja!

430
00:32:10,887 -->
00:32:13,766
Max hatte recht. Je
dreister man war,
umso mehr konnte man

এর আগে অনেকেই BND হ্যাক করতে চেয়েছে

581
00:48:35,177 --> 00:48:38,777
কিন্তু এই কাজ টেবিলের চিপায় লুকিয়ে থেকে
করা সম্ভব নয়।

582
00:48:41,770 --> 00:48:42,770
তৈরি?

583
00:50:58,622 --> 00:50:59,755
বেঞ্জামিন কই?

584
00:51:00,291 --> 00:51:01,291
জানি না

585
00:51:02,561 --> 00:51:03,895
কোথায় ছিলে তুমি?

586
00:51:07,265 --> 00:51:08,465
আমরা সত্যিই এটা পেরেছি!

587
00:51:14,286 --> 00:51:15,620
সফলতার শীর্ষ স্পর্শ করেছি!

588
00:51:16,354 --> 00:51:20,621
কেবল বেয়েই উঠিনি,
চূড়ায় পতাকাও বসিয়ে দিয়েছি

589
00:51:23,327 --> 00:51:28,194
আগামীকাল BND-এর লোকেরা
জীবনের সবচেয়ে বড়ো শক খাবে

590
00:52:28,495 --> 00:52:29,628
রাতটা ছিলো শুধুই আমার

591

>00:27:57,440
That was our
first action
together

365
00:27:57,885--
>00:28:00,018
The birth of
something real
big.

366
00:28:01,054--
>00:28:02,588
And I was a part
of it.

367
00:28:05,771--
>00:28:09,438
How do I know
that what you're
telling me, is for
real?

368
00:28:13,516--
>00:28:15,516
17-04-73 6212

369
00:28:16,939--
>00:28:18,072
What did you say?

370
00:28:18,574--
>00:28:20,041
Your insurance
number.

erreichen.

431
00:32:13,932 -->
00:32:16,060
Wir hackten alles,
was wir in die Finger
bekamen.

432
00:32:16,184 -->
00:32:18,186
Das Ritalin hielt uns
wach.

433
00:32:18,353 -->
00:32:19,775
Wir nahmen vor nichts
und niemandem
Rücksicht.

434
00:32:22,107 -->
00:32:24,951
Ey, es gibt ein neues Video
von CLAY!

435
00:32:34,035 -->
00:32:36,379
Hey, Oskar, das bist du!

436
00:32:46,256 -->
00:32:47,553
HACK3D
CLAY MACHTE ES MÖGLICH

437
00:32:51,094 -->
00:32:54,268
Wieder einmal wird uns
vor Augen
geführt, wie unsicher das
Netz ist.

438
00:53:26,800 --> 00:53:27,600
বেঞ্জামিন!

592
00:53:30,151 --> 00:53:31,151
একা থাকতে দে আমাকে!

593
00:53:31,352 --> 00:53:32,352
আমাদের ঢুকতে দে!

594
00:53:33,839 --> 00:53:35,139
বাচ্চাদের মতো করছিস কেন!

595
00:53:35,193 --> 00:53:36,593
আর তুই বোকাচোদার মতো!

596
00:53:36,846 --> 00:53:38,479
আমাদেরকে ছাড়া তোমার কানাকড়িও দাম নেই!

597
00:53:38,488 --> 00:53:39,488
তুচ্ছ তুমি!

598
00:53:40,024 --> 00:53:41,024
যথেষ্ট হয়েছে

599
00:53:46,220 --> 00:53:47,220
তুচ্ছ

600
00:53:49,370 --> 00:53:50,370
তুচ্ছ

601
00:54:06,977 --> 00:54:08,110
অন্যদেরকে না জানিয়েই

602
00:54:08,119 --> 00:54:09,819
আমি BND সার্ভার থেকে

371
00:28:20,556--
>00:28:21,689
Born in Friedrich

372
00:28:22,468--
>00:28:23,668
studies in
Germany

373
00:28:23,686--
>00:28:25,586
Graduated as the
best of the year

374
00:28:25,656--
>00:28:27,856
Investigator at the
European
Cybercrime Center
in Hague

375
00:28:28,680--
>00:28:30,480
Two bank
accounts: one at
Densk Bank

376
00:28:30,498--
>00:28:31,498
other at Holland
Direct Bank

377
00:28:33,535--
>00:28:36,335

00:32:54,431 -->
00:32:55,774
Wer steckt hinter dieser
Maske?

439
00:32:55,932 -->
00:32:58,060
Handelt es sich um
eine kriminelle
Organisation?

440
00:32:58,185 -->
00:33:00,779
Oder schlicht eine
Gruppe
pubertierender
Teenager?

441
00:33:14,117 -->
00:33:16,461
Hey, Marie.

442
00:33:19,581 -->
00:33:21,049
Benjamin.

443
00:33:21,917 -->
00:33:23,510
Hallo.

444
00:33:23,835 -->
00:33:25,178
Arbeitest du jetzt hier?

445
00:33:25,629 -->
00:33:27,256
Ich? Nee.

446
00:33:28,673 -->
00:33:30,425

গোপন তথ্য চুরি করেছিলাম

603
00:54:24,844 --> 00:54:26,644
আমি তোমাকে একটা উপহার
দিতে চাই!

604
00:54:46,984 --> 00:54:51,051
প্রথমে সে কম্যুনিকেশন প্রোটোকল ভেঙে
প্রিন্টারের দখল নিয়েছে

605
00:54:51,097 --> 00:54:53,797
তারপর সিকিউরিটি ফায়ারওয়ালকে
বুড়ো আঙুল দেখিয়েছে

606
00:54:54,568 --> 00:54:55,568
আর তথ্য বাগিয়ে নিয়েছে

607
00:54:56,542 --> 00:54:57,942
আমাদের হ্যাক নিরোধী সিস্টেম

608
00:54:58,476 --> 00:55:00,943
২ মিনিট ২৩ সেকেণ্ডে হ্যাক হয়ে গেছে

609
00:55:02,301 --> 00:55:04,734
তোমার ভাবসাব দেখে মনে হচ্ছে,
তুমি এই ঘটনায় বেজায় খুশি

610
00:55:04,832 --> 00:55:06,432
এ কাজ যে লোকই করে থাকুক,
সে জিনিয়াস

611
00:55:07,372 --> 00:55:09,205
পুরো ঘটনার রেকর্ড থাকার কথা

612
00:55:09,218 --> 00:55:11,518
তারা সব ভিডিও ফাইল ডিলিট করেছে,

During the study period, you had a problem 378 00:28:37,059-- >00:28:39,859 Since then you couldn't have kids anymore. 379 00:28:40,254-- >00:28:42,121 Because of an uterus disease 380 00:28:44,719-- >00:28:46,919 Your colleagues consider you cold 381 00:28:47,965-- >00:28:49,432 I consider you lonely. 382 00:28:55,418-- >00:28:57,251 We needed a place for hacking 383 00:28:57,280-- >00:28:58,280 My grandma's house was the perfect place.	Du? 447 00:33:32,719 --> 00:33:34,813 Bin auf der Suche nach dem Ende des Regenbogens. 448 00:33:35,972 --> 00:33:37,690 Marie? Kommst du? 449 00:33:41,394 --> 00:33:43,988 Unsere geheimen Treffen müssen aufhören. 450 00:33:44,105 --> 00:33:47,200 Unsere Tarnung ist kurz davor, aufzufliegen. 451 00:33:52,197 --> 00:33:54,746 Ey, du bist echt ein einziges Trauerspiel! 452 00:33:54,866 --> 00:33:57,870 Du. Dir fällt das leicht. Du bist... 453 00:33:58,036 --> 00:33:59,913 Du bist anders. Dir hören die Leute zu. 454 00:34:00,497 --> 00:34:02,465	আর কিছু একটা রেখে গেছে। 613 00:55:20,714 --> 00:55:22,848 কিন্তু সবকিছুরই একটা পরিণাম আছে 614 00:55:23,395 --> 00:55:24,861 প্রত্যেকটা কাজেরই। 615 00:55:27,287 --> 00:55:29,287 এটা লাশের পাশে পাওয়া গেছে 616 00:55:30,640 --> 00:55:32,374 একে পাওয়া গেছে বনের ভেতরে। 617 00:55:32,894 --> 00:55:35,427 মরিটজ লাউয়ার, যাকে সবাই ক্রিপ্টন নামে চিনতো। 618 00:55:47,809 --> 00:55:48,809 শুভ সকাল! 619 00:55:51,289 --> 00:55:52,289 বেরিয়ে যাও! 620 00:55:55,868 --> 00:55:56,868 দূর হয়ে যাও! 621 00:55:57,211 --> 00:55:58,911 কী বালের নাটক শুরু করলা? আমাদেরকে তোমার প্রয়োজন। 622 00:55:58,942 --> 00:55:59,742 কী? 623 00:55:59,765 --> 00:56:00,765		

	Du bist cool.	তোমাদেরকে আমার প্রয়োজন?		
384 00:29:00,285-- >00:29:01,885 This reminds me of the old times.	455 00:34:04,209 --> 00:34:06,177 Vielleicht hast du recht.	624 00:56:00,982 --> 00:56:02,382 নাকি তোমাদের আমাকে!		
385 00:29:01,902-- >00:29:02,902 Having a computer crib or something.	456 00:34:08,880 --> 00:34:11,759 Zuschauen und lernen.	625 00:56:02,633 --> 00:56:03,766 আসল কথা কী জানো?		
386 00:29:06,593-- >00:29:07,660 1 million views!	457 00:34:16,972 --> 00:34:18,349 Hallo, Ladys.	626 00:56:03,839 --> 00:56:06,572 তোমরা কিস্যু না! একেকজন ভণ্ড ছাড়া আর কিছুই না!		
387 00:29:11,221-- >00:29:12,221 We need a name!	458 00:34:25,480 --> 00:34:27,403 Wenn das Leben dir Zitronen reicht...	627 00:56:06,637 --> 00:56:08,837 তোমরা শুধু জানো মানুষকে ব্যবহার করতে, আর কাজে লাগাতে!		
388 00:29:12,996-- >00:29:16,063 We must become a brand! We must become famous!	459 00:34:27,566 --> 00:34:29,910 frag nach Salz und Tequila.	628 00:56:19,019 --> 00:56:20,019 থামো! থামো!		
389 00:29:16,391-- >00:29:19,291 All what attention generates is counterproductive.	460 00:34:34,990 --> 00:34:36,788 Max hatte einen Höhenflug.	629 00:56:23,587 --> 00:56:24,287 চুপ করো!		
390 00:29:19,321-- >00:29:20,321 We're staying off	461 00:34:36,950 --> 00:34:40,500 Aber seine Laune konnte sich von einer Sekunde auf die nächste ändern.	630 00:56:24,308 --> 00:56:25,308 চুপ!		
		631 00:56:26,425 --> 00:56:30,925 আজ সকালে একজন হ্যাকারের মৃতদেহ পাওয়া গেছে, যার ছদ্মনাম ছিলো "ক্রিপ্টন"		
	462 00:34:40,620 --> 00:34:43,419 Seit Wochen hatte er versucht	632 00:56:31,819 --> 00:56:36,019 তাঁর এই মৃত্যু এবং গত রাতে জার্মান সিক্রেট সার্ভিসে হ্যাকিংয়ের ঘটনা…		
		633 00:56:37,024 --> 00:56:41,591 BND-এর ইতিহাসের অন্যতম বৃহৎ কেলেঙ্কারির আভাস দিচ্ছে।		

the radar. 391 00:29:20,467-- >00:29:21,367 Fuck the radar! 392 00:29:21,466-- >00:29:22,366 Brand is awesome! 393 00:29:22,458-- >00:29:23,458 Like Anonymous or Lizardsec! 394 00:29:24,435-- >00:29:25,435 Like MRX! 395 00:29:26,455-- >00:29:28,322 Are you all completely nuts? 396 00:29:31,177-- >00:29:32,177 Max had an idea 397 00:29:32,924-- >00:29:35,724 If Max had an idea, nothing could stop him	von MRX eine Reaktion... 463 00:34:43,582 --> 00:34:45,004 auf CLAY zu bekommen. 464 00:34:45,166 --> 00:34:48,215 Er wollte Anerkennung von seinem großen Idol. 465 00:34:58,972 --> 00:35:00,519 Wir sind alle scheiß Versager! 466 00:35:00,682 --> 00:35:03,231 Wir sind scheiß Versager! 467 00:35:03,393 --> 00:35:06,567 Aber MRX interessierte sich einen Dreck für uns. 468 00:35:06,730 --> 00:35:09,859 Da draußen waren andere die Big Player. 469 00:35:10,442 --> 00:35:13,696 Ungefähr zu dieser Zeit kamen Sie ins Spiel. 470 00:35:15,488 --> 00:35:17,035	634 00:56:41,673 --> 00:56:45,573 তার লাশের পাশে BND থেকে চুরি করা ডাটা পাওয়া গেছে 635 00:56:46,178 --> 00:56:48,611 চাকুরিজীবিদের গোপন তালিকা 636 00:56:49,111 --> 00:56:51,778 যেটি প্রমাণ করে, ক্রিপ্টন ছিলো BND এর গোয়েন্দা 637 00:56:53,072 --> 00:56:56,939 অনুমান করা হচ্ছে, ক্রিপ্টন Fr13nds নামক হ্যাকার গ্রুপেরও সদস্য ছিলো। 638 00:56:58,241 --> 00:57:01,974 এর অর্থায়নকারী হচ্ছে BND, যেটির উদ্দেশ্য ছিলো হ্যাকারদের তথ্য সংগ্রহ করা। 639 00:57:02,717 --> 00:57:09,950 এই অবস্থায়, হ্যাকার গ্রুপ CLAY-কেই BND এর তথ্য চুরির জন্য দায়ী করা হচ্ছে। 640 00:57:12,623 --> 00:57:14,356 সার্ভার রুমে শুধু তুমিই ছিলে! 641 00:57:14,387 --> 00:57:15,387 কী করেছো তুমি সেখানে? 642 00:57:15,799 --> 00:57:19,632 আমরা বলেছিলাম, আমরা কিছু ছোঁবো না, কিছু নেবো না, এবং শুধু প্রিন্টারগুলো চালু রেখে আসবো! 643 00:57:19,670 --> 00:57:20,670 কোনো ডাটা ফেলে এসেছো?		

398
00:29:53,656--
>00:29:55,923
I no longer do this
shit with you!

399
00:29:56,582--
>00:29:57,882
Take the surprise
from chocolate!

400
00:29:57,966--
>00:29:58,866
Take it!

401
00:29:58,880--
>00:29:59,880
Sure! No problem!

402
00:30:00,236--
>00:30:01,203
I follow the polls!

403
00:30:01,230--
>00:30:02,230
Who is "for" ?

404
00:30:08,246--
>00:30:09,646
We still need a
name.

405

Und nun gebe ich das
Wort
an Hanne Lindberg...

471
00:35:17,657 -->
00:35:19,705
leitende Ermittlerin
der
Sonderkommission...

472
00:35:19,826 -->
00:35:21,499
Cyberkriminalität bei
Europol.

473
00:35:21,661 -->
00:35:24,084
Gestern Nacht gab es
einen Hackerangriff...

474
00:35:24,247 -->
00:35:27,251
auf die Europäische
Zentralbank
in Frankfurt.

475
00:35:27,417 -->
00:35:30,512
Wir gehen davon aus,
dass
es die gleichen Hacker
sind...

476
00:35:30,670 -->
00:35:34,595
die auch hinter dem
Angriff auf
den Server der Bundeswehr
stecken.

477
00:35:34,758 -->

644
00:57:23,925 --> 00:57:27,058
BND সার্ভারে আমি একটা
হিডেন পার্টিশন খুঁজে পেয়েছিলাম

645
00:57:27,458 --> 00:57:29,724
আমি… আমি পাসওয়ার্ড ক্র্যাক করেছিলাম…

646
00:57:30,119 --> 00:57:32,752
আর তারপর চাকুরিরতদের একটা তালিকা ডাউনলোড
করেছিলাম

647
00:57:32,801 --> 00:57:33,801
তারপর…

648
00:57:34,194 --> 00:57:35,327
সেটাকে MRX এর কাছে পাঠিয়ে দিয়েছি

649
00:57:35,397 --> 00:57:36,397
তুমি কি বদ্ধ পাগল?

650
00:57:36,795 --> 00:57:38,261
আমি তাকে দেখিয়ে দিতে চেয়েছিলাম!

651
00:57:38,781 --> 00:57:40,048
তোমাদের সক্ষমতা বোঝাতে চেয়েছিলাম!

652
00:57:40,056 --> 00:57:41,056
তোমরা আমাকে তুচ্ছ ভেবেছিলে!

653
00:57:44,703 --> 00:57:48,503
মাঝে মাঝে কারো থেকে পাওয়া ছবিকেও
আমরা শক্ত করে আঁকড়ে রাখি

654
00:57:48,524 --> 00:57:50,624
আমি নিজেকে ঠিক চিনতে পারছিলাম না

00:30:10,263--
>00:30:11,463
How about "CLAY"
?

406
00:30:12,137--
>00:30:14,137
as in "Clowns
laughing at you"

407
00:30:15,062--
>00:30:18,395
because it's all
about fun and
because of the
mask

408
00:30:23,744--
>00:30:25,278
Nominated with 4
votes.

409
00:30:26,385--
>00:30:27,385
For CLAY

410
00:30:42,320--
>00:30:46,320
CLAY's next
move was a small
greeting to the
financial world

411
00:31:43,272--
>00:31:44,672
We had taken a

00:35:36,101
Sie nennen sich
FR13NDS.

478
00:35:36,259 -->
00:35:38,227
Wir sprechen hier von
organisiertem
Verbrechen.

479
00:35:38,345 -->
00:35:39,688
Das sind keine pickligen
Nerds.

480
00:35:39,846 -->
00:35:42,144
FR13NDS ist Teil
der Russian Cybermafia.

481
00:35:42,307 -->
00:35:46,107
Sie haben in den letzten
Jahren
etliche internationale Ziele
gehackt.

482
00:35:46,269 -->
00:35:49,022
Der Gruppe sind vier
Pseudonyme
zu zuordnen. Drei davon
sind...

483
00:35:49,189 -->
00:35:51,362
SecDet, Towboat und
Krypton.

484
00:35:51,524 -->
00:35:53,151

655
00:57:52,583 --> 00:57:54,449
সবাই সেটাই দেখছিলো, যেটা চাইছিলো

656
00:57:59,474 --> 00:58:00,974
ক্রিপ্টনকে সরিয়ে দিতে
হবে

657
00:58:02,320 --> 00:58:04,120
হঠাৎ করেই, পুরো ব্যাপারটা পরিষ্কার হয়ে গেলো।

658
00:58:04,210 --> 00:58:06,710
MRX-ই রাশিয়ান সাইবার মাফিয়ার কাছে
তথ্যগুলো বিক্রি করেছে!

659
00:58:09,099 --> 00:58:10,832
MRX তাহলে Fr13nds এর সদস্য।

660
00:58:11,391 --> 00:58:15,191
যখন সে বুঝতে পারলো যে, ক্রিপ্টন BND এর লোক,
সে তাকে সরিয়ে দিলো!

661
00:58:15,203 --> 00:58:17,603
আর এখন সবাই ভাবছে যে,
এটা আমাদেরই কাজ!

662
00:58:18,384 --> 00:58:19,718
সব কিছুর মূলে সে!

663
00:58:29,577 --> 00:58:30,711
অস্ট্রিয়ার জিনিস

664
00:58:31,002 --> 00:58:35,169
ক্রিপ্টন সরকারি লোক ছিলো,
আর তাই তাকে মেরে ফেলা হয়েছে।

liking to this. 412 00:31:44,724-- >00:31:45,724 Our next target was a big pharma company. 413 00:32:10,685-- >00:32:11,485 Max was right 414 00:32:11,539-- >00:32:12,539 The bolder you were, the more you could achieve. 415 00:32:13,973-- >00:32:16,106 We hacked everything we got our hands on. 416 00:32:16,168-- >00:32:17,168 The ritalin kept us awake 417 00:32:17,576-- >00:32:20,576 We didn't take anything and anyone	Der letzte ist noch unbekannt. 485 00:35:53,318 --> 00:35:56,447 Das erbeutete Datenmaterial wird in sogenannten Darknets verkauft. 486 00:35:56,613 --> 00:35:59,742 Das Geschäft wird von der Russian Cybermafia kontrolliert. 487 00:35:59,866 --> 00:36:01,209 Nach neustem Ermittlungsstand scheint mindestens 488 00:36:01,368 --> 00:36:02,665 einer der FR13NDS aus Berlin zu operieren. 489 00:36:02,827 --> 00:36:04,704 Unsere Sonderkommission hier koordiniert... 490 00:36:04,871 --> 00:36:06,544 die Ermittlungen mit Europol. 491 00:36:06,665 --> 00:36:09,464 Niemand kennt sich mit den FR13NDS,	665 00:58:35,194 --> 00:58:37,594 যাইহোক, CLAY এমনটা করলো কেন? 666 00:58:37,692 --> 00:58:38,692 আমি জানি না 667 00:58:44,307 --> 00:58:45,307 আমরা ব্যর্থ হতে পারতাম 668 00:58:47,365 --> 00:58:49,298 আমাকে হাগ থেকে ফোন করা হয়েছে 669 00:58:49,708 --> 00:58:52,108 তারা মূল্যায়ণ করতে ইচ্ছুক… 670 00:58:52,460 --> 00:58:53,460 তোমার 671 00:58:53,580 --> 00:58:54,580 তোমার কাজের 672 00:58:58,781 --> 00:59:01,581 আমি জানতাম না যে, তোমার চাকুরি যায় যায় অবস্থা 673 00:59:01,629 --> 00:59:03,162 কেন জানাওনি আমাকে? 674 00:59:22,976 --> 00:59:24,309 কোথায় যাচ্ছ তুমি? 675 00:59:24,528 --> 00:59:27,261 নতুন করে মজা খুঁজতে। এসব আর মজায় সীমাবদ্ধ নেই!		

seriously. 418 00:32:54,161-- >00:32:55,461 Who hides behind this mask? 419 00:32:55,505-- >00:32:56,505 Is it a criminal organization 420 00:32:57,662-- >00:32:59,995 or just a group of rebel teenagers? 421 00:33:21,678-- >00:33:22,678 Hi! 422 00:33:23,451-- >00:33:24,717 What are you doing? 423 00:33:25,470-- >00:33:26,470 Me? Nope. 424 00:33:28,237-- >00:33:29,237	ihren Abläufen, Organisationsweisen... 492 00:36:09,918 --> 00:36:11,841 besser aus, als Hanne Lindberg. 493 00:36:12,003 --> 00:36:14,506 Stimmt es, dass Sie bereits seit drei Jahren hinter den FR13NDS her sind? 494 00:36:14,673 --> 00:36:17,643 - Bisher ohne jeglichen Erfolg? - Ja. 495 00:36:19,177 --> 00:36:21,271 Ok. Noch Fragen? 496 00:36:21,554 --> 00:36:22,897 Gut. 497 00:36:25,308 --> 00:36:26,935 Hanne. 498 00:36:30,063 --> 00:36:34,318 Ich wollte nur sagen... Also... Schön, dich zu sehen. 499 00:36:34,776 --> 00:36:37,780	676 00:59:27,402 --> 00:59:29,202 ক্রিপ্টন মরে গেছে, ম্যাক্স, মরে গেছে! 677 00:59:29,294 --> 00:59:31,927 আর এ সবকিছুর দোষ আমাদের ঘাড়েই চাপবে! 678 00:59:31,959 --> 00:59:33,859 বেঞ্জামিন পুলিশের কাছে আত্মসমর্পণ করুক… 679 00:59:34,033 --> 00:59:35,966 আর তাদের কাছে বলুক, এই বালছাল CLAY সে একা বানিয়েছে! 680 00:59:36,412 --> 00:59:38,012 ওকে বলির পাঁঠা বানাতে চাইছো? 681 00:59:38,077 --> 00:59:40,077 তুমি সবসময় পালিয়ে যেতে চেয়েছো! 682 00:59:40,333 --> 00:59:41,833 তোমরা কী বাল করবা করো, আমি গেলাম! 683 00:59:41,876 --> 00:59:42,876 স্টেফান! দাঁড়াও! 684 00:59:43,749 --> 00:59:45,149 সব দোষ আমার! 685 00:59:45,867 --> 00:59:46,934 আমি MRX কে খুঁজে বের করবো! 686 00:59:48,887 --> 00:59:49,887 আর তারপর?		

You? 425 00:33:32,613-- >00:33:35,213 I'm looking for the man of the rainbow. 426 00:33:36,424-- >00:33:37,891 Marie? Are you coming? 427 00:33:41,179-- >00:33:43,246 We must stop meeting in secret! 428 00:33:43,894-- >00:33:45,627 and also leave our covers! 429 00:33:51,651-- >00:33:54,151 You're such a fiasco! 430 00:33:54,592-- >00:33:56,192 You...for you it's easy! 431 00:33:56,733--	- Es ist lange her. - Ich hoffe, du hast kein Problem damit. 500 00:36:39,572 --> 00:36:41,074 Nein. 501 00:36:41,658 --> 00:36:44,707 Nein, ich freue mich auf die Zusammenarbeit. 502 00:36:45,787 --> 00:36:47,380 Gut. 503 00:36:49,499 --> 00:36:51,501 Eine Sache noch: 504 00:36:52,585 --> 00:36:55,634 Dass wir mal zusammen waren, muss niemand wissen. 505 00:36:55,797 --> 00:36:59,017 Die Leute reden, verlieren den Fokus. 506 00:37:03,513 --> 00:37:05,607 Während Sie Jagd auf die FR13NDS machten... 507 00:37:05,765 --> 00:37:08,234	687 00:59:50,066 --> 00:59:51,566 আমরা এসবে জড়িত নই! MRX জড়িত। 688 00:59:51,621 --> 00:59:52,421 Fr13nds জড়িত। 689 00:59:52,432 --> 00:59:53,332 টার্গেট তারাই! 690 00:59:53,400 --> 00:59:54,700 বেঞ্জামিন ঠিকই বলেছে। পালিয়ে বাঁচা যাবে না। 691 00:59:54,851 --> 00:59:57,185 আমরা ওদের জন্য প্রচুর রাস্তা খুলে রেখে এসেছি। 692 00:59:57,604 --> 01:00:00,271 আমাদেরকে ধরে ফেলাটা ওদের কাছে সময়ের ব্যাপার মাত্র! 693 01:00:00,328 --> 01:00:03,228 আমরা MRX ও Fr13nds কে তাদের হাতে তুলে দেব এবং আবার অগোচরে চলে যাবো। 694 01:00:03,454 --> 01:00:04,454 ঠিক তাই। 695 01:00:04,567 --> 01:00:07,300 আমি "আমরা" কথাটা দিয়ে "তোমাকে" বোঝাইনি! 696 01:00:30,533 --> 01:00:32,666 ওহ সর্বনাশ! এ কী অবস্থা তোমার?		

>00:34:00,200
You're...you're
different! people
are listening to
you!

432
00:34:00,271--
>00:34:01,271
You're cool!

433
00:34:03,850--
>00:34:05,116
Maybe you're
right!

434
00:34:25,042--
>00:34:28,575
When life gives
you lemons, ask
for salt and
tequila.

435
00:34:34,773--
>00:34:36,040
Max was
marching on

436
00:34:36,541--
>00:34:39,008
but his mood
could change in
seconds.

437
00:34:40,569--
>00:34:44,369
For weeks he

versuchte Max seinen
Frust
über MRX loszuwerden.

508
00:37:19,529 -->
00:37:22,499
Ja! Ja!

509
00:37:23,241 -->
00:37:25,335
Ja!

510
00:37:30,457 -->
00:37:32,084
Kleine Spritztour gefällig?

511
00:37:32,250 -->
00:37:35,129
Max und Stephan hatten
sich eines
von Pauls Spielzeugen
ausgeliehen...

512
00:37:35,670 -->
00:37:38,970
und die Telefonleitungen
eines
Radio-Gewinnspiels
manipuliert.

513
00:37:39,549 -->
00:37:41,768
Sie hatten alle Leitungen,
außer einer,
unterbrochen...

514
00:37:41,926 -->
00:37:44,304
zu welcher Max sich
direkt durchstellen ließ.

697
01:00:33,210 --> 01:00:34,210
ঠিক আছি আমি

698
01:00:34,413 --> 01:00:35,546
কেন এসেছো?

699
01:00:38,176 --> 01:00:41,176
...গতরাতে তুমি হঠাৎ করেই উধাও হয়ে গেলে, আর…

700
01:00:41,269 --> 01:00:42,669
আর আমি ভাবলাম যে…

701
01:00:43,146 --> 01:00:44,613
তুমি এখানে ম্যাক্সের কাছে এসেছো

702
01:00:45,068 --> 01:00:46,068
ম্যাক্স? না!

703
01:00:48,049 --> 01:00:49,916
তুমি এখন চলে গেলে ভালো হয়

704
01:00:49,937 --> 01:00:52,470
তোমরা কি এখানে
বোমা বা এমন কিছু বানাচ্ছো নাকি?

705
01:00:53,724 --> 01:00:54,724
এমন কিছু?

706
01:00:56,895 --> 01:00:58,362
কী হয়েছে তোমার?

707
01:00:58,684 --> 01:01:00,218
উদ্ভট লোক তুমি

708

tried to get from MRX a reaction about CLAY. 438 00:34:44,541-- >00:34:47,474 He wanted appreciation from his biggest idol 439 00:34:59,170-- >00:35:00,636 We are fucking losers! 440 00:35:03,076-- >00:35:05,409 But MRX didn't give a fuck about us 441 00:35:06,527-- >00:35:08,661 Abroad there was another player. 442 00:35:10,242-- >00:35:12,775 Around this time she entered the game. 443 00:35:15,139-- >00:35:19,739 Now I call on	515 00:37:44,471 --> 00:37:46,394 Hallo, Benjamin Engel mein Name... 516 00:37:46,556 --> 00:37:50,026 Die richtige Antwort lautet B, Ottmar Hitzfeld. 517 00:37:55,815 --> 00:37:58,989 Bist du Irre? Was hat das mit CLAY zu tun? 518 00:37:59,152 --> 00:38:02,031 Was für eine scheiß Botschaft steckt dahinter, wenn ihr 'nen Porsche klaut? 519 00:38:02,197 --> 00:38:04,450 Jetzt hab dich nicht so! Es gab halt keinen scheiß Renault! 520 00:38:06,576 --> 00:38:08,670 Superhelden brauchen ein Superhelden-Auto. 521 00:38:08,828 --> 00:38:10,375 - Genau! - Außerdem ist der... 522	01:01:00,612 --> 01:01:01,612 একদম তাই 709 01:01:02,289 --> 01:01:04,189 সেটা তো দেখতেই পাচ্ছ, তাই না? 710 01:01:04,249 --> 01:01:05,249 একজন উন্মাদ-উদ্ভট 711 01:01:05,623 --> 01:01:06,756 একটা কথা কি জানো? 712 01:01:07,062 --> 01:01:08,862 ভালো হতো, যদি কোনোদিনই তোমার সাথে দেখা না হতো! 713 01:01:14,669 --> 01:01:15,869 MRX-কে খুঁজে বের করা আবশ্যক ছিলো 714 01:01:17,014 --> 01:01:18,014 আমি ছিলাম টোপ 715 01:01:20,043 --> 01:01:24,376 আমরা এতটাই ভীত ছিলাম যে, পাবলিক নেটওয়ার্ক ব্যবহার করা ছাড়া উপায় ছিলো না 716 01:01:40,998 --> 01:01:42,131 ওহ! আপনি এখানে! 717 01:01:43,247 --> 01:01:44,247 জলদি আসুন! 718 01:01:47,779 --> 01:01:49,312 সে MRX এর সাথে যোগাযোগের চেষ্টা করছে 719		

Hanne Lindberg, lead cybercrime investigator of Europol 444 00:35:21,380-- >00:35:26,447 Yesterday night, was a cyberattack on the European Central Bank of Frankfurt 445 00:35:26,987-- >00:35:30,120 We found out that the same hackers are involved 446 00:35:30,475-- >00:35:34,675 which are also behind the attacks on the German Army's servers. 447 00:35:34,894-- >00:35:36,961 they call themselves "Fr13nds". 448 00:35:39,454-- >00:35:42,254 Fr13nds is part of the Russian cyber mafia	00:38:10,538 --> 00:38:12,461 nicht geklaut, der ist gewonnen. 523 00:38:12,582 --> 00:38:14,960 - Bitte. - Vergiss es. 524 00:38:43,780 --> 00:38:46,499 Jean-Paul, ich liebe dir! 525 00:38:46,658 --> 00:38:47,955 Hier! 526 00:38:50,870 --> 00:38:52,872 DER WAHNSINN 527 00:38:53,248 --> 00:38:55,091 Ja! 528 00:38:55,250 --> 00:38:56,547 He! 529 00:38:57,085 --> 00:38:59,008 - Ja! - He! 530 00:39:03,299 --> 00:39:04,596 - Ja! - Ja!	01:02:00,060 --> 01:02:01,727 তার আইপি এড্রেসটা ভুয়া 720 01:02:01,982 --> 01:02:04,582 সে ইউরোপের ভিন্ন ভিন্ন ১০০টা সার্ভার ব্যবহার করে 721 01:02:05,562 --> 01:02:08,529 সে তিন সেকেণ্ড পরপর তার লোকেশন বদলে ফেলছে! 722 01:02:08,599 --> 01:02:09,599 কিছু একটা পাওয়া গেছে! 723 01:02:10,860 --> 01:02:14,527 সে যে সার্ভারটা সবচেয়ে বেশি ব্যবহার করে তার আইপি এড্রেস এটা 724 01:02:15,693 --> 01:02:16,693 বার্লিনে! 725 01:02:16,932 --> 01:02:19,665 যথাসম্ভব দ্রুত তথ্য সংগ্রহ করো, কাতজা। 726 01:02:21,245 --> 01:02:23,978 সে আমাকে তার প্রাইভেট চ্যানেলে অ্যাক্সেস দিয়েছে 727 01:02:24,786 --> 01:02:26,453 তাহলে আর দেরি কিসের? 728 01:02:52,400 --> 01:02:53,700 কে তুমি? 729 01:02:54,525 --> 01:02:55,725 তুমি কে?		

449
00:35:42,822--
>00:35:45,822
They hacked as in the past years many international targets.

450
00:35:45,871--
>00:35:46,871
The group has 4 nicknames to locate

451
00:35:47,595--
>00:35:48,595
3 of them are:

452
00:35:51,239--
>00:35:52,839
The last one is still unknown.

453
00:35:52,853--
>00:35:54,953
The data they got was sold on the so-called "darknet"

454
00:35:56,399--
>00:35:59,066
and consumed by the Russian cyber mafia.

531
00:39:04,759 -->
00:39:07,262
Ja, ja!

532
00:39:15,103 -->
00:39:16,946
Max, guck mal!

533
00:39:19,274 -->
00:39:21,197
Sorry, Mädels.

534
00:39:21,359 -->
00:39:23,737
Wir haben uns ein bisschen verspätet.

535
00:39:43,006 -->
00:39:45,976
Die Jungs sind wie Windows, das dauert, bis die hochfahren.

536
00:39:49,721 -->
00:39:51,314
- Na komm. Nicht so schüchtern.
- Auf 'nen geilen Abend!

537
00:39:51,723 -->
00:39:53,145
- Prost!
- Prost.

538
00:40:51,741 -->
00:40:53,459
Du kannst sein, wer du willst...

539

730
01:02:57,050 --> 01:02:58,759
তুমি Fr13nds এর সদস্য

731
01:02:58,785 --> 01:03:01,275
আমরাও Fr13nds এ যোগ দিতে চাই

732
01:03:01,300 --> 01:03:03,300
তোমরা BND তে ভালো খেল দেখিয়েছো

733
01:03:04,325 --> 01:03:06,425
দেখা যাক, আবার তেমনটা পারো কিনা!

734
01:03:18,794 --> 01:03:19,927
হাতে কিন্তু সময় নেই বেশি!

735
01:03:20,001 --> 01:03:21,134
প্রায় হয়ে গেছে!

736
01:03:26,859 --> 01:03:28,611
মেসেজঃ
আমি তোমাদেরকে একটা কাজ দেবো

737
01:03:36,936 --> 01:03:38,536
অন্ধকার জগতে স্বাগতম

738
01:03:43,706 --> 01:03:44,706
ওরা চলে এসেছে!

739
01:03:46,011 --> 01:03:47,011
পেয়েছো?

740

455 00:35:59,362-- >00:36:02,362 According to our newest investigations, at least one of the Fr13nds members seems to operate from Berlin. 456 00:36:02,386-- >00:36:04,786 Our commission joins the Europol investigations. 457 00:36:06,000-- >00:36:10,933 Nobody knows the Fr13nds and their past actions better than Hanne Lindberg 458 00:36:11,740-- >00:36:14,107 Is it true that you're tracking the Fr13nds for 3 years 459 00:36:14,123-- >00:36:15,123 without success? 460 00:36:16,514-- >00:36:17,514 Yes!	00:40:54,452 --> 00:40:55,999 Und wenn du das gecheckt hast... 540 00:40:56,371 --> 00:40:58,669 dann steht dir die Welt offen. 541 00:41:08,132 --> 00:41:09,759 Wirklich alles erreicht hast du erst... 542 00:41:10,343 --> 00:41:12,937 wenn du dich deiner ultimativen Challenge gestellt hast. 543 00:41:13,096 --> 00:41:14,848 Unser kleiner Benjamin hier zum Beispiel... 544 00:41:15,014 --> 00:41:18,188 der hat ein irres Potential. 545 00:41:18,351 --> 00:41:20,069 Aber er nutzt es nicht. 546 00:41:20,520 --> 00:41:21,863 Versteckt sich hinter anderen. 547 00:41:22,522 -->	01:03:47,411 --> 01:03:48,811 চলো ভাগি! 741 01:03:49,785 --> 01:03:50,785 এক্ষুণি 742 01:03:51,280 --> 01:03:52,747 নিচতলায় দেখা হবে! 743 01:05:12,999 --> 01:05:16,066 পেলাম না! বেমালুম গায়েব হয়ে গেছে! 744 01:05:41,045 --> 01:05:42,045 আমাকে বরখাস্ত করা হয়েছে 745 01:05:44,976 --> 01:05:47,909 তারা হাগ থেকে অন্য আরেকজনকে আনছে! 746 01:05:48,340 --> 01:05:49,340 আমি দুঃখিত 747 01:06:16,277 --> 01:06:17,677 কী চেয়েছিলো MRX? 748 01:06:18,814 --> 01:06:22,214 সে চেয়েছিল, আমরা যাতে ইউরোপোলের সিস্টেমে একটা ট্রোজান ঢুকিয়ে দিই। 749 01:06:24,323 --> 01:06:28,190 সে যদি ইউরোপোলে অ্যাক্সেস পায়, তাহলে তদন্তের হালচাল জানতে পারবে। 750 01:06:28,548 --> 01:06:29,548 আর বদলে দিতেও পারবে 751		

461
00:36:18,872--
>00:36:20,472
OK. Any other
questions?

462
00:36:21,595--
>00:36:22,395
Good.

463
00:36:25,116--
>00:36:26,116
Hanne!

464
00:36:29,874--
>00:36:31,407
I just wanted to
say...

465
00:36:33,078--
>00:36:34,144
Glad to see you!

466
00:36:35,322--
>00:36:37,855
I hope you don't
have any problems
with this

467
00:36:37,936--
>00:36:38,936
No!

00:41:24,365
Kriegt seinen Mund nicht
auf.

548
00:41:24,857 -->
00:41:26,359
Aber wenn dir immer
jemand
ein Händchen halten muss...

549
00:41:26,526 -->
00:41:29,279
dann kommst du nicht weit.

550
00:41:29,445 -->
00:41:31,914
Die meisten Menschen
gehen immer
nur bis an ihre Grenzen...

551
00:41:44,627 -->
00:41:46,925
Aber das ist mir nicht genug.

552
00:41:50,591 -->
00:41:52,309
Max hatte recht.

553
00:41:52,427 -->
00:41:53,770
Ich musste endlich etwas
ändern.

554
00:42:24,500 -->
00:42:26,502
- Benjamin.
- Hey.

555
00:42:44,979 -->
00:42:46,822

01:06:30,473 --> 01:06:31,740
তোমাদের পরিকল্পনা কী ছিলো?

752
01:06:32,512 --> 01:06:34,379
আমরা জানতে চেয়েছিলাম,
MRX লোকটা আসলে কে

753
01:06:34,776 --> 01:06:37,442
তার পরিচয়ের বিনিময়ে আমাদের মুক্তি

754
01:06:37,868 --> 01:06:40,268
প্রমাণ করতে চেয়েছিলাম,
সে-ই ক্রিপ্টনের মৃত্যুর হোতা

755
01:06:40,299 --> 01:06:42,799
ফেরারি আসামির তালিকা থেকে সরতে চেয়েছিলাম

756
01:06:43,579 --> 01:06:46,112
আমরা কেবল চাচ্ছিলাম…
আবারো অদৃশ্য হয়ে যেতে

757
01:06:46,701 --> 01:06:48,201
MRX এর কম্পিউটারে অ্যাক্সেস পাওয়ার জন্য

758
01:06:48,287 --> 01:06:51,087
আমাদেরকে সুচতুর কৌশল অবলম্বন করতে হতো

759
01:06:51,091 --> 01:06:53,291
স্টেফান এই অ্যাপ্লিকেশনকে ডাকতো
"গর্ভবতী ঘোড়া"

760
01:06:53,804 --> 01:06:56,437
এটা ছিলো, একটা ট্রোজান হর্সের ভেতর
আরেকটা ট্রোজান হর্স

761
01:06:56,463 --> 01:07:00,163

468 00:36:42,216-- >00:36:44,216 No. I'm glad to work with you! 469 00:36:45,575-- >00:36:46,575 Good. 470 00:36:49,329-- >00:36:50,463 One more thing... 471 00:36:52,397-- >00:36:55,864 The fact that we were together, no one must know it. 472 00:36:56,211-- >00:36:59,278 People are talking. Must lose the information! 473 00:37:03,475-- >00:37:07,275 While she was hunting the Fr13nds, Max tried to get rid of the frustration caused by MRX. 474 00:37:30,303--	Ich hab die Prüfung geschafft. 556 00:42:46,981 --> 00:42:48,403 Cool. 557 00:42:50,026 --> 00:42:52,028 Und, was hast du jetzt vor? 558 00:42:53,196 --> 00:42:56,200 Weißt du, warum ich durch die anderen Prüfungen gerasselt bin? 559 00:42:56,741 --> 00:42:58,243 Nee. 560 00:42:58,951 --> 00:43:01,124 Ich hab die Fragen absichtlich falsch beantwortet. 561 00:43:04,415 --> 00:43:06,088 Warum? 562 00:43:06,375 --> 00:43:08,298 Da draußen gibt es zu viele Möglichkeiten. 563 00:43:08,836 --> 00:43:11,214 Ich hatte das Gefühl, dass alles	যেইমাত্র MRX আমাদের ব্যাকডোর দিয়ে ইউরোপোলের সার্ভারে লগইন করতো, 762 01:07:01,128 --> 01:07:03,495 সাথে সাথে আমরা তার কম্পিউটারে অ্যাক্সেস পেয়ে যেতাম 763 01:07:03,497 --> 01:07:04,697 আর MRX এর মুখোশটাও খসে পড়তো 764 01:07:06,318 --> 01:07:09,318 কিন্তু তারও আগে, সব আলামত নষ্ট করা প্রয়োজন ছিলো 765 01:07:26,425 --> 01:07:27,892 আমি ক্ষমা চাইছি… 766 01:07:30,158 --> 01:07:31,292 ঐ নীলচোখা মেয়েটার ব্যাপারে 767 01:07:32,978 --> 01:07:33,978 ম্যারির ব্যাপারে 768 01:07:39,814 --> 01:07:42,614 তুমি জানতে যে, ও আসলে আমার কাছে কতোটা মূল্যবান 769 01:07:42,807 --> 01:07:44,540 অথচ তুমি সেটাকে পাত্তাই দাওনি 770 01:07:48,852 --> 01:07:52,219 কী আর বলবো? আমি একটা বোকাচোদা 771 01:07:53,226 --> 01:07:54,693 এই কথাটা সত্য		

>00:37:31,503
Wanna take a
ride?

475
00:37:32,084--
>00:37:34,884
Max and Stefan
borrowed one of
Paul's toys

476
00:37:35,600--
>00:37:39,233
and tampered
the transmission
line of a radio's
prize
competition

477
00:37:39,305--
>00:37:40,305
They
interrupted all the
lines but one

478
00:37:40,923--
>00:37:43,123
so that Max
could be put
through.

479
00:37:44,103--
>00:37:45,003
Hello!

480
00:37:45,062--
>00:37:46,062

in Stein gemeißelt ist,

564
00:43:11,380 -->
00:43:13,382
wenn ich die Prüfungen
geschafft habe.

565
00:43:13,549 -->
00:43:16,644
Als ob sich alle Türen
für immer schließen.

566
00:43:17,512 -->
00:43:20,732
Aber jetzt habe ich mich
für eine Tür entschieden.

567
00:43:25,436 -->
00:43:26,904
Warum fährst du einen
Porsche?

568
00:43:30,358 -->
00:43:31,735
Bin Mitarbeiter des Monats.

569
00:43:37,990 -->
00:43:39,913
Vielleicht bin ich aber
auch ein Superheld...

570
00:43:40,076 -->
00:43:42,875
und das hier ist mein
Superhelden-Auto.

571
00:43:43,162 -->
00:43:44,505
Ja.

772
01:08:02,279 --> 01:08:05,346
আমি একটা জোচ্চোর!
তুমি যা পারো, আমি তা কখনোই পারতাম না

773
01:08:05,757 --> 01:08:07,890
আমার দৌড় স্ক্রিপ্ট পর্যন্তই

774
01:08:08,381 --> 01:08:09,914
আমি কপি-পেস্টের বেশিকিছু পারিই না!

775
01:08:09,964 --> 01:08:11,564
এমনকি জানিই না, কিভাবে প্রোগ্রাম লিখতে হয়!

776
01:08:14,154 --> 01:08:15,354
জানা ছিলো না

777
01:08:19,744 --> 01:08:20,878
কী, এসব চলবে?

778
01:08:21,339 --> 01:08:22,339
লাভ বার্ডেরা!

779
01:08:53,421 --> 01:08:55,221
রওনা হলাম হাগের উদ্দেশ্যে

780
01:08:55,684 --> 01:08:56,684
ইউরোপোলের উদ্দেশ্যে

781
01:08:56,920 --> 01:08:58,986
সিংহের গুহায় ঢুকতে হতো আমাদের

782
01:08:59,395 --> 01:09:00,862
কিন্তু কাজটা অত সহজ ছিলো না

783

My name is Benjamin Engel.

481
00:37:46,582--
>00:37:49,315
The correct answer is B: Ottmar Hitzfeld.

482
00:37:55,518--
>00:37:56,518
Are you crazy?

483
00:37:56,898--
>00:37:58,698
What has this to do with CLAY?

484
00:37:58,727--
>00:38:00,627
What kind of fucking message is behind stealing a Porsche?

485
00:38:01,605--
>00:38:02,872
It's not like that!

486
00:38:02,964--
>00:38:05,031
It's not like a shitty Renault!

487

572
00:43:44,622 -->
00:43:46,340
Vielleicht.

573
00:43:48,835 -->
00:43:50,178
Komm schon.

574
00:43:50,628 -->
00:43:52,722
Trau dich.

575
00:43:53,172 -->
00:43:54,970
Sei einfach Max.

576
00:43:55,133 -->
00:43:57,181
Dreistigkeit siegt.

577
00:44:01,055 -->
00:44:02,648
Fuck.

578
00:44:08,104 -->
00:44:10,152
Ich geh dann mal wieder rein.

579
00:44:19,282 -->
00:44:21,535
Passt zum Porsche.

580
00:44:30,293 -->
00:44:33,263
Fuck. Fuck. Fuck.

581
00:44:42,054 -->

01:09:03,192 --> 01:09:04,792
বিভিন্ন কৌশল অবলম্বন করলাম

784
01:09:05,839 --> 01:09:06,839
কাজ হলো না

785
01:09:07,821 --> 01:09:09,821
আমাদের সেই ফিশিং মেথড

786
01:09:10,894 --> 01:09:14,094
এমনকি নর্দমা দিয়েও ঢোকার চেষ্টা করেছি

787
01:09:18,173 --> 01:09:19,706
এটাই ঢোকার একমাত্র রাস্তা

788
01:09:23,880 --> 01:09:25,547
ওইখানে কী করো?

789
01:09:29,883 --> 01:09:30,883
শালার গজাল!

790
01:09:32,294 --> 01:09:33,294
বের করে ফেলো ওটা!

791
01:09:34,748 --> 01:09:38,748
আমরা স্বীকার করতে বাধ্য হলাম,
ইউরোপোলে ঢোকাটা অসম্ভব

792
01:09:53,559 --> 01:09:55,159
এমনে দেখার কী আছে?

793
01:10:02,579 --> 01:10:03,646
দোষটা আমারই ছিলো

794
01:10:14,771 --> 01:10:16,204

00:38:06,205-- >00:38:08,339 Superheros need a superhero car! 488 00:38:08,375-- >00:38:09,375 Exactly! 489 00:38:09,470-- >00:38:11,804 Moreover it's not stolen, it's won! 490 00:38:13,546-- >00:38:14,546 Forget it! 491 00:38:46,868-- >00:38:47,868 Here! 492 00:39:19,162-- >00:39:20,296 Excuse me, girls! 493 00:39:21,622-- >00:39:22,889 We were a bit late! 494 00:39:42,933-- >00:39:46,600 These guys are like Windows: it takes	00:44:44,148 Na, wen haben wir denn hier? 582 00:44:44,265 --> 00:44:46,267 Der Pizza-Vogel. 583 00:44:51,898 --> 00:44:54,242 Lass die Finger von Marie, ja? 584 00:44:58,112 --> 00:45:00,740 Nichts hatte sich verändert. 585 00:45:08,289 --> 00:45:11,338 - Alles klar? - Frag nicht. 586 00:45:14,420 --> 00:45:16,673 MRX hat geschrieben! 587 00:45:17,089 --> 00:45:19,933 MRX hatte kein einziges Wort über CLAY verloren. 588 00:45:20,092 --> 00:45:21,389 Bis zu diesem Moment. 589 00:45:25,514 --> 00:45:28,688	আমিই সবাইকে এই ঝামেলায় ফেলেছি 795 01:10:16,303 --> 01:10:17,303 টেনে তোলার কাজটাও আমারই 796 01:10:33,483 --> 01:10:36,150 মানুষ স্বভাবগতভাবেই বিশ্বাসপ্রবণ 797 01:10:37,059 --> 01:10:38,325 সোশ্যাল ইঞ্জিনিয়ারিং। 798 01:10:43,609 --> 01:10:45,543 আরে! নিজের ওপর আস্থা রাখো! 799 01:10:53,210 --> 01:10:55,211 মাফ করবেন! একটু শুনবেন? 800 01:11:01,101 --> 01:11:04,602 আমি স্কুল গ্রুপের সাথে এখানে এসেছিলাম, আমার মানিব্যাগটা ফেলে গেছি 801 01:11:04,900 --> 01:11:08,100 আপনি যদি আমাকে একটু ঢুকতে দিতেন, চট করে ওটা নিয়ে আসতাম। 802 01:11:08,520 --> 01:11:11,120 অনেক ভেতরে নিয়ে যেতে হবে। তুমি বরং কাল আসো। 803 01:11:11,220 --> 01:11:14,520 আমার বাবা… আমি এর আগেও মানিব্যাগটা হারিয়েছিলাম, আর…		

a while till they boot up.

495
00:39:51,195--
>00:39:52,195
Cheers!

496
00:40:51,429--
>00:40:53,296
You can be whoever you want!

497
00:40:54,406--
>00:40:55,406
Check this out!

498
00:40:56,199--
>00:40:57,199
Be open minded!

499
00:41:08,237--
>00:41:12,637
You achieved everything when you completed your ultimate challenge

500
00:41:13,036--
>00:41:18,170
So can Benjamin, for example, he has a huge potential, but he doesn't use it!

Vor uns hatten wir die vertraulichen Ermittlungsakten der Sonderkommission

590
00:45:28,851 -->
00:45:31,445
Cyberkriminalität, die Sie an Europol geschickt hatten.

591
00:45:33,731 -->
00:45:35,825
Es gab einen markierten Absatz
über CLAY.

592
00:45:35,942 -->
00:45:37,410
"Diese harmlose Gruppe...

593
00:45:37,568 -->
00:45:40,412
CLAY spielt nicht in der großen Liga"...

594
00:45:40,821 -->
00:45:42,915
Das Paket diente einem einzigen Zweck.

595
00:45:43,074 -->
00:45:46,328
Er wollte uns klarmachen, dass CLAY in seinen Augen nichts weiter war...

596
00:45:46,494 -->
00:45:48,371

804
01:11:15,155 --> 01:11:18,655
আবার সেরকম ঘটলে উনি আবার এভাবে পেটাবেন

805
01:11:19,211 --> 01:11:20,811
দুঃখিত, আমি তোমাকে ঢুকতে দিতে পারছি না।

806
01:11:20,836 --> 01:11:22,836
প্লিজ! প্লিজ!

807
01:11:26,536 --> 01:11:28,636
আপনারা যদি জানতেন যে, আমার বাপ কতোটা হারামি!

808
01:11:28,961 --> 01:11:30,161
দুঃখিত

809
01:11:38,386 --> 01:11:39,586
কী আপদ!

810
01:11:42,211 --> 01:11:43,211
দাঁড়াও!

811
01:12:06,661 --> 01:12:07,661
দুই মিনিট!

812
01:12:31,286 --> 01:12:32,686
শালার ফাজিল!

813
01:12:41,511 --> 01:12:42,711
পেয়ে গেছি!

814
01:12:53,355 --> 01:12:56,021
পলের বক্সটা দিয়ে আমি নেটওয়ার্কে অ্যাক্সেস করতে

als ein Haufen Babys.	পারতাম	
501 00:41:20,324-- >00:41:23,924 He hides behind the others. He doesn't open his mouth!	597 00:45:49,372 --> 00:45:50,919 Fuck!	815 01:12:56,128 --> 01:13:01,461 তারপর সেই দ্বিতীয় কাজটা, যাকে বলা হয় "দ্বৈত শয়তান"
502 00:41:24,957-- >00:41:27,023 If someone must always pull you	598 00:45:55,795 --> 00:45:58,765 Den Wichser machen wir fertig. Jetzt machen wir eine Aktion, die alles toppt!	816 01:13:06,614 --> 01:13:10,881 ঐ নেটওয়ার্ক ব্যবহার করে যে কেউই লগইন করলে
503 00:41:27,576-- >00:41:29,243 then you'll never go far!	599 00:46:02,510 --> 00:46:04,262 Wir könnten eine große Bank hacken.	817 01:13:11,113 --> 01:13:12,913 আমি তার ল্যাপটপে অ্যাক্সেস করতে সক্ষম
504 00:41:29,763-- >00:41:32,496 Most of the people can only follow rules!	600 00:46:04,387 --> 00:46:07,015 Ja genau, und das Geld verschieben wir auf die Konten von Hilfsorganisationen.	818 01:13:13,349 --> 01:13:14,616 একইভাবে তাদের সার্ভারেও।
505 00:41:44,947-- >00:41:46,080 It wasn't enough!	601 00:46:07,181 --> 00:46:10,025 Quatsch! Wir brauchen eine Aktion, die groß ist.	819 01:13:17,165 --> 01:13:20,298 ডার্কনেট চ্যানেলে ঢোকার জন্য MRX আমাদেরকে অ্যাক্সেসের চাবি দিয়েছিলো
506 00:41:50,414-- >00:41:53,614 Max was right. I had to finally change something	602 00:46:10,142 --> 00:46:12,065 Irgendwas, das CLAY in den Olymp hebt.	820 01:13:20,665 --> 01:13:23,132 যেখানে আমরা নির্দেশনাটা পেতাম
	603 00:46:13,020 --> 00:46:15,614 - Der BND. - Was?	821 01:13:25,064 --> 01:13:28,064 MRX কে ট্রোজানটা দেয়ার মতো বান্দা কেবল আমিই ছিলাম।
		822 01:13:29,222 --> 01:13:32,422 যেইমাত্র সে ইউরোপোলের সার্ভারে লগইন করতো…
		823 01:13:32,884 --> 01:13:34,151 সাথে সাথে তার মুখোশ খুলে পড়তো
		824 01:13:34,676 --> 01:13:35,676

507
00:42:44,909--
>00:42:46,109
I passed the exam!

508
00:42:49,817--
>00:42:51,351
What are you up
to now?

509
00:42:53,048--
>00:42:54,782
Do you know how I
made it?

510
00:42:56,113--
>00:42:57,113
Nope.

511
00:42:58,730--
>00:43:01,930
I've intentionally
answered wrong
the questions.

512
00:43:04,001--
>00:43:05,001
Why?

513
00:43:06,179--
>00:43:08,646
There are so many
possibilities
outside.

604
00:46:15,773 -->
00:46:17,320
Der BND.

605
00:46:19,860 -->
00:46:23,455
Die Königsklasse.
Der deutsche Geheimdienst.

606
00:46:24,031 -->
00:46:25,999
Hast du den Arsch offen?

607
00:46:26,325 -->
00:46:28,874
- Ach Quatsch, die sind
unhackbar.
- Kein System ist sicher.

608
00:46:29,370 -->
00:46:31,589
Und Dreistigkeit siegt.

609
00:46:44,343 -->
00:46:46,812
Die BND-Aktion
sollte das Komplexeste
sein...

610
00:46:46,971 -->
00:46:49,224
was wir bisher
durchgezogen hatten.

611
00:47:26,260 -->
00:47:27,762
Bingo!

612
00:47:38,230 -->

বন্ধু?

825
01:13:48,939 --> 01:13:51,039
কিন্তু MRX আমাদের চালাকিটা ধরে ফেললো

826
01:13:52,264 --> 01:13:54,164
এই দ্যাখ, আমি কে!

827
01:13:57,211 --> 01:13:59,212
চাবিটা ব্যবহার করে ভুল
করেছো

828
01:14:01,211 --> 01:14:02,212
এটা আইপি ট্রান্সমিটার

829
01:14:03,500 --> 01:14:05,500
এখন আমরা জানি, তুমি
কে!

830
01:14:07,525 --> 01:14:08,525
এবং কোথায়!

831
01:15:40,219 --> 01:15:41,219
MRX-ই খেলায় জিতে গেলো

832
01:15:43,725 --> 01:15:45,125
আর আমি সব হারালাম

833
01:16:12,791 --> 01:16:13,924
ম্যাক্স, পল, স্টেফান

834
01:16:17,384 --> 01:16:18,517
সবাই মৃত

835
01:16:27,805 --> 01:16:29,605

514 00:43:08,659-- >00:43:09,759 I had the feeling that is not carved in stone that I pass the exam. 515 00:43:13,218-- >00:43:15,351 Like all the doors shut forever. 516 00:43:17,103-- >00:43:19,169 But now I've decided on a door. 517 00:43:25,081-- >00:43:27,081 Why are you driving a Porsche? 518 00:43:30,015-- >00:43:32,015 I'm the employee of the month. 519 00:43:37,311-- >00:43:39,245 Or maybe I'm also a superhero 520 00:43:39,690-- >00:43:40,690 and this is my	00:47:39,698 Yes! 613 00:47:42,860 --> 00:47:45,613 Für: Gerdi Von: Sabine 614 00:47:46,322 --> 00:47:48,871 - So, komm her, du Muschi. - Mit dem richtigen Köder... 615 00:47:50,826 --> 00:47:52,294 fängt man jeden Fisch. 616 00:47:59,085 --> 00:48:01,554 Ohne es zu wissen, hatte Gerdi uns Zugang verschafft. 617 00:48:06,050 --> 00:48:07,677 Yes! 618 00:48:09,428 --> 00:48:11,726 Aber von ihrem System hatten wir immer noch keinen Zugang... 619 00:48:11,889 --> 00:48:13,186 auf den Hauptserver. 620	আমি আবার বেঞ্জামিন হতে চাই 836 01:16:33,770 --> 01:16:35,636 আমি আবার অজ্ঞাত হতে চাই 837 01:16:38,862 --> 01:16:41,862 অ্যানে বলছি! ঘুম থেকে উঠেই আমাকে ফোন করবে! 838 01:16:42,142 --> 01:16:44,209 যতো দ্রুত সম্ভব চলে এসো! 839 01:17:03,699 --> 01:17:04,966 শেষমেষ আর কেউই নয়… 840 01:17:10,874 --> 01:17:11,874 তুমি এলে… 841 01:17:13,364 --> 01:17:14,364 হ্যাঁ, এলাম। 842 01:17:19,131 --> 01:17:23,998 অস্কার বলছিলো, কেউ একজন মাসখানেক আগে বিশ্ববিদ্যালয়ের সার্ভার হ্যাক করেছিলো 843 01:17:24,076 --> 01:17:25,876 আর অনার্সের প্রশ্ন চুরি করেছিলো 844 01:17:26,583 --> 01:17:27,583 এবং ধরা পড়েছিলো 845 01:17:35,103 --> 01:17:36,103 তুমি একদিন বলেছিলে 846 01:17:39,673 --> 01:17:41,607		

superhero car

521
00:43:43,412--
>00:43:44,412
Yeah...maybe

522
00:43:48,545--
>00:43:50,478
Come on!
believe in
yourself!

523
00:43:53,065--
>00:43:54,065
Be like Max

524
00:43:54,621--
>00:43:56,155
Aim for the
impossible!

525
00:44:07,977--
>00:44:09,110
I'd better go out

526
00:44:19,078--
>00:44:20,278
It fits to Porsche

527
00:44:42,064--
>00:44:43,331
Oh look who's
here!

00:48:13,349 -->
00:48:15,852
Trotzdem war Gerdi der
Jackpot.

621
00:48:16,018 -->
00:48:19,113
Gerdi war für die
Abwicklung
der Putzkolonne
zuständig.

622
00:48:19,271 -->
00:48:21,649
Und für die Verteilung
der Zugangskarten zum
BND.

623
00:48:21,816 -->
00:48:23,159
Und die akzeptieren wirklich
eine Postfachadresse?

624
00:48:23,317 -->
00:48:25,820
Es war das größte
Einbrecherklischee aller
Zeiten.

625
00:48:25,945 -->
00:48:27,572
Idioten.

626
00:48:32,326 -->
00:48:34,624
Den BND zu Hacken,
hatten schon viele
versucht.

627
00:48:34,745 -->
00:48:38,295

তুমি নিজেকে চিনতে চাও

847
01:17:44,138 --> 01:17:47,538
...এবং পৃথিবীটা নানা সম্ভাবনায় পরিপূর্ণ

848
01:17:47,748 --> 01:17:49,814
কিন্তু তুমি যা খুশি, তাই হতে পারো

849
01:17:50,157 --> 01:17:51,423
যেকোনো কিছু হতে পারো

850
01:17:52,494 --> 01:17:53,694
মানেটা বুঝতে পারছো?

851
01:17:54,421 --> 01:17:56,021
আমি একটা প্রতিষ্ঠান হয়ে উঠতে পারি!

852
01:17:56,414 --> 01:17:57,481
তুমি একটা আজব মানুষ!

853
01:18:21,347 --> 01:18:23,347
যাবা আমার সাথে?

854
01:18:23,799 --> 01:18:25,999
আমি তো আগেই বলেছি, তুমি একটা পাগল!

855
01:18:28,294 --> 01:18:29,294
কোথায়?

856
01:18:29,906 --> 01:18:30,706
যেখানে খুশি।

857
01:18:30,707 --> 01:18:31,707
কোপেনহেগেন?

858

528 00:44:43,869-- >00:44:44,869 The pizza bird! 529 00:44:51,502-- >00:44:53,169 Get your hands off Marie! 530 00:44:58,045-- >00:44:59,378 Nothing has changed. 531 00:45:07,916-- >00:45:09,383 Everything's alright? 532 00:45:09,747-- >00:45:10,747 Don't ask. 533 00:45:14,201-- >00:45:15,468 MRX sent a message! 534 00:45:16,937-- >00:45:19,737 MRX hasn't missed a single word about CLAY	Aber man darf sich eben nicht hinter seinem Schreibtisch verstecken. 628 00:48:41,794 --> 00:48:43,421 Bereit? 629 00:50:00,498 --> 00:50:02,171 Bingo. 630 00:50:06,462 --> 00:50:10,968 2043817633. 631 00:50:58,597 --> 00:51:01,476 - Wo ist Benjamin? - Keine Ahnung! 632 00:51:02,226 --> 00:51:04,274 Wo warst du, Mann? 633 00:51:06,730 --> 00:51:08,653 Wir hatten es tatsächlich geschafft. 634 00:51:13,904 --> 00:51:15,406 Das war der Olymp. 635 00:51:15,990 --> 00:51:17,537 Wir hatten ihn nicht nur erklommen...	01:18:32,138 --> 01:18:34,705 তুমি যে কোথাও যেতে প্রস্তুত, অথচ যাবা কোপেনহেগেনে? 859 01:18:34,752 --> 01:18:35,752 কেন নয়? 860 01:18:36,468 --> 01:18:37,468 তাই তো… 861 01:18:38,085 --> 01:18:39,085 কেন নয় 862 01:18:49,978 --> 01:18:52,044 তুমি আমার সম্পর্কে আর কী জানো? 863 01:18:53,141 --> 01:18:55,207 তুমি কি জানো, আমি এখন বরখাস্ত? 864 01:18:58,208 --> 01:19:00,275 তুমি আবার অজ্ঞাত হয়ে যেতে চাইছো 865 01:19:00,963 --> 01:19:03,163 কিন্তু Fr13nds তো জেনেই গেছে, তুমি কে! 866 01:19:04,019 --> 01:19:05,553 তুমি নতুন পরিচিতি চাইছো 867 01:19:06,176 --> 01:19:11,042 তুমি রাজসাক্ষীর নিরাপত্তা চাইছো! এটাই তো তোমার চাওয়া! 868 01:19:12,216 --> 01:19:15,216 এর বিনিময়ে আমি MRX কে ধরিয়ে দেব, Fr13nds কেও।		

535
00:45:19,912--
>00:45:21,112
until this moment.

536
00:45:25,510--
>00:45:30,377
In front of us
we had the
confidential
cybercrime
investigation
document they
sent to
Europol

537
00:45:33,565--
>00:45:35,965
It was a marked
paragraph about
CLAY

538
00:45:40,524--
>00:45:42,791
The packet's
purpose was only
one:

539
00:45:42,812--
>00:45:44,179
He wanted
make this clear to
us

540
00:45:44,239--
>00:45:46,006
CLAY in his eyes

636
00:51:17,700 -->
00:51:20,249
wir hatten die
Fahnenstange
in den Gipfel gerammt.

637
00:51:22,913 -->
00:51:24,711
Und was den BND
betrifft:

638
00:51:24,873 -->
00:51:28,173
Die Mitarbeiter würden
am nächsten
Morgen ihr blaues Wunder
erleben.

639
00:51:33,132 -->
00:51:34,805
Ja!

640
00:51:36,218 -->
00:51:37,970
CLAY WAREN HIER!
KEIN SYSTEM IST SICHER!

641
00:52:27,603 -->
00:52:29,731
Das war meine
Nacht.

642
00:53:26,412 -->
00:53:27,755
Benjamin!

643
00:53:27,913 -->
00:53:29,381
Mach auf!

869
01:19:15,727 --> 01:19:16,994
এতটা সহজ নয়!

870
01:19:18,585 --> 01:19:20,085
ফেডারেল ক্রিমিনাল পুলিশ অফিস সফল হবে

871
01:19:20,562 --> 01:19:22,362
রাজনৈতিক অবস্থা ও গণমাধ্যম খুশি হবে

872
01:19:22,774 --> 01:19:24,240
আপনাকে আবার ফিরিয়ে আনা হবে।

873
01:19:44,319 --> 01:19:47,519
ঠিক আছে
ধরো, আমি রাজি হলাম।

874
01:19:50,830 --> 01:19:52,230
কীভাবে ধরবে MRX কে?

875
01:19:56,258 --> 01:19:57,524
একটা জাদুকরী কৌশল খাটিয়ে।

876
01:19:59,167 --> 01:20:01,467
তার গল্পে অনেক ফাঁকফোকর আছে

877
01:20:01,487 --> 01:20:02,487
সে এখানে কিছু না

878
01:20:02,891 --> 01:20:03,891
কিচ্ছু না!

879
01:20:04,579 --> 01:20:06,846
সে আগুন নিয়ে খেলতে গেছে
এবং পুড়েও গেছে

wasn't more

541
00:45:46,063--
>00:45:47,063
than whining
babies.

542
00:45:55,466--
>00:45:56,466
We'll finish the
fucker!

543
00:45:56,506--
>00:45:57,506
Let's do an attack
that tops all!

544
00:46:02,576--
>00:46:04,043
We could hack a
big bank!

545
00:46:04,052--
>00:46:05,452
Yes! the money of
a famous
company!

546
00:46:06,563--
>00:46:07,563
Bullshit!

547
00:46:07,707--
>00:46:09,840

644
00:53:29,540 -->
00:53:31,918
- Lasst mich in Ruhe!
- Verdammt, lass uns rein!

645
00:53:32,251 -->
00:53:34,674
- Lass ihn in Ruhe.
- Du benimmst dich wie ein
kleines Kind!

646
00:53:34,837 -->
00:53:36,305
Und du dich wie ein
Arschloch!

647
00:53:36,422 -->
00:53:38,845
Du bist nichts ohne uns! Ein
Niemand!

648
00:53:39,007 -->
00:53:40,884
Ey Max, es reicht.

649
00:53:41,927 -->
00:53:43,804
Lass uns abhauen, komm.

650
00:53:46,056 -->
00:53:47,933
Ein Niemand.

651
00:53:49,059 -->
00:53:51,027
Ein Niemand.

652
00:54:06,410 -->
00:54:08,162

880
01:20:07,525 --> 01:20:09,258
কিন্তু সে-ই MRX কে খুঁজে দিতে পারবে!

881
01:20:09,530 --> 01:20:11,863
- ঐটাকে ধরতে পারলে, Fr13nds-কেও ধরতে পারবো!
- অ্যানে...

882
01:20:11,873 --> 01:20:12,873
...তুমি এখন বরখাস্ত!

883
01:20:15,788 --> 01:20:19,454
ওকে রাজসাক্ষীর নিরাপত্তা দেয়ার যে প্রতিশ্রুতি দিয়েছি,
তা পালন করতে হবে।

884
01:20:20,777 --> 01:20:22,110
এজন্য তোমাকে আমার প্রয়োজন!

885
01:20:26,843 --> 01:20:29,043
এই জাদুকরী কৌশলটা কী শুনি?

886
01:20:29,950 --> 01:20:32,217
আমরা আঘাত করবো MRX এর দুর্বল স্থানটিতে

887
01:20:33,991 --> 01:20:34,991
তার অহংকার-কে!

888
01:20:43,016 --> 01:20:44,016
এইতো সে এসে গেছে!

889
01:20:44,041 --> 01:20:45,341
বিশ্বাসঘাতক MRX!

890
01:20:45,566 --> 01:20:47,566
সে তার আইডি বিক্রি করে
দিয়েছে!

We need an attack on something real huge! 548 00:46:09,937-- >00:46:10,937 Something able to reach the Olympus! 549 00:46:12,712-- >00:46:14,312 The Federal Intelligence Service. 550 00:46:14,396-- >00:46:15,396 What? 551 00:46:15,630-- >00:46:16,630 BND! 552 00:46:19,586-- >00:46:20,586 The king class. 553 00:46:22,165-- >00:46:23,899 The German Secret Service. 554 00:46:26,132--	Ohne, dass die anderen es wussten... 653 00:54:08,328 --> 00:54:11,252 hatte ich verschlüsselte Daten vom BND-Server entwendet. 654 00:54:46,116 --> 00:54:47,538 Zuerst hat er die Drucker... 655 00:54:47,701 --> 00:54:50,500 über ein zentrales Kommunikationsprotokoll manipuliert. 656 00:54:50,621 --> 00:54:54,125 Danach hat er die interne Firewall zum Hochsicherheitsnetz geknackt 657 00:54:54,291 --> 00:54:56,043 und aus dem Archiv Daten entwendet. 658 00:54:56,210 --> 00:55:01,717 Unser System gilt als unhackbar. Es wurde in zwei Minuten 23 geknackt. 659 00:55:01,882 -->	891 01:20:47,991 --> 01:20:50,591 - সে পুলিশের টাকা খেয়েছে! - MRX অন্য দলে যোগ দিয়েছে! 892 01:20:52,216 --> 01:20:53,816 MRX ক্রিপ্টনকে খুন করেছে 893 01:20:54,741 --> 01:20:56,841 তাই নাকি? বিশ্বাসই হচ্ছে না! 894 01:20:59,666 --> 01:21:00,966 - হারামজাদা! - আগেই বুঝেছিলাম! 895 01:21:01,191 --> 01:21:02,991 সে Fr13nds এর সদস্য! 896 01:21:03,016 --> 01:21:05,016 - সে Fr13nds এর লোক! - শালা সাড়ে হারামজাদা! 897 01:21:09,841 --> 01:21:13,041 আমি আইডি বিক্রি করেছি! আমি হ্যাকারদের ওপর গুপ্তচরগিরি করেছি! 898 01:21:13,966 --> 01:21:15,066 মানে কী এসবের! 899 01:21:16,091 --> 01:21:22,091 MRX [ছদ্মবেশি]: আমি গোপনে গোপনে পুলিশের হয়ে কাজ করি। MRX [আসল]: এসবের অর্থ কী! এই হারামি কে? 900		

>00:46:27,265 Bullshit! It's unhackable! 555 00:46:27,357-- >00:46:28,357 No system is safe. 556 00:46:28,874-- >00:46:30,674 And aim for the impossible! 557 00:46:44,167-- >00:46:47,634 The BND action must be the most complex we ever did. 558 00:47:46,126-- >00:47:47,659 Here you go, you pussy! 559 00:47:47,736-- >00:47:49,003 With the right bait 560 00:47:50,431-- >00:47:51,964 you can catch any fish.	00:55:04,010 Sie sagen das, als wären Sie begeistert. 660 00:55:04,426 --> 00:55:06,895 Wer auch immer das gemacht hat, ist ein Genie. 661 00:55:07,054 --> 00:55:09,102 Um 3:08 Uhr müssen sie das Gebäude betreten haben. 662 00:55:09,223 --> 00:55:12,944 Sie haben alle Videodateien gelöscht und das hinterlassen... 663 00:55:17,147 --> 00:55:18,774 KEIN SYSTEM IST SICHER 664 00:55:20,400 --> 00:55:23,028 Aber alles hat eine Konsequenz. 665 00:55:23,570 --> 00:55:25,823 Jeder kleine Flügelschlag. 666 00:55:26,949 --> 00:55:28,826 Das hat man auf seinen Körper getackert.	01:21:22,716 --> 01:21:24,716 আমিই MRX! আমাকে ঢুকতে দাও! 901 01:21:24,741 --> 01:21:26,741 তোমরা ভেবেছিলে, আমি তোমাদের একজন? 902 01:21:28,066 --> 01:21:29,766 মারা খাও তোমরা! 903 01:21:34,591 --> 01:21:36,791 কে তুই! হারামজাদা কে তুই? 904 01:21:36,816 --> 01:21:40,816 সে MRX না! আমিই MRX! আমি কোনোদিনই পুলিশের লোক ছিলাম না! 905 01:21:41,841 --> 01:21:42,841 হারামজাদা কে তুই? 906 01:21:44,466 --> 01:21:44,966 আরে…? 907 01:21:46,891 --> 01:21:47,691 হালারপুত কে তুই? 908 01:21:52,006 --> 01:21:54,007 এখন আমি জানি, তুমি কে! 909 01:21:54,032 --> 01:21:56,032 ওটা ব্যবহার করে ভুল করেছো হে! 910		

561
00:47:58,999--
>00:48:01,732
Without
knowing, Gerdi
granted us
access.

562
00:48:08,935--
>00:48:13,001
But from her
system we still
couldn't access the
main server.

563
00:48:13,472--
>00:48:15,472
Gerdi was the
jackpot,
though.

564
00:48:15,929--
>00:48:18,529
Gerdi was
responsible for the
card cloning

565
00:48:18,628--
>00:48:19,628
and for
distribution of the
entry-cards to
BND.

566
00:48:21,112--
>00:48:23,045
Accepted by
password or

667
00:55:30,285 -->
00:55:32,208
Er wurde im Wald gefunden.

668
00:55:32,579 -->
00:55:34,172
Moritz Lauer.

669
00:55:34,331 -->
00:55:36,550
Besser bekannt als
Krypton.

670
00:55:47,469 -->
00:55:49,312
Guten Morgen.

671
00:55:50,222 -->
00:55:52,816
Was... Raus! Raus! Alle! Los!

672
00:55:52,975 -->
00:55:55,854
Raus!
Ich hab gesagt, ihr sollt
abhauen.

673
00:55:56,019 -->
00:55:58,772
- Verschwinde!
- Was soll der Scheiß? Du
brauchst uns!

674
00:55:58,939 -->
00:56:00,361
Was? Ich brauche euch?

675
00:56:00,524 -->

01:21:56,457 --> 01:21:58,057
ওটা আইপি ট্রান্সমিটার!

911
01:21:59,082 --> 01:22:00,082
তুমিই শিখিয়েছিলে!

912
01:22:23,107 --> 01:22:24,107
এখন আমরা সমান সমান!

913
01:22:46,404 --> 01:22:47,404
ধরে ফেলেছি!

914
01:22:49,808 --> 01:22:51,208
তার আসল নাম কী?

915
01:22:51,233 --> 01:22:52,923
Son Dona

916
01:22:52,924 --> 01:22:53,924
ঊনিশ বছর বয়স

917
01:22:54,585 --> 01:22:55,585
নিউইয়র্কে বাড়ি

918
01:22:56,068 --> 01:22:58,068
তুমিই যেন সর্বশেষ ব্যক্তিটি হও

919
01:22:58,465 --> 01:23:00,065
যাতে তুমি অনন্য না হয়ে যাও

920
01:23:00,771 --> 01:23:02,171
এটা সুপারম্যানের তরফ থেকে!

921
01:23:04,568 --> 01:23:06,701
কয়েকঘন্টা পরেই তুমি মুক্ত হতে যাচ্ছ!

address?

567
00:48:23,101--
>00:48:24,101
It was the all
time biggest
breaking
cliché.

568
00:48:25,856--
>00:48:26,856
Idiots!

569
00:48:32,236--
>00:48:34,503
Many tried to
hack the BND
before.

570
00:48:34,577--
>00:48:38,177
But you can't
do this only by
hiding behind your
desk.

571
00:48:41,170--
>00:48:42,170
Ready?

572
00:50:58,022--
>00:50:59,155
Where's
Benjamin?

00:56:02,652
- Oder brauchst du vielleicht
mich?
- Was soll denn das jetzt?

676
00:56:02,818 -->
00:56:05,867
Weißt du was: Du bist
nichts.
Du bist nichts als ein scheiß
Blender!

677
00:56:06,363 -->
00:56:09,116
Alles, was du kannst, ist
Menschen ausnutzen und
manipulieren.

678
00:56:18,500 -->
00:56:21,003
Hört auf! Hört auf!
Hört auf! Jetzt hört auf!

679
00:56:21,503 -->
00:56:22,925
- Hört auf!
- Seid doch mal ruhig.

680
00:56:23,088 -->
00:56:25,056
- Hört auf jetzt!
- Ruhe!

681
00:56:25,883 -->
00:56:28,102
Heute früh wurde die
Leiche
eines unter...

682
00:56:28,260 -->
00:56:31,139

922
01:23:07,841 --> 01:23:09,041
নতুন নাম, নতুন শহর

923
01:23:29,702 --> 01:23:33,302
তার গল্পে অনেক ফাঁকফোকর আছে!

924
01:24:44,748 --> 01:24:48,281
আমি লিন্ডা।
তোমার কাছে কিছু জিনিস জানার আছে।

925
01:24:54,213 --> 01:24:55,813
এই লোককে চেনো?

926
01:24:56,251 --> 01:24:57,651
নাহ

927
01:24:58,820 --> 01:25:01,950
বেঞ্জামিন এঙ্গেল।
সে বলছিলো, তোমরা নাকি একই ক্লাসে পড়তে?

928
01:25:04,390 --> 01:25:05,390
ঐ বদ্ধ পাগলটা!

929
01:25:07,756 --> 01:25:08,956
এর মাঝে কখনো বেঞ্জামিনের সাথে দেখা হয়েছে?

930
01:25:09,730 --> 01:25:10,930
নাহ

931
01:25:13,135 --> 01:25:14,335
কী ব্যাপার বলুনতো

932
01:25:14,487 --> 01:25:15,753
কী জন্য এসব জানতে চাইছেন?

573 00:50:59,691-- >00:51:00,691 No idea 574 00:51:01,961-- >00:51:03,295 Where have you been? 575 00:51:06,665-- >00:51:07,865 We really made it. 576 00:51:13,686-- >00:51:15,020 That was the Olympus 577 00:51:15,754-- >00:51:20,021 We haven't just climbed it, we also have put a flag on its peak. 578 00:51:22,727-- >00:51:27,594 As for BND, the employees will get the next day the shock of their lives. 579 00:52:27,895--	dem Pseudonym Krypton agierenden Hackers aufgefunden. 683 00:56:31,597 --> 00:56:33,520 Sein Tod scheint mit dem Hacker-Angriff... 684 00:56:33,682 --> 00:56:36,731 auf den Deutschen Geheimdienst letzte Nacht in Verbindung zu stehen... 685 00:56:36,894 --> 00:56:39,317 und konfrontiert den BND mit dem wohlmöglich... 686 00:56:39,479 --> 00:56:41,402 größten Skandal seiner Geschichte. 687 00:56:41,565 --> 00:56:45,866 Neben der Leiche wurde das entwendete Datenmaterial des BND-Hecks gefunden. 688 00:56:45,986 --> 00:56:49,206 Dabei handelt es sich um streng vertrauliche Bezugslisten... 689 00:56:49,364 -->	933 01:25:15,872 --> 01:25:18,005 বেঞ্জামিন BKA এর নজরদারিতে আছে। 934 01:25:18,230 --> 01:25:21,797 সে জানিয়েছে, গত মাসগুলোয় তোমরা প্রায়ই দেখা করেছো… 935 01:25:21,928 --> 01:25:22,928 আমরা… কী করেছি?! 936 01:25:25,114 --> 01:25:26,581 সে আস্ত একটা উন্মাদ! 937 01:25:28,290 --> 01:25:30,556 অমন লোকের সাথে দেখা করতে যাবো, আমি! 938 01:25:37,793 --> 01:25:39,993 সময় দেয়ার জন্য ধন্যবাদ! 939 01:25:40,110 --> 01:25:41,177 ব্যাপারটা এঙ্গেলকে নিয়ে 940 01:25:41,672 --> 01:25:43,172 কিংবা বলতে পারেন "আপনার এঞ্জেল"কে নিয়ে 941 01:25:43,214 --> 01:25:44,014 বেঞ্জামিন? 942 01:25:44,015 --> 01:25:46,029 - আপনি ওকে চেনেন? - একদম ছোটবেলা থেকে। 943 01:25:46,869 --> 01:25:48,102 আমি তার মায়ের চিকিৎসক ছিলাম।		

>00:52:29,028
That was my night

580
00:53:29,551--
>00:53:30,551
Leave me alone!

581
00:53:30,752--
>00:53:31,752
Let us in!

582
00:53:33,639--
>00:53:34,539
Don't act like a kid!

583
00:53:34,593--
>00:53:35,593
And you like an asshole!

584
00:53:36,246--
>00:53:37,879
You're nothing without us!

585
00:53:37,888--
>00:53:38,888
A nobody!

586
00:53:39,424--
>00:53:40,424
It's enough

00:56:52,334
die Krypton als V-Mann des BND ausweisen.

690
00:56:52,492 -->
00:56:55,041
Dies ist insofern brisant, als dass Krypton Teil...

691
00:56:55,203 -->
00:56:58,082
der kriminellen Hackergruppierung FR13NDS zu sein scheint.

692
00:56:58,457 -->
00:57:02,428
Finanziert der BND und damit
der Steuerzahler kriminelle Hacker?

693
00:57:02,544 -->
00:57:05,388
Zum jetzigen Zeitpunkt lässt sich
nur klar sagen...

694
00:57:05,505 -->
00:57:08,224
dass sich die Hackergruppe CLAY
für den Einbruch...

695
00:57:08,342 -->
00:57:10,595
in das BND-System zu bekennen scheint.

696
00:57:12,346 -->

944
01:25:48,200 --> 01:25:49,640
তার সম্পর্কে কী তথ্য জানাতে পারেন?

945
01:25:50,240 --> 01:25:51,574
সে অসামাজিক

946
01:25:52,004 --> 01:25:53,004
গুটিয়ে থাকতো

947
01:25:53,912 --> 01:25:55,512
ওর গল্পে বিস্ময়ের কিছু নেই।

948
01:25:55,742 --> 01:25:57,609
ওর মা আত্মহত্যা করেছিলেন

949
01:25:57,937 --> 01:26:01,004
বেঞ্জামিন একটা অদ্ভুত পরিবেশে বড় হয়েছে

950
01:26:01,514 --> 01:26:03,781
ওর মায়ের "আইডেন্টিটি ক্রাইসিস" ছিলো

951
01:26:04,340 --> 01:26:05,340
সিজোফ্রেনিয়া?

952
01:26:05,768 --> 01:26:07,701
মাল্টিপল পার্সোনালিটি ডিসঅর্ডার

953
01:26:08,165 --> 01:26:12,098
তাঁর অনেকগুলো পার্সোনালিটি ছিলো
তিনি প্রতিটাকেই সত্য ভাবতেন

954
01:26:12,601 --> 01:26:14,667
ওষুধপত্র দিয়ে কোনোমতে সামলানো যেত।

955
01:26:15,060 --> 01:26:17,660

587 00:53:45,620-- >00:53:46,620 Nobody. 588 00:53:48,770-- >00:53:49,770 Nobody 589 00:54:06,377-- >00:54:07,510 Without the others knowing it 590 00:54:07,519-- >00:54:08,519 I stole secret data from BND server. 591 00:54:46,384-- >00:54:50,451 First he has manipulated the printers over the communication protocol 592 00:54:50,497-- >00:54:53,197 then he bypassed the security firewall 593	00:57:15,225 Du warst der einzige im Serverraum. Was hast du da gemacht? 697 00:57:15,557 --> 00:57:17,651 Wir haben gesagt, wir rühren nichts an, wir nehmen nichts mit. 698 00:57:17,809 --> 00:57:19,106 Unser Ziel waren nur die Drucker. 699 00:57:19,269 --> 00:57:21,192 Hast du irgendwelche Daten mitgehen lassen? 700 00:57:21,355 --> 00:57:26,282 Ich hab... Ich hab auf dem BND-Server 'ne versteckte Partition gefunden. 701 00:57:26,443 --> 00:57:30,038 Ich hab das... Ich hab das Passwort geknackt und hab... 702 00:57:30,197 --> 00:57:32,746 so Mitarbeiterlisten runtergeladen. Ich weiß es nicht. 703 00:57:33,909 -->	শেষমেশ তিনি আর কুলোতে পারেননি। 956 01:26:18,005 --> 01:26:19,105 এই রোগ বংশগতভাবে ছড়াতে পারে? 957 01:26:19,202 --> 01:26:20,202 সম্ভাবনা থাকে 958 01:26:20,544 --> 01:26:21,944 কী কারণে হতে পারে? 959 01:26:22,210 --> 01:26:25,944 বাহ্যিক নানা বস্তুর প্রভাবে হতে পারে। 960 01:26:26,291 --> 01:26:29,625 কিছু ওষুধ আছে, যেগুলো লক্ষণ সমূহকে প্রকট করে তোলে। 961 01:26:30,420 --> 01:26:31,820 এরকম অনেক ওষুধই আছে। 962 01:26:31,863 --> 01:26:32,863 রিটালিন? 963 01:26:34,617 --> 01:26:36,150 রিটালিন অন্যতম 964 01:26:38,519 --> 01:26:40,119 কিন্তু ব্যাপারটা কী বলুন তো? 965 01:26:41,273 --> 01:26:43,673 বেঞ্জামিন ঠিক আছে তো? 966 01:27:05,646 --> 01:27:07,479 ল্যাব রিপোর্ট চলে এসেছে!		

00:54:53,968--
>00:54:54,968
and stole data.

594
00:54:55,942--
>00:54:57,342
Our unhackable
system

595
00:54:57,876--
>00:54:59,943
has been hacked in
2 minutes 23

596
00:55:01,701--
>00:55:04,134
You're saying this
like you were
excited about it.

597
00:55:04,232--
>00:55:05,532
Whoever did this is
a genius.

598
00:55:06,772--
>00:55:08,605
We should have
had recordings

599
00:55:08,618--
>00:55:10,618
They deleted all
the video files and
left something.

00:57:35,377
Ich habe es MRX geschickt.

704
00:57:35,535 -->
00:57:37,162
- Bist du bescheuert?
- Ja, sag mal, spinnst du?

705
00:57:37,329 -->
00:57:39,832
Ich wollt's ihm beweisen!
Mann, ich wollt's euch
beweisen!

706
00:57:39,998 -->
00:57:41,625
Ihr denkt doch, ich bin ein
Niemand.

707
00:57:44,294 -->
00:57:48,174
Manchmal halten wir so
fest, an dem
Bild, das wir von jemandem
haben...

708
00:57:48,340 -->
00:57:50,434
dass wir das wahre Ich
dahinter nicht mehr
erkennen.

709
00:57:52,469 -->
00:57:55,063
Jeder sieht nur das, was
er sehen will.

710
00:58:02,145 -->
00:58:03,818
Plötzlich war uns alles
klar.

967
01:27:07,490 --> 01:27:08,490
আমি বলে দিচ্ছি!
বুলেটগুলো দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধের!

968
01:27:09,494 --> 01:27:10,494
হ্যাঁ

969
01:27:16,571 --> 01:27:18,371
এই ক্ষতটা কিভাবে হয়েছে?

970
01:27:18,527 --> 01:27:19,727
আঘাতটা কিসের?

971
01:27:20,230 --> 01:27:22,164
গাড়ির চাবি তোমার কাছে কিভাবে এলো?

972
01:27:22,423 --> 01:27:25,489
গাড়ি তো স্টেফানের চালানোর কথা!

973
01:27:25,547 --> 01:27:27,880
পল সম্পর্কে কী বলেছিলে?
তার মা সম্পর্কে?

974
01:27:27,942 --> 01:27:29,142
শৈশবে তার মা মারা যায়

975
01:27:29,674 --> 01:27:30,674
ওটা তুমি!

976
01:27:33,029 --> 01:27:34,096
ওদের সব্বাই তুমি নিজে!

977
01:27:34,797 --> 01:27:37,330
না! ওরা মারা গেছে!

600
00:55:20,114--
>00:55:22,248
But everything
has a
consequence

601
00:55:22,795--
>00:55:24,261
Every single fly
flap.

602
00:55:26,687--
>00:55:28,687
That was found
about his body.

603
00:55:30,040--
>00:55:31,774
He was found in
the woods.

604
00:55:32,294--
>00:55:34,827
Moritz Lauer,
better known as
Krypton.

605
00:55:47,209--
>00:55:48,209
Morning!

606
00:55:50,689--
>00:55:51,689
Get out!

711
00:58:03,981 -->
00:58:06,905
MRX hatte die Daten an
die Russian Cyber Mafia
verkauft.

712
00:58:08,902 -->
00:58:10,620
MRX gehört zu den
FR13NDS.

713
00:58:11,405 -->
00:58:13,499
Die haben gerafft, dass
Krypton
für den BND gearbeitet
hat...

714
00:58:13,657 -->
00:58:14,954
und haben ihn deswegen
umgelegt.

715
00:58:15,117 -->
00:58:17,495
Und jetzt glauben alle da
draußen,
dass wir das waren.

716
00:58:17,661 -->
00:58:19,379
Das ist alles deine Schuld!

717
00:58:20,539 -->
00:58:21,836
Das ist alles meine Schuld.

718
00:58:23,875 -->
00:58:25,218

978
01:27:38,026 --> 01:27:40,559
কোনো মৃতদেহ নেই!
কোনো আলামত নেই!

979
01:27:40,943 --> 01:27:42,743
পুরো হাগ-এর একটা হোটেলেও নেই!

980
01:27:48,237 --> 01:27:50,237
তুমি হোটেল রুমে যা দেখেছো

981
01:28:06,362 --> 01:28:07,362
সেরকম কিছু ঘটেইনি!

982
01:28:10,088 --> 01:28:12,555
সব তোমার কল্পনায় বানানো!

983
01:28:15,269 --> 01:28:16,869
CLAY - তুমি একজনই!

984
01:28:20,759 --> 01:28:21,759
তুমিই ম্যাক্স

985
01:28:23,977 --> 01:28:26,244
কী ব্যাপার?
তুমি কি ভাবছো, আমি এখানে থাকি?

986
01:28:26,533 --> 01:28:27,533
তুমিই স্টেফান!

987
01:28:30,582 --> 01:28:31,582
তুমিই পল!

988
01:28:36,020 --> 01:28:37,686
প্রত্যেকটা কাজ তুমি করেছ!

	Verdammt.			
607 00:55:55,268-- >00:55:56,268 Get lost!	719 00:58:26,169 --> 00:58:28,467 Scheiße, Scheiße.	989 01:28:38,388 --> 01:28:39,388 একা!		
608 00:55:56,611-- >00:55:58,311 What the fuck? you need us!	720 00:58:29,381 --> 00:58:31,054 Russisches Fabrikat.	990 01:28:39,587 --> 01:28:41,420 এদের অর্ধেককেও আমি চিনি না		
609 00:55:58,342-- >00:55:59,142 What?	721 00:58:31,216 --> 00:58:34,766 Krypton hat sich mit den Behörden eingelassen und wurde eliminiert.	991 01:28:41,462 --> 01:28:42,462 সব শালা বোকাচোদা!		
		992 01:28:42,678 --> 01:28:43,678 আমাদের একটা নাম লাগবে!		
610 00:55:59,165-- >00:56:00,165 I need you?	722 00:58:34,928 --> 00:58:37,226 Ok. Aber was hat das alles mit CLAY zu tun?	993 01:28:44,093 --> 01:28:45,960 আমরা একটা ব্র্যান্ডে পরিণত হবো! আমরা বিখ্যাত হয়ে যাবো!		
611 00:56:00,382-- >00:56:01,782 Or maybe you need me!	723 00:58:37,389 --> 00:58:39,141 Ich weiß es nicht.	994 01:28:46,059 --> 01:28:48,019 অতিরিক্ত জনপ্রিয়তা কাজের গতি কমিয়ে দেয়।		
612 00:56:02,033-- >00:56:03,166 Do you know what?	724 00:58:43,645 --> 00:58:45,613 Du hättest was sagen können.	995 01:28:48,441 --> 01:28:49,808 আমরা ধরাছোঁয়ার বাইরেই থাকবো!		
		996 01:28:49,888 --> 01:28:51,988 ধুর মিয়া তোমার ধরাছোঁয়া! ব্র্যান্ডের ব্যাপারটাই জোশ!		
	725 00:58:46,982 --> 00:58:49,576	997 01:28:52,975 --> 01:28:54,842 যেমন ধরো "অ্যানোনিমাস" বা "লিজার্ডসেক"!		
613 00:56:03,239-- >00:56:05,972 You're nothing! you're nothing more than a shitty impostor!	Ich habe heute Morgen einen Anruf bekommen. Aus Den Haag. 726 00:58:49,735 --> 00:58:51,829 Die wollten eine	998 01:28:56,779 --> 01:28:57,779 কিংবা MRX! 999 01:28:58,000 --> 01:28:59,000 শালার গজাল!		

614 00:56:06,037-- >00:56:08,237 All you can do is using people and manipulate them! 615 00:56:18,419-- >00:56:19,419 Stop! Stop! 616 00:56:22,987-- >00:56:23,687 Be quiet! 617 00:56:23,708-- >00:56:24,708 Quiet! 618 00:56:25,825-- >00:56:30,325 This morning was found the dead body of the hacker which has the pseudonym "Krypton" 619 00:56:31,219-- >00:56:35,419 His dead and the German Secret Service hack of the last night	Einschätzung von mir. 727 00:58:51,945 --> 00:58:54,198 Über dich, deine Arbeit. 728 00:58:58,493 --> 00:59:00,837 Ich wusste nicht, dass dein Stuhl wackelt. 729 00:59:00,996 --> 00:59:03,124 Warum hast du nichts gesagt? 730 00:59:06,626 --> 00:59:08,970 Aufstieg und Fall eines Hackerkollektivs... 731 00:59:09,129 --> 00:59:12,258 gefeiert als Popstars und Robin Hoods der Hacker-Szene... 732 00:59:12,382 --> 00:59:15,010 und nun in Verbindung gebracht mit der russischen Cybermafia... 733 00:59:15,177 --> 00:59:16,474 und dem Mord an einem Hacker. 734 00:59:16,928 -->	1000 01:29:10,722 --> 01:29:12,055 আমি আমার মায়ের মতো নই! 1001 01:29:23,099 --> 01:29:24,099 আমি জানি, আমি কে। 1002 01:29:28,801 --> 01:29:30,734 সুতরাং, আমাদের চুক্তি 1003 01:29:32,533 --> 01:29:35,933 তোমাকে রাজসাক্ষীর নিরাপত্তা প্রদানের সমঝোতা বাতিল। 1004 01:29:36,908 --> 01:29:38,708 না! আপনি বলেছিলেন, এটা একটা চুক্তি! 1005 01:29:39,054 --> 01:29:40,054 অঙ্গীকার! 1006 01:29:40,246 --> 01:29:42,379 আমি রাজসাক্ষীর নিরাপত্তা পাবো, আপনি কথা দিয়েছিলেন! 1007 01:29:42,477 --> 01:29:43,477 আমি দুঃখিত! 1008 01:29:44,028 --> 01:29:45,294 তারা ক্রিপ্টনকে মেরেছে 1009 01:29:46,035 --> 01:29:48,168 MRX কে ধোঁকা দিয়েছে। তারা আমাকে খুঁজে পাবেই! 1010 01:29:48,305 --> 01:29:49,505 বুঝতে পারছেন আপনি?		

620 00:56:36,424-- >00:56:40,991 confront the BND with something that might be the biggest scandal of its history. 621 00:56:41,073-- >00:56:44,973 Near to the dead body, was found the stolen data from BND 622 00:56:45,578-- >00:56:48,011 A secret employees list 623 00:56:48,511-- >00:56:51,178 proving that Krypton worked for the BND. 624 00:56:52,472-- >00:56:56,339 It seems that Krypton belongs to the hackers group Fr13nds 625 00:56:57,641-- >00:57:01,374 Financed by the BND to collect information about	00:59:20,432 Und wir stellen uns die Frage: Wer ist CLAY wirklich? 735 00:59:22,768 --> 00:59:24,270 Wo willst du jetzt bitte hin? 736 00:59:24,436 --> 00:59:26,905 Die Drucker waren Spaß. Das hier ist kein Spaß mehr. 737 00:59:27,022 --> 00:59:28,774 Krypton ist tot, Max! Tot! 738 00:59:28,940 --> 00:59:31,739 Und wir, wir haben 'nen verfickten Geheimdienst-Skandal ausgelöst, Mann! 739 00:59:31,860 --> 00:59:33,453 Benjamin könnte sich der Polizei stellen... 740 00:59:33,612 --> 00:59:35,956 Denen erzählen, dass er alleine CLAY ist und Scheiße gebaut hat. 741 00:59:36,114 --> 00:59:39,163 - Du willst einen von uns opfern? - Du wolltest ihn doch	1011 01:29:49,757 --> 01:29:51,837 আমাদের মাঝে চুক্তি ছিলো! আমি রাজসাক্ষীর নিরাপত্তা পাবো! 1012 01:29:51,873 --> 01:29:52,993 আপনি এমনটাই প্রতিজ্ঞা করেছিলেন! 1013 01:29:54,181 --> 01:29:55,181 আমি দুঃখিত। 1014 01:29:55,933 --> 01:29:56,933 তুমি অসুস্থ! 1015 01:29:57,509 --> 01:29:58,843 আমি আমার মায়ের মতো নই! 1016 01:30:14,377 --> 01:30:15,377 আমি দুঃখিত! 1017 01:30:21,027 --> 01:30:24,361 Fr13nds আমাকে খুন করবে, যেমন করেছে ক্রিপ্টনকে! 1018 01:30:25,825 --> 01:30:28,091 আমি রাজসাক্ষীর নিরাপত্তা চাই! 1019 01:30:28,700 --> 01:30:29,767 আপনি কথা দিয়েছিলেন! 1020 01:30:43,963 --> 01:30:44,963 অভিনন্দন! 1021 01:30:51,639 --> 01:30:54,672 ইউরোপোল এবং BKA এর সম্মিলিত চেষ্টা…		

hackers 626 00:57:02,117-- >00:57:09,350 At this time, the hackers group CLAY seems responsible for the BND breaking. 627 00:57:12,023-- >00:57:13,756 You were the only one in the server room! 628 00:57:13,787-- >00:57:14,787 What have you done there? 629 00:57:15,199-- >00:57:19,032 We said that we don't touch anything, take anything and turn on only the printers! 630 00:57:19,070-- >00:57:20,070 Did you leave any data? 631 00:57:23,325-- >00:57:26,458	loswerden. 742 00:59:40,118 --> 00:59:43,463 - Mir egal, was ihr macht, ich hau ab. - Stephan, warte. 743 00:59:43,580 --> 00:59:45,503 Das ist alles meine Schuld. Ich... 744 00:59:45,624 --> 00:59:47,001 Ich muss MRX finden. 745 00:59:48,418 --> 00:59:49,715 Und dann? Was dann? 746 00:59:49,878 --> 00:59:51,300 Hier geht's doch nicht um uns. Hier geht's um MRX... 747 00:59:51,421 --> 00:59:52,764 die FR13NDS. Die sind das Ziel. 748 00:59:52,923 --> 00:59:54,596 Benjamin hat recht. Weglaufen bringt doch nichts. 749 00:59:54,758 --> 00:59:56,556	1022 01:30:54,686 --> 01:30:57,766 শুরু থেকেই ছিলো দক্ষতার এবং পেশাদারিত্বের এবং অবশ্যই 1023 01:30:58,158 --> 01:31:00,691 হ্যানে লিন্ডবার্গেরই কৃতিত্ব… 1024 01:31:01,155 --> 01:31:04,221 সাইবার মাফিয়ার বিরুদ্ধে এক সাহসী যোদ্ধা 1025 01:31:04,727 --> 01:31:07,260 ইন্টারনেট অপরাধের স্বর্গ নয় 1026 01:31:07,590 --> 01:31:09,390 এর পথগুলো অদৃশ্য নয়! 1027 01:31:10,175 --> 01:31:11,575 যে কাউকে খুঁজে বার করা সম্ভব। 1028 01:31:13,685 --> 01:31:16,285 আমি তাদেরকে বলেছিলাম, তোমাকে কোর্টে তুলতে। 1029 01:31:45,034 --> 01:31:46,768 আপনার তথ্য হ্যাক করার জন্য আমি দুঃখিত! 1030 01:31:48,948 --> 01:31:49,948 কাজটা অন্যায় ছিলো 1031 01:32:12,362 --> 01:32:15,895 রাজসাক্ষী নিরাপত্তা প্রোগ্রাম জিনিসটা আসলে একটা প্রোগ্রামই 1032 01:32:19,639 --> 01:32:20,839 পাঁচ মিনিট সময় পাবে 1033		

I've found a hidden partition on the BND server 632 00:57:26,858-- >00:57:29,124 I have...I've cracked the password 633 00:57:29,519-- >00:57:32,152 and then downloaded some kind of employees list 634 00:57:32,201-- >00:57:33,201 I don't know... 635 00:57:33,594-- >00:57:34,727 I sent it to MRX. 636 00:57:34,797-- >00:57:35,797 Are you crazy? 637 00:57:36,195-- >00:57:37,661 I wanted to prove him! 638	Da draußen sind doch längst schon hunderte Beamte... 750 00:59:56,718 --> 00:59:58,061 die jede Netz-Trace überprüfen, die es nur gibt. 751 00:59:58,220 --> 00:59:59,722 Das ist doch nur eine Frage der Zeit, bis die uns haben. 752 01:00:00,347 --> 01:00:02,941 Wir liefern denen MRX und die FR13NDS und werden wieder unsichtbar. 753 01:00:03,100 --> 01:00:04,443 Genau. 754 01:00:04,601 --> 01:00:06,069 Mit "wir" meine ich nicht dich. 755 01:00:23,161 --> 01:00:25,584 Scheiße, Scheiße, Scheiße! 756 01:00:29,793 --> 01:00:32,842 Hi. Oh, mein Gott! Was ist denn mit dir passiert? 757	01:32:31,529 --> 01:32:33,129 আপনি তাদেরকে কী বলবেন? 1034 01:32:33,497 --> 01:32:36,064 বলবো, তুমি কোর্টে যাচ্ছ। 1035 01:32:36,122 --> 01:32:37,122 সেক্ষেত্রে আপনাকে আবার বরখাস্ত করবে না? 1036 01:32:38,731 --> 01:32:42,331 তারা চেয়েছিল MRX কে, Fr13nds কে। তোমাকে তাদের কোনো দরকার নেই! 1037 01:32:43,906 --> 01:32:45,573 তুমি তাদের সামনে অদৃশ্য! 1038 01:32:47,792 --> 01:32:50,459 প্রতিজ্ঞা করো, আর কখনো হ্যাকিং করবে না 1039 01:32:51,650 --> 01:32:52,650 প্রতিজ্ঞা করছি! 1040 01:32:56,150 --> 01:32:57,684 আর কোনো জাদুকরী কৌশল নয়! 1041 01:33:04,327 --> 01:33:05,327 দাঁড়াও! 1042 01:33:06,529 --> 01:33:07,796 আর শুধু একটা জিনিস 1043 01:33:14,319 --> 01:33:16,119 ঐ জিনিসটা কিভাবে করো? 1044 01:33:23,028 --> 01:33:26,095		

00:57:38,181-- >00:57:39,448 I wanted to prove you! 639 00:57:39,456-- >00:57:40,456 You thought I'm a nobody! 640 00:57:44,103-- >00:57:47,903 Sometimes we hold so tight a photograph we got from someone. 641 00:57:47,924-- >00:57:48,924 It was like I couldn't recognize myself anymore. 642 00:57:51,983-- >00:57:53,849 Everyone sees what they want 643 00:58:01,720-- >00:58:03,520 Suddenly, it was crystal clear 644	01:00:33,004 --> 01:00:35,257 Mir geht's gut. Was willst du? 758 01:00:35,382 --> 01:00:39,728 Ähm, ähm, wegen neulich Nacht... 759 01:00:39,886 --> 01:00:42,139 Du warst plötzlich weg und da dachte ich... 760 01:00:42,264 --> 01:00:44,141 - Ich dachte, wir... - Willst du zu Max? 761 01:00:44,558 --> 01:00:46,652 Max? Nein. 762 01:00:47,644 --> 01:00:49,863 Hör zu. Es ist besser, du gehst jetzt. 763 01:00:50,021 --> 01:00:52,490 Baust du da drinnen 'ne Bombe oder was? 764 01:00:53,567 --> 01:00:55,615 Ist noch irgendwas? 765 01:00:56,736 --> 01:00:59,410	আপনি যদি জানেন যে, কিভাবে জিনিসটা হচ্ছে, আর অবাক লাগবে না। 1045 01:33:34,778 --> 01:33:36,978 সবাই সেটাই দেখে, যা দেখতে চায় 1046 01:33:41,210 --> 01:33:42,210 ভালো থেকো! 1047 01:35:23,140 --> 01:35:25,740 সে বড়শি পুরোই গিলে খেয়েছে। 1048 01:35:26,527 --> 01:35:29,593 সোশ্যাল ইঞ্জিনিয়ারিংয়ের মতো জিনিস হয় না! 1049 01:35:30,172 --> 01:35:32,539 এখন ইউরোপোল পর্যন্ত জানে না যে, তুমি কে। 1050 01:35:32,559 --> 01:35:33,559 কী নাম বেছে নিয়েছো? 1051 01:35:33,747 --> 01:35:34,747 কোনো নাম নিইনি। 1052 01:35:41,581 --> 01:35:42,581 বেশ। আমি কে? 1053 01:35:43,943 --> 01:35:44,943 আমি বেঞ্জামিন 1054 01:35:45,443 --> 01:35:46,443 আমি একজন হ্যাকার 1055 01:35:46,910 --> 01:35:48,310 আর এই হলো আমার গল্প		

00:58:03,610--
>00:58:06,110
MRX has sold
the stolen data to
the Russian cyber
mafia

645
00:58:08,499--
>00:58:10,232
MRX belongs to
the Fr13nds

646
00:58:10,791--
>00:58:14,591
When he found
out that Krypton
worked for the
BND, he
eliminated him!

647
00:58:14,603--
>00:58:17,003
Now everyone
thinks that we did
it!

648
00:58:17,784--
>00:58:19,118
It's only his fault!

649
00:58:28,977--
>00:58:30,111
Austrian product.

650
00:58:30,402--
>00:58:34,569

Was ist denn mit dir los?
Du bist total komisch.

766
01:01:00,907 -->
01:01:05,003
Genau. Das ist alles, was du
siehst,
oder? Der komische Freak.

767
01:01:05,328 -->
01:01:08,172
Weißt du was? Ich
wünschte,
ich hätte dich niemals
getroffen.

768
01:01:14,379 -->
01:01:16,632
Wir mussten MRX
finden.

769
01:01:16,798 -->
01:01:18,550
Und ich war der
Köder.

770
01:01:19,801 -->
01:01:21,519
Wir waren mittlerweile
so paranoid...

771
01:01:21,678 -->
01:01:24,022
dass wir nur noch
öffentliche Netzzugänge
nutzten.

772
01:01:25,932 -->
01:01:27,809
Bau keinen Scheiß,
verstanden?

1056
01:35:53,015 --> 01:35:54,415
হ্যাকিং অনেকটা ম্যাজিকের মতো

1057
01:35:54,819 --> 01:35:57,485
উভয়েরই কাজ মানুষকে ধোঁকা দেয়া

1058
01:36:02,214 --> 01:36:03,247
কোথায় গিয়েছিলে তুমি?

1059
01:36:03,316 --> 01:36:04,316
আমার কম্পিউটার এখন তাদের হাতে!

1060
01:36:04,704 --> 01:36:05,904
তারা আমার পরিচয় জেনে গেছে,
আমাদেরকে এখান থেকে পালাতে হবে!

1061
01:36:06,004 --> 01:36:07,154
কী হয়েছিলো?

1062
01:36:07,284 --> 01:36:08,001
আমি ইউরোপোলে গিয়েছিলাম

1063
01:36:08,200 --> 01:36:09,467
ঢুকলে কিভাবে?

1064
01:36:09,567 --> 01:36:13,942
আমি ছাত্রদের একটা গ্রুপের সদস্য সেজে ঢুকেছিলাম।
ওসব জেনে কোন বালটা হবে!

1065
01:36:13,976 --> 01:36:15,476
কাজটায়... ব্যর্থ হয়েছি!
তারা... তারা আমার সব তথ্য পেয়ে গেছে!

1066
01:36:15,659 --> 01:36:17,659

Krypton has been admitted to the government agency and was eliminated. 651 00:58:34,594-- >00:58:36,494 What has this to do with CLAY? 652 00:58:37,092-- >00:58:38,092 I don't know. 653 00:58:43,707-- >00:58:44,707 We could fail. 654 00:58:46,765-- >00:58:48,698 I received a call from Hague. 655 00:58:49,108-- >00:58:51,508 They wanted me to make an evaluation 656 00:58:51,860-- >00:58:52,860 of you. 657	773 01:01:40,739 --> 01:01:42,582 Ach hier sind Sie. 774 01:01:42,741 --> 01:01:45,369 Kommen Sie schnell, wir haben da was. 775 01:01:45,660 --> 01:01:47,503 Ich bin da ganz zufällig drauf gestoßen. 776 01:01:47,621 --> 01:01:49,999 WHOAMI versucht, MRX zu kontaktieren. 777 01:02:00,008 --> 01:02:02,682 Seine IP-Adresse ist verschleiert. Er geht über mehrere Zwischensysteme. 778 01:02:02,844 --> 01:02:05,563 Benutzt hunderte verschiedene Server in Europa. 779 01:02:05,722 --> 01:02:07,349 Wechselt alle drei Sekunden seine Position. 780 01:02:07,515 --> 01:02:08,858	সবকিছু! বুঝতে পারছো ঘটনা? 1067 01:36:17,681 --> 01:36:20,148 আমাদের পালাতে হবে! এক্ষুণি! 1068 01:36:24,379 --> 01:36:26,646 আরে আসো! বসে আছো কেন? 1069 01:36:26,979 --> 01:36:28,112 তুমি আমাদেরই একজন! 1070 01:36:29,541 --> 01:36:30,941 আমরা তোমাকে ছেড়ে যেতে পারি না! 1071 01:36:35,098 --> 01:36:36,098 এখন কী করবা? 1072 01:36:46,213 --> 01:36:47,813 সব সিস্টেমই হ্যাক করা সম্ভব 1073 01:36:49,488 --> 01:36:54,888 রাজসাক্ষীর নিরাপত্তা প্রোগ্রাম এবং মানসিকভাবে অসুস্থ রোগীর অভিনয় 1074 01:36:56,994 --> 01:36:57,994 আরও একবারের মতো 1075 01:36:59,438 --> 01:37:01,705 তাকে প্রতিটা তথ্য নিখুঁতভাবে দেবে 1076 01:37:02,065 --> 01:37:04,532 নিজের ওপর পূর্ণ আস্থা থাকতে হবে 1077 01:37:05,058 --> 01:37:07,458 আর তিনি যাতে না বোঝেন,		

00:58:52,980--
>00:58:53,980
Your work

658
00:58:58,181--
>00:59:00,981
I didn't know that
your chair isn't
stable

659
00:59:01,029--
>00:59:02,562
Why didn't you tell
me?

660
00:59:22,676--
>00:59:24,009
Where are you
going?

661
00:59:24,228--
>00:59:26,961
To find some fun.
This isn't fun
anymore!

662
00:59:27,102--
>00:59:28,902
Krypton is dead,
Max, dead!

663
00:59:28,994--
>00:59:31,627
And we'll get
fucking blamed for
all this scandal!

Aber ich glaube, ich habe da was.

781
01:02:10,143 -->
01:02:13,317
Die Server, die WHOAMI nutzt,
antworten immer auf diese IP-Adresse.

782
01:02:13,480 -->
01:02:16,154
Sieht aus wie ein Knotenpunkt in Berlin.

783
01:02:16,524 -->
01:02:19,744
Ok, gib mir Bescheid, sobald du den Ort eingrenzen kannst, ja?

784
01:02:20,904 -->
01:02:23,999
Er hat mir einen Zugang zu einem privaten Channel geschickt.

785
01:02:24,532 -->
01:02:26,079
Worauf wartest du noch?

786
01:02:26,243 -->
01:02:27,995
Wir sind schon zu lange online, Mann!

787
01:02:34,542 -->
01:02:36,465
Staatsbibliothek!

788

তাঁকে আমরা ব্যবহার করছি!

1078
01:37:11,057 --> 01:37:12,057
পারবা তুমি!

1079
01:37:14,545 --> 01:37:15,678
এখন শুধু এটাই বাকি থাকলো

1080
01:37:27,389 --> 01:37:28,389
প্রস্তুত?

1081
01:37:35,824 --> 01:37:37,157
আমরা সবাই অদৃশ্য!

1082
01:37:38,952 --> 01:37:40,286
উনি যদি চেক করেন?

1083
01:37:42,450 --> 01:37:43,450
চিন্তার কিছু নেই!

1084
01:37:44,702 --> 01:37:45,769
চেক তিনি করেছেন।

1085
01:37:46,541 --> 01:37:48,274
কিন্তু তিনি যা চেয়েছিলেন, তা পেয়ে গেছেন

1086
01:37:51,308 --> 01:37:52,708
আর কোনো জাদুকরী কৌশল নয়।

1087
01:37:53,024 --> 01:38:13,024
সাবটাইটেল অনুবাদকঃ
আবু নাঈম বিনতু
www.facebook.com/nayeem321

	01:03:17,669 --> 01:03:19,171			
664 00:59:31,659-- >00:59:32,659 Benjamin could hand himself over to the police	Wir sind schon über der Zeit! 789 01:03:19,337 --> 01:03:20,634 Ich hab's gleich.			
665 00:59:33,133-- >00:59:35,766 and tell them how he built alone his shit CLAY!	790 01:03:21,131 --> 01:03:22,428 Scheiße. 791 01:03:26,553 --> 01:03:28,396			
666 00:59:35,812-- >00:59:36,812 Do you want sacrifice one of us?	[MRX] Ich hab einen Job für dich 792 01:03:43,028 --> 01:03:44,826 Fuck! Scheiße, sie sind da.			
667 00:59:37,477-- >00:59:39,477 You always wanted to run away!	793 01:03:45,822 --> 01:03:47,916 - Hast du alles? - Los, raus hier!			
668 00:59:39,733-- >00:59:41,233 I don't fuckin' care what you're doing, I'm out!	794 01:03:49,367 --> 01:03:51,040 - Jetzt! - Wir trennen uns, ok? 795 01:03:51,202 -->			
669 00:59:41,276-- >00:59:42,276 Stefan! Wait!	01:03:52,545 Wir treffen uns unten! 796 01:05:12,659 --> 01:05:14,957			
670 00:59:43,149--	Nichts! Wie vom Erdboden verschluckt!			

>00:59:44,549 This is all my fault! 671 00:59:45,267-- >00:59:46,334 I must find MRX! 672 00:59:48,287-- >00:59:49,287 And then what? 673 00:59:49,466-- >00:59:50,966 It's not about us! it's about MRX 674 00:59:51,021-- >00:59:51,821 the Fr13nds 675 00:59:51,832-- >00:59:52,732 they are the target! 676 00:59:52,800-- >00:59:53,800 Benjamin is right. Running away doesn't solve this 677 00:59:54,251-- >00:59:56,585 There are so many	797 01:05:15,703 --> 01:05:17,125 Komm! 798 01:05:31,386 --> 01:05:33,514 Alter, wo warst du denn? 799 01:05:40,270 --> 01:05:42,614 Ich bin suspendiert. 800 01:05:44,315 --> 01:05:47,034 Sie senden jemand anderen aus Den Haag. 801 01:05:48,111 --> 01:05:49,954 Es tut mir leid. 802 01:06:15,763 --> 01:06:17,561 Was wollte MRX? 803 01:06:18,141 --> 01:06:22,021 Wir sollten einen Trojaner auf das System von Europol spielen. 804 01:06:24,063 --> 01:06:28,193 Wer auch immer Zugang zu Europol hat, kann die Ermittlungen verfolgen...			

tracks left there 678 00:59:57,004-- >00:59:59,671 It's just a matter of time till they catch us! 679 00:59:59,728-- >01:00:01,728 We deliver them MRX and the Fr13nds and we'll become invisible again. 680 01:00:02,454-- >01:00:03,454 Exactly. 681 01:00:03,967-- >01:00:06,700 When I said "we" I didn't mean "you" too! 682 01:00:30,033-- >01:00:32,166 Oh my god! what happened to you? 683 01:00:32,710-- >01:00:33,710 I'm fine.	805 01:06:28,359 --> 01:06:29,827 und manipulieren. 806 01:06:30,195 --> 01:06:31,697 Und was war euer Plan? 807 01:06:32,113 --> 01:06:34,036 Wir wollten wissen, wer MRX ist. 808 01:06:34,491 --> 01:06:36,835 Seine Identität für unsere Freiheit. 809 01:06:36,993 --> 01:06:40,122 Wir wollten beweisen, dass er hinter Kryptons Tod steckt. 810 01:06:40,288 --> 01:06:43,132 Wir wollten von der Nummer Eins der Fahndungsliste verschwinden. 811 01:06:43,291 --> 01:06:45,635 Wir wollten wieder unsichtbar werden. 812 01:06:46,503 --> 01:06:48,471 Um Zugang zu MRX' Rechner			

684 01:00:33,913-- >01:00:35,046 What do you want?	zu bekommen... 813 01:06:48,630 --> 01:06:50,883 mussten wir tief in die Trickkiste greifen.			
685 01:00:37,676-- >01:00:40,676 ...last night you suddenly disappeared and...	814 01:06:51,049 --> 01:06:54,053 Stephan nannte das Programm "Schwangeres Pferd".			
686 01:00:40,769-- >01:00:42,169 and I thought that...	815 01:06:54,219 --> 01:06:56,142 Es war ein Trojaner im Trojaner.			
687 01:00:42,646-- >01:00:44,113 You came here for Max.	816 01:06:56,262 --> 01:06:58,560 In dem Moment, in dem sich MRX über unseren Zugang...			
688 01:00:44,568-- >01:00:45,568 Max? No!	817 01:06:58,723 --> 01:07:00,475 auf den Europol-Server einloggen würde...			
689 01:00:47,549-- >01:00:49,416 It's better that you go now.	818 01:07:00,642 --> 01:07:02,770 könnten wir auf seinen Rechner zugreifen.			
690 01:00:49,437-- >01:00:51,970 Are you building there a bomb or what?	819 01:07:02,936 --> 01:07:05,689 Und MRX' Maske würde fallen. 820			

691 01:00:53,224-- >01:00:54,224 Anything else? 692 01:00:56,395-- >01:00:57,862 What's wrong with you? 693 01:00:58,184-- >01:00:59,718 You're completely weird 694 01:01:00,112-- >01:01:01,112 Exactly 695 01:01:01,789-- >01:01:03,689 That's all you can see, right? 696 01:01:03,749-- >01:01:04,749 the freak weirdo 697 01:01:05,123-- >01:01:06,256 Do you know what?	01:07:06,022 --> 01:07:09,196 Aber vorher mussten wir noch alle Spuren vernichten. 821 01:07:26,167 --> 01:07:29,011 Ich wollte mich bei dir entschuldigen wegen... 822 01:07:29,712 --> 01:07:32,056 Wegen dem blauen Auge und... 823 01:07:32,799 --> 01:07:34,472 Wegen Marie. 824 01:07:39,514 --> 01:07:43,519 Du hast die ganze Zeit gewusst, was sie mir bedeutet. Und es war dir scheißegal. 825 01:07:44,269 --> 01:07:46,613 Ich... Ach, scheiße, Mann. 826 01:07:48,273 --> 01:07:51,823 Was soll ich sagen. Ich bin ein Arsch. 827 01:07:53,027 --> 01:07:55,576 Da hast du ausnahmsweise mal recht.			

698 01:01:06,562-- >01:01:08,362 I wish I had never met you! 699 01:01:14,069-- >01:01:15,269 We had to find MRX 700 01:01:16,414-- >01:01:17,414 I was the decoy 701 01:01:19,443-- >01:01:23,776 We were lately so paranoic that we could use only public networks 702 01:01:40,398-- >01:01:41,531 Oh! here are you! 703 01:01:42,647-- >01:01:43,647 Come on fast! 704 01:01:47,179-- >01:01:48,712 He tried to contact MRX	828 01:07:58,241 --> 01:08:00,369 Und, ja, ähm... 829 01:08:01,995 --> 01:08:05,374 Ich bin ein Blender. Ich könnte niemals das, was du kannst. 830 01:08:05,540 --> 01:08:07,884 Ich bin nur ein scheiß Scriptkiddie. 831 01:08:08,042 --> 01:08:10,921 Außer Copy and Paste kann ich nichts. Ich kann nicht mal programmieren. 832 01:08:13,381 --> 01:08:15,133 Glaubst du, das hab ich nicht gewusst? 833 01:08:19,220 --> 01:08:22,724 Nachschlag gefällig? Ihr Turteltäubchen, he? 834 01:08:49,125 --> 01:08:50,968 Ja, komm! 835 01:08:53,129 --> 01:08:56,224 Wir waren auf dem Weg nach Den Haag zu			

	Europol.			
705 01:01:59,460-- >01:02:01,127 His IP address is spoofed	836 01:08:56,549 --> 01:08:58,722 Wir mussten in die Höhle des Löwen.			
706 01:02:01,382-- >01:02:03,982 he uses 100 different servers in Europe	837 01:08:58,885 --> 01:09:01,263 Aber das Gelände war wie Fort Knox.			
707 01:02:04,962-- >01:02:07,929 He's changing his location at every 3 seconds!	838 01:09:02,597 --> 01:09:05,567 Wir hatten es mit Dumpster Diving versucht.			
708 01:02:07,999-- >01:02:08,999 I think I got something!	839 01:09:05,850 --> 01:09:09,980 Sackgasse. Auch unsere altbewährte Phishing-Methode biss nicht an.			
709 01:02:10,260-- >01:02:13,927 The server he uses more often points to this IP address	840 01:09:10,480 --> 01:09:13,780 Wir versuchten es sogar über die Kanalisation.			
710 01:02:15,093-- >01:02:16,093 In Berlin!	841 01:09:17,153 --> 01:09:19,121 - Fuck! - Das ist der einzige Zugang.			
711 01:02:16,332--	842 01:09:19,614 --> 01:09:20,911 Scheiße. 843 01:09:23,785 -->			

>01:02:19,065 Get as much information as you can, Katja 712 01:02:20,645-- >01:02:23,378 He gave me access to his private channel. 713 01:02:24,186-- >01:02:25,853 What are you waiting for? 714 01:03:18,194-- >01:03:19,327 We're running out of time! 715 01:03:19,401-- >01:03:20,534 I almost have it. 716 01:03:43,106-- >01:03:44,106 They're here! 717 01:03:45,411-- >01:03:46,411 Did you get it? 718	01:09:25,503 Was machst du da? 844 01:09:26,663 --> 01:09:28,256 Fuck! 845 01:09:28,414 --> 01:09:30,542 - Was ist das? - Ein scheiß Nagel! 846 01:09:30,667 --> 01:09:33,386 - Fuck! - Nicht rausziehen, nicht rausziehen. 847 01:09:34,462 --> 01:09:35,839 Wir mussten uns eingestehen... 848 01:09:36,005 --> 01:09:39,680 dass es unmöglich war, auf das Europol-Gelände zukommen. 849 01:09:53,022 --> 01:09:54,490 Das war's dann wohl. 850 01:10:02,365 --> 01:10:04,117 Ich war an allem schuld. 851 01:10:14,502 --> 01:10:17,847			

01:03:46,811-- >01:03:48,211 Let's get outta here! 719 01:03:49,185-- >01:03:50,185 Now. 720 01:03:50,680-- >01:03:52,147 We'll meet downstairs! 721 01:05:12,399-- >01:05:15,466 Nothing! as if the earth had swallowed him up! 722 01:05:40,445-- >01:05:41,445 I am suspended. 723 01:05:44,376-- >01:05:47,309 They're looking for someone else from Hague! 724 01:05:47,740-- >01:05:48,740 I'm sorry 725	Ich hatte uns hier reingeritten und ich musste uns auch wieder rausholen. 852 01:10:32,937 --> 01:10:35,781 Der Mensch ist von Natur aus gutgläubig und konfliktscheu. 853 01:10:36,524 --> 01:10:38,492 Social Engineering. 854 01:10:39,736 --> 01:10:41,955 BESUCHER 855 01:10:42,822 --> 01:10:45,871 Komm schon. Trau dich. 856 01:11:50,014 --> 01:11:51,311 Danke. 857 01:12:52,869 --> 01:12:55,418 Mit Pauls Box konnte ich das WLAN-Netz austricksen... 858 01:12:55,580 --> 01:12:59,676 indem ich ein zweites Netz mit der identischen Kennung parallel schaltete.			

01:06:15,677-- >01:06:17,077 What did MRX ask for? 726 01:06:18,214-- >01:06:21,614 He wanted us to send a Trojan to the Europol system 727 01:06:23,723-- >01:06:27,590 If someone has access to Europol, can track investigations 728 01:06:27,948-- >01:06:28,948 and tamper 729 01:06:29,873-- >01:06:31,140 What was your plan? 730 01:06:31,912-- >01:06:33,779 We wanted to know who is MRX 731 01:06:34,176-- >01:06:36,842 His identity in	859 01:12:59,834 --> 01:13:01,802 Einen sogenannten Evil Twin. 860 01:13:06,340 --> 01:13:08,513 Wenn sich nun jemand von einem der anliegenden Büros... 861 01:13:08,676 --> 01:13:10,269 in das Netz einloggen würde... 862 01:13:10,386 --> 01:13:12,229 könnte ich auf sein Laptop zugreifen. 863 01:13:13,055 --> 01:13:15,149 Und von seinem Rechner auf den Server. 864 01:13:15,308 --> 01:13:16,776 Bingo. 865 01:13:16,934 --> 01:13:20,234 MRX hatte uns einen Zugangscode für ein Darknet gegeben... 866 01:13:20,396 --> 01:13:23,024			

exchange for our freedom 732 01:06:37,268-- >01:06:39,668 We wanted to prove that he's behind Krypton's death 733 01:06:39,699-- >01:06:42,199 We wanted to disappear from the 1st position of the wanted list 734 01:06:42,979-- >01:06:45,512 We only wanted to be...invisible again 735 01:06:46,301-- >01:06:47,301 To get access to MRX's computer 736 01:06:47,887-- >01:06:50,687 we had to reach deeply into our bag of tricks 737 01:06:50,691-- >01:06:51,691	in dem die Übergabe stattfinden sollte. 867 01:13:24,317 --> 01:13:28,823 Ich musste jetzt nur noch MRX den manipulierten Trojaner übergeben. 868 01:13:28,988 --> 01:13:32,492 Sobald er sich damit auf dem Europolserver einloggen würde... 869 01:13:32,658 --> 01:13:34,080 würde seine Maske fallen. 870 01:13:48,758 --> 01:13:51,637 Aber MRX hatte unseren Trick durchschaut. 871 01:13:55,264 --> 01:13:56,607 Fuck! 872 01:15:18,180 --> 01:15:20,433 Na los. Gehen wir! 873 01:15:39,452 --> 01:15:41,830 MRX hatte das Spiel gewonnen.			

Stefan called the application "the pregnant horse" 738 01:06:53,404--> 01:06:56,037 It was a Trojan horse inside of a Trojan horse. 739 01:06:56,063--> 01:06:59,763 The second when MRX would log on to the Europol server using our backdoor 740 01:07:00,728--> 01:07:03,095 we could be able to access his computer. 741 01:07:03,097--> 01:07:04,097 And MRX's mask would fall. 742 01:07:05,718--> 01:07:08,718 But before we had to destroy all the evidence	874 01:15:43,748 --> 01:15:45,295 Und ich hatte alles verloren. 875 01:16:12,318 --> 01:16:15,288 Max, Paul, Stephan. 876 01:16:17,073 --> 01:16:18,916 Sie sind alle tot. 877 01:16:27,291 --> 01:16:29,760 Ich will wieder Benjamin sein. 878 01:16:33,339 --> 01:16:35,216 Ich will wieder unsichtbar sein. 879 01:16:37,927 --> 01:16:41,773 Martin, hier ist Hanne. Ruf mich an, sobald du wach bist. 880 01:16:41,931 --> 01:16:44,229 Du musst sofort hierher kommen. 881 01:17:03,410 --> 01:17:05,208 Wohnt hier eigentlich niemand? 882			

743 01:07:25,825-- >01:07:27,292 I want to apologise... 744 01:07:29,558-- >01:07:30,692 for the blue-eyed 745 01:07:32,378-- >01:07:33,378 like Marie. 746 01:07:39,214-- >01:07:42,014 You knew all the time what she means to me 747 01:07:42,207-- >01:07:43,940 and you didn't give a fuck 748 01:07:48,152-- >01:07:50,219 What can I say? I'm an asshole. 749 01:07:52,626-- >01:07:54,093 The statement is true.	01:17:10,668 --> 01:17:12,636 Du bist gekommen. 883 01:17:13,045 --> 01:17:15,139 Ja, ich bin gekommen. 884 01:17:18,717 --> 01:17:20,560 Oskar hat erzählt, dass vor ein paar Monaten... 885 01:17:20,719 --> 01:17:23,347 jemand den Server der Uni geknackt hat... 886 01:17:23,514 --> 01:17:26,393 die Fragen für die Bachelorprüfung geklaut hat... 887 01:17:26,559 --> 01:17:27,981 und dabei erwischt wurde. 888 01:17:34,817 --> 01:17:37,491 Du hast mal gesagt, ähm... 889 01:17:39,321 --> 01:17:41,665 dass man erstmal rausfinden muss, wer man ist. 890 01:17:42,950 --> 01:17:46,671			

750 01:08:01,679-- >01:08:04,746 I'm an impostor! I could never do what you can 751 01:08:05,157-- >01:08:07,290 I'm just a fucking script kiddie 752 01:08:07,781-- >01:08:09,314 I can't do more than copy/paste! 753 01:08:09,364-- >01:08:10,364 I don't even know how to program! 754 01:08:13,554-- >01:08:14,754 I didn't know that 755 01:08:19,144-- >01:08:20,278 Do you like this? 756 01:08:20,739-- >01:08:21,739 Love birdies! 757	Und, dass es da draußen zu viele Möglichkeiten gibt. 891 01:17:46,829 --> 01:17:51,209 Aber man kann sein wer man will. Man kann alles sein. 892 01:17:52,084 --> 01:17:55,839 Verstehst du? Ich kann bunt sein. 893 01:17:56,088 --> 01:17:57,385 Du bist ein Spinner. 894 01:18:20,946 --> 01:18:22,744 Haust du mit mir ab? 895 01:18:23,490 --> 01:18:25,993 Ja, wie gesagt, du spinnst. 896 01:18:27,953 --> 01:18:30,581 - Wohin? - Wohin du willst. 897 01:18:30,706 --> 01:18:32,083 - Kopenhagen? - Du kannst überall hin... 898 01:18:32,249 --> 01:18:33,592 und willst nach Kopenhagen?			

01:08:52,821-- >01:08:54,621 We were on the way to Hague 758 01:08:55,084-- >01:08:56,084 to Europol 759 01:08:56,320-- >01:08:58,386 We had to get in the lion's den 760 01:08:58,795-- >01:09:00,262 but the road was long. 761 01:09:02,592-- >01:09:04,192 We tried several methods 762 01:09:05,239-- >01:09:06,239 No success. 763 01:09:07,621-- >01:09:09,221 Our old phishing methods	899 01:18:34,084 --> 01:18:35,927 Warum nicht? 900 01:18:36,086 --> 01:18:39,590 Ja, warum nicht... 901 01:18:49,475 --> 01:18:51,022 Was weißt du noch über mich? 902 01:18:52,770 --> 01:18:54,647 Weißt du, dass ich suspendiert bin? 903 01:18:57,900 --> 01:19:00,574 Du willst wieder unsichtbar werden. 904 01:19:00,736 --> 01:19:03,489 Aber die FR13NDS wissen, wer du bist. 905 01:19:03,656 --> 01:19:05,954 Du willst eine neue Identität. 906 01:19:06,116 --> 01:19:07,709 Du willst in das Zeugenschutzprogramm. 907			

764 01:09:10,294-- >01:09:13,494 We even tried to get in across the canalization. 765 01:09:17,573-- >01:09:19,106 It's the only entrance. 766 01:09:23,280-- >01:09:24,947 What are you doing there? 767 01:09:29,283-- >01:09:30,283 A fucking nail! 768 01:09:31,694-- >01:09:32,694 Take it out! 769 01:09:34,148-- >01:09:38,148 We had to admit that it was impossible to enter the Europol. 770 01:09:52,959-- >01:09:54,559	01:19:07,826 --> 01:19:09,328 Darum geht es hier die ganze Zeit. 908 01:19:11,664 --> 01:19:13,507 Dafür gebe ich Ihnen MRX. 909 01:19:14,375 --> 01:19:16,719 - Die FR13NDS. - So einfach ist das nicht. 910 01:19:16,877 --> 01:19:18,299 Doch. 911 01:19:18,420 --> 01:19:20,388 Die Sonderkommission wäre erfolgreich. 912 01:19:20,506 --> 01:19:23,806 Politik und Medien zufrieden. Sie sind rehabilitiert. 913 01:19:44,196 --> 01:19:45,789 Ok. 914 01:19:46,198 --> 01:19:48,951 Sagen wir, ich kriege das hin. 915 01:19:50,494 --> 01:19:52,496			

What are you looking at? 771 01:10:01,979-- >01:10:03,046 It was my fault. 772 01:10:14,171-- >01:10:15,604 I've dragged us in this 773 01:10:15,703-- >01:10:16,703 I also had to get us out. 774 01:10:32,883-- >01:10:35,550 Man is by default trustful and confiding 775 01:10:36,459-- >01:10:37,725 Social engineering. 776 01:10:43,009-- >01:10:44,943 Come on! Believe in yourself!	Wie willst du an MRX rankommen? 916 01:19:56,125 --> 01:19:57,468 Mit einem Zaubertrick. 917 01:19:58,502 --> 01:20:01,051 Mann, da sind Löcher in seiner Geschichte, so groß wie der Todesstern. 918 01:20:01,213 --> 01:20:04,092 Er ist ein Nichts, ein Niemand. 919 01:20:04,258 --> 01:20:07,307 Er hat mit dem Feuer gespielt und sich verbrannt. 920 01:20:07,469 --> 01:20:09,016 Aber er kann uns zu MRX führen. 921 01:20:09,179 --> 01:20:10,772 Haben wir ihn, kommen wir auch an die FR13NDS. 922 01:20:10,931 --> 01:20:12,808 Hanne. Du bist suspendiert. 923 01:20:15,311 -->			

777 01:12:52,755-- >01:12:55,421 With Paul's box I could access a network 778 01:12:55,528-- >01:13:00,861 and then a second one, in parallel, a so called "evil twin" 779 01:13:06,014-- >01:13:10,281 If someone had logged in from one of the offices in that network 780 01:13:10,513-- >01:13:12,313 I could access their laptop 781 01:13:12,749-- >01:13:14,016 and then the server 782 01:13:16,565-- >01:13:19,698 MRX gave us an access key to a darknet channel	01:20:19,236 Die Zusage für das Zeugenschutz-programm obliegt den Ländern. 924 01:20:20,566 --> 01:20:22,068 Ich brauche dich dafür. 925 01:20:26,071 --> 01:20:28,039 Ja, und wie soll dieser Zaubertrick aussehen? 926 01:20:29,491 --> 01:20:33,462 Indem wir MRX an seinem wundesten Punkt attackieren. 927 01:20:33,662 --> 01:20:35,790 Seinem Stolz. 928 01:22:12,261 --> 01:22:14,104 Los, los, los! 929 01:22:45,627 --> 01:22:47,049 Wir haben ihn. 930 01:22:49,381 --> 01:22:51,133 Wie ist sein richtiger Name? 931 01:22:51,300 --> 01:22:52,597			

	Sean Dunham.			
783 01:13:20,065-- >01:13:22,532 where we could find the instructions.	932 01:22:52,759 --> 01:22:55,433 19 Jahre alt. Aus New York.			
	933 01:22:55,596 --> 01:22:57,269			
784 01:13:24,464-- >01:13:27,464 I only had to give MRX the manipulated Trojan	Und solltest du auch der Letzte sein.			
	934 01:22:57,723 --> 01:22:59,521 Alleine bist du nicht.			
785 01:13:28,622-- >01:13:31,822 As soon as he would log in in the Europol server	935 01:23:00,309 --> 01:23:01,652 Das ist aus Superman.			
	936 01:23:04,229 --> 01:23:06,197			
786 01:13:32,284-- >01:13:33,551 his mask would fall	In ein paar Stunden bist du ein freier Mann.			
	937 01:23:07,566 --> 01:23:10,661 Neuer Name, neue Stadt.			
787 01:13:48,339-- >01:13:49,939 But MRX foiled our trick	938 01:23:29,296 --> 01:23:31,799 Da sind Löcher in seiner Geschichte, so groß wie der			
788 01:15:39,619-- >01:15:40,619 MRX won the game	Todesstern. 939 01:24:41,243 --> 01:24:43,462 Frau Sturm?			
789	940			

01:15:43,125-- >01:15:44,525 and I lost everything 790 01:16:12,191-- >01:16:13,324 Max, Paul, Stefan 791 01:16:16,784-- >01:16:17,917 they're all dead. 792 01:16:27,205-- >01:16:29,005 I want to be Benjamin again 793 01:16:33,170-- >01:16:35,036 I want to be invisible again 794 01:16:38,262-- >01:16:41,262 This is Anne! Call me as soon as you wake up! 795 01:16:41,542-- >01:16:43,609 You must come here immediately!	01:24:43,620 --> 01:24:46,590 - Ja? - Hanne Lindberg. Europol. 941 01:24:46,707 --> 01:24:48,584 Ich würde Ihnen gerne ein paar Fragen stellen. 942 01:24:49,334 --> 01:24:51,052 Ok. 943 01:24:53,422 --> 01:24:54,969 Kennen Sie diese Person? 944 01:24:56,008 --> 01:24:57,555 Nein. 945 01:24:58,927 --> 01:25:00,224 Benjamin Engel. 946 01:25:00,387 --> 01:25:02,810 Er sagt, Sie waren zusammen in einer Klasse. 947 01:25:02,973 --> 01:25:05,567 Benjamin Engel. Klar. Der Freak. 948 01:25:05,726 --> 01:25:07,478 Der saß bei uns immer ganz			

	hinten.			
796 01:17:03,099-- >01:17:04,366 Finally no one else	949 01:25:07,644 --> 01:25:09,396 Haben Sie Benjamin seitdem wiedergesehen?			
797 01:17:10,274-- >01:17:11,274 You came...	950 01:25:09,563 --> 01:25:10,940 Nein.			
798 01:17:12,764-- >01:17:13,764 Yeah, I came.	951 01:25:12,858 --> 01:25:14,906 Entschuldigung, worum geht's hier überhaupt?			
799 01:17:18,831-- >01:17:23,398 Oscar said that someone hacked the University's server some months ago	952 01:25:15,068 --> 01:25:17,491 Benjamin ist in Gewahrsam des BKA.			
800 01:17:23,476-- >01:17:24,476 and stole the questions for the Bachelor exam	953 01:25:17,654 --> 01:25:19,577 Er hat zur Aussage gebracht, dass Sie sich...			
801 01:17:25,983-- >01:17:26,983 and got caught	954 01:25:19,740 --> 01:25:21,742 in den letzten Monaten häufiger getroffen haben.			
802 01:17:34,503-- >01:17:35,503 You once said that	955 01:25:21,908 --> 01:25:24,002 Dass wir bitte was?			
	956 01:25:24,870 --> 01:25:26,463 Der hat sie doch nicht mehr alle.			

803 01:17:39,073-- >01:17:41,007 you must find out who you are 804 01:17:43,538-- >01:17:46,938 ..and that there are a lot of opportunities outside 805 01:17:47,148-- >01:17:49,214 but you can be whoever you want 806 01:17:49,557-- >01:17:50,823 you can be anything 807 01:17:51,894-- >01:17:53,094 Do you understand? 808 01:17:53,821-- >01:17:55,421 I can be the federation! 809 01:17:55,814-- >01:17:56,881	957 01:25:27,706 --> 01:25:31,427 Entschuldigung. Ich würde mich mit so einem Typen niemals freiwillig treffen. 958 01:25:37,549 --> 01:25:39,472 Danke, dass Sie Zeit für mich haben. 959 01:25:39,635 --> 01:25:41,103 Es geht um Hilde Engel. 960 01:25:41,261 --> 01:25:43,730 - Oder besser gesagt, um ihren Enkel. - Benjamin. 961 01:25:43,889 --> 01:25:46,017 - Sie kennen ihn? - Seit er ein kleiner Junge ist. 962 01:25:46,141 --> 01:25:47,484 Ich habe seine Mutter betreut. 963 01:25:47,643 --> 01:25:49,065 Was können Sie mir über ihn erzählen? 964 01:25:50,228 --> 01:25:53,152			

You're a weirdo! 810 01:18:20,747-- >01:18:22,747 Do you come with me? 811 01:18:23,199-- >01:18:25,399 I already said that you're crazy! 812 01:18:27,694-- >01:18:28,694 Where? 813 01:18:29,306-- >01:18:30,106 Wherever you want. 814 01:18:30,107-- >01:18:31,107 Copenhagen? 815 01:18:31,938-- >01:18:34,105 You can go anywhere and want to go to Copenhagen? 816 01:18:34,152-- >01:18:35,152	Er ist verschlossen. Ein Außenseiter. 965 01:25:53,649 --> 01:25:54,946 Kein Wunder bei seiner Geschichte. 966 01:25:55,108 --> 01:25:57,156 Seine Mutter hat sich das Leben genommen. 967 01:25:57,319 --> 01:26:00,664 Benjamin ist in einem diffusen Dickicht aus Unklarheiten aufgewachsen. 968 01:26:01,198 --> 01:26:03,872 Seine Mutter litt unter einer dissoziativen Identitätsstörung. 969 01:26:04,034 --> 01:26:05,661 Schizophrenie? 970 01:26:05,786 --> 01:26:07,254 Multiple Persönlichkeiten. 971 01:26:08,580 --> 01:26:11,129 Sie hatte vier Splitterpersönlichkeiten. Alles Facetten ihrer Selbst. 972			

Why not? 817 01:18:35,868-- >01:18:36,868 Yeah... 818 01:18:37,485-- >01:18:38,485 Why not. 819 01:18:49,378-- >01:18:51,444 What else do you know about me? 820 01:18:52,541-- >01:18:54,607 Do you know that I'm suspended? 821 01:18:57,608-- >01:18:59,675 You want to be invisible again! 822 01:19:00,363-- >01:19:02,563 But the Fr13nds know who you are! 823 01:19:03,419-- >01:19:04,953 You want a new identity	01:26:12,167 --> 01:26:14,636 Die Medikamente haben die Dinge zeitweise in Schach gehalten. 973 01:26:14,795 --> 01:26:16,172 Am Ende hat sie es nicht mehr ertragen. 974 01:26:17,381 --> 01:26:19,804 - Ist das vererbbar? - Möglich. 975 01:26:19,966 --> 01:26:21,343 Und wie wird so etwas ausgelöst? 976 01:26:21,510 --> 01:26:24,605 Das kann eine Prädisposition, also eine Veranlagung sein. 977 01:26:24,763 --> 01:26:26,936 Ausgelöst durch ein traumatisches Ereignis. 978 01:26:27,099 --> 01:26:30,069 Bestimmte Medikamente können die Symptome verstärken. 979 01:26:30,352 --> 01:26:31,945			

	Es gibt mehrere Auslöser.			
824 01:19:05,576-- >01:19:10,442 you want in the witness protection program! that's all you always wanted!	980 01:26:32,062 --> 01:26:33,609 Ritalin? 981 01:26:34,564 --> 01:26:35,907 Ritalin ist eines davon.			
825 01:19:11,616-- >01:19:14,016 For this I give you MRX, the Fr13nds	982 01:26:38,235 --> 01:26:39,987 Aber, worum genau geht es denn?			
826 01:19:15,127-- >01:19:16,394 It's not that easy!	983 01:26:40,904 --> 01:26:43,282 Ist mit Benjamin alles in Ordnung?			
827 01:19:17,985-- >01:19:18,985 The Federal Criminal Police Office will be successful	984 01:27:05,470 --> 01:27:07,643 Der Bericht aus dem Labor ist da. Lass mich raten. 985 01:27:07,806 --> 01:27:09,729 Die Patronen sind aus dem Zweiten Weltkrieg.			
828 01:19:19,962-- >01:19:21,762 politics and media, pleased	986 01:27:10,100 --> 01:27:11,397 Ja.			
829 01:19:22,174-- >01:19:23,640 You are rehabilitated.	987 01:27:16,440 --> 01:27:17,942 Woher hast du diese Wunde?			

830 01:19:45,719-- >01:19:46,919 Let's say I agree. 831 01:19:50,230-- >01:19:51,630 How will you get MRX? 832 01:19:55,658-- >01:19:56,924 Using a magic trick 833 01:19:58,567-- >01:20:00,867 There are holes in his story as big as the Death Star! 834 01:20:00,887-- >01:20:01,887 He's nothing 835 01:20:02,291-- >01:20:03,291 A no one! 836 01:20:03,979-- >01:20:06,246 He played with fire and got burned 837 01:20:06,925--	988 01:27:18,066 --> 01:27:19,409 Max hat sich die Hand verletzt. 989 01:27:20,110 --> 01:27:21,737 Warum hattest du den Autoschlüssel? 990 01:27:21,862 --> 01:27:24,240 Stephan ist zur NBD gefahren. 991 01:27:24,573 --> 01:27:27,747 Und was hast du mir über Paul erzählt? Über seine Mutter? 992 01:27:27,909 --> 01:27:30,332 - Sie ist gestorben, als er noch klein war. - Das bist du. 993 01:27:32,748 --> 01:27:34,421 Sie alle. Das bist du! 994 01:27:34,541 --> 01:27:36,259 Nein. 995 01:27:36,793 --> 01:27:38,170 Sie sind tot. 996			

>01:20:08,658 but he can lead us to MRX! 838 01:20:08,930-- >01:20:11,263 If we have him we will also get the Fr13nds! 839 01:20:11,273-- >01:20:12,273 You're suspended! 840 01:20:15,188-- >01:20:18,854 The promise of the witness protection program must end. 841 01:20:20,177-- >01:20:21,510 I need you for this! 842 01:20:26,243-- >01:20:28,443 How should work this magic trick? 843 01:20:29,350-- >01:20:31,617 We will attack MRX's weakest point	01:27:38,336 --> 01:27:40,259 Es gibt keine Leichen. Keine Spur. 997 01:27:40,380 --> 01:27:43,725 In keinem verdammten Hotel in Den Haag. 998 01:27:47,971 --> 01:27:50,724 Was hast du wirklich in dem Hotelzimmer gesehen? 999 01:28:05,947 --> 01:28:08,120 Sie existieren nicht. 1000 01:28:09,785 --> 01:28:11,958 Du hast sie in deiner Fantasie erschaffen. 1001 01:28:15,123 --> 01:28:18,468 CLAY, das bist du alleine. 1002 01:28:21,004 --> 01:28:22,677 Du bist Max. 1003 01:28:23,840 --> 01:28:25,638 Was? Hast du gedacht, ich wohne hier?			

844 01:20:33,391-- >01:20:34,391 his pride!	1004 01:28:26,051 --> 01:28:27,348 Du bist Stephan.			
845 01:22:45,804-- >01:22:46,804 We got him!	1005 01:28:27,552 --> 01:28:30,180 Ole Thurgen. Dansk Folke Front.			
846 01:22:49,208-- >01:22:50,608 What's his real name?	1006 01:28:30,680 --> 01:28:32,023 Du bist Paul.			
847 01:22:52,324-- >01:22:53,324 19 years old	1007 01:28:35,727 --> 01:28:39,357 Jede Aktion, das warst du. Alleine.			
848 01:22:53,985-- >01:22:54,985 from New York	1008 01:28:39,523 --> 01:28:42,447 Die Hälfte der Leute kenne ich nicht mal. Alles scheiß Schmarotzer.			
849 01:22:55,668-- >01:22:57,668 You should be the last one too	1009 01:28:42,609 --> 01:28:44,862 Wir brauchen 'nen Namen. Wir müssen eine Marke werden.			
850 01:22:58,065-- >01:22:59,665 so that you're not alone	1010 01:28:44,986 --> 01:28:46,329 Wir müssen groß werden.			
851 01:23:00,171-- >01:23:01,571	1011 01:28:46,488 --> 01:28:48,616 Alles, was Aufmerksamkeit generiert, ist kontraproduktiv.			

That's from Superman! 852 01:23:03,968-- >01:23:06,101 In a few hours you're a freeman! 853 01:23:07,241-- >01:23:08,441 New name, new city 854 01:23:29,102-- >01:23:32,702 There are holes in his story as big as the Death Star! 855 01:24:44,148-- >01:24:47,681 I'd like to ask you some questions. 856 01:24:53,613-- >01:24:55,213 Do you know this person? 857 01:24:56,051-- >01:24:57,051 No. 858 01:24:58,662--	1012 01:28:48,740 --> 01:28:52,790 Wir bleiben unterm Radar. Nichts da unterm Radar. Marke ist geil. 1013 01:28:52,953 --> 01:28:55,001 So wie Anonymus oder LulzSec. 1014 01:28:56,706 --> 01:29:00,210 Wie MRX. Fuck! Scheiß Nagel! 1015 01:29:02,045 --> 01:29:03,547 Bingo. 1016 01:29:10,470 --> 01:29:12,268 Ich bin nicht wie meine Mutter. 1017 01:29:22,983 --> 01:29:24,451 Ich weiß, wer ich bin. 1018 01:29:25,777 --> 01:29:27,779 Ich weiß, wer ich... 1019 01:29:28,405 --> 01:29:30,453 Das bedeutet, unsere Vereinbarung... 1020			

>01:25:00,995 He said you were in the same class. 859 01:25:03,790-- >01:25:04,790 The freak! 860 01:25:07,156-- >01:25:08,156 Have you seen Benjamin lately? 861 01:25:09,330-- >01:25:10,330 No. 862 01:25:12,735-- >01:25:13,735 Excuse me. 863 01:25:13,887-- >01:25:15,353 What's this all about? 864 01:25:15,372-- >01:25:17,905 Benjamin is under the BKA's attention. 865 01:25:17,930-- >01:25:21,197	01:29:32,450 --> 01:29:35,579 Das disqualifiziert dich für das Zeugenschutzprogramm. 1021 01:29:35,704 --> 01:29:38,378 Nein. Sie haben gesagt, wir haben einen Deal. 1022 01:29:38,540 --> 01:29:41,419 Wir haben eine Abmachung. Ich komme ins Zeugenschutzprogramm. 1023 01:29:41,543 --> 01:29:43,386 - Das haben Sie gesagt. - Es tut mir leid. 1024 01:29:43,503 --> 01:29:45,801 Die haben Krypton getötet. 1025 01:29:46,047 --> 01:29:49,221 Ich habe MRX verraten. Die werden mich finden, verstehen Sie das? 1026 01:29:49,342 --> 01:29:51,640 Wir hatten einen Deal. Ich komme ins Zeugenschutzprogramm. 1027 01:29:51,803 --> 01:29:53,180			

He declared that in the last months you met often 866 01:25:21,328--> 01:25:22,328 We did what? 867 01:25:24,514--> 01:25:25,981 He's completely crazy! 868 01:25:28,029--> 01:25:30,295 I'd never like to meet such a guy! 869 01:25:37,193--> 01:25:39,393 Thank you for having time for me! 870 01:25:39,510--> 01:25:40,577 It's about Engel 871 01:25:41,072--> 01:25:42,572 Or better said "your angel" 872 01:25:42,614--	Das haben Sie mir versprochen. 1028 01:29:54,055 --> 01:29:57,059 Es tut mir leid. Du bist krank. 1029 01:29:57,183 --> 01:29:59,606 Nein, ich bin nicht wie meine Mutter. 1030 01:29:59,936 --> 01:30:03,531 Ich bin nicht wie meine Mutter. 1031 01:30:08,778 --> 01:30:10,951 Ich bin nicht wie meine Mutter. 1032 01:30:14,409 --> 01:30:16,377 Es tut mir leid. 1033 01:30:20,498 --> 01:30:22,546 Die FR13NDS werden mich wie Krypton töten. 1034 01:30:25,420 --> 01:30:28,219 Ich will ins Zeugenschutzprogramm. 1035 01:30:28,506 --> 01:30:30,929 Das haben Sie mir versprochen.			

>01:25:43,414 You know him? 873 01:25:43,429-- >01:25:44,429 Since he was young. 874 01:25:46,269-- >01:25:47,702 I have curated his mother. 875 01:25:47,800-- >01:25:48,800 What can you tell me about him? 876 01:25:49,640-- >01:25:50,974 He's uncommunicative 877 01:25:51,404-- >01:25:52,404 outsider 878 01:25:53,312-- >01:25:54,912 No wonders in his story. 879 01:25:55,142-- >01:25:57,009	1036 01:30:43,855 --> 01:30:45,607 Glückwunsch. 1037 01:30:50,904 --> 01:30:53,327 Die Zusammenarbeit von Europol und BKA... 1038 01:30:53,490 --> 01:30:56,334 hat sich von der ersten Minute an als höchst professionell, effizient... 1039 01:30:56,493 --> 01:30:57,961 und ergiebig erwiesen. 1040 01:30:58,119 --> 01:31:01,123 Verantwortlich dafür ist vor allem Hanne Lindberg... 1041 01:31:01,498 --> 01:31:04,798 der ein exzeptioneller Schlag gegen die Cybermafia gelungen ist. 1042 01:31:04,960 --> 01:31:07,429 Das Netz ist kein rechtsfreier Raum. 1043 01:31:07,545 -->			

His mother took her own life 880 01:25:57,337-- >01:26:00,404 Benjamin has grown up in unclear circumstances 881 01:26:00,914-- >01:26:03,181 His mother had an identity problem 882 01:26:03,740-- >01:26:04,740 Schizophrenia? 883 01:26:05,168-- >01:26:07,101 Multiple personality disorder 884 01:26:07,565-- >01:26:11,498 She had multiple personalities thinking they're all herself 885 01:26:12,001-- >01:26:14,067 The medication kept her at bay.	01:31:11,846 Die Akteure nicht unsichtbar. Jeder hinterlässt Spuren. 1044 01:31:13,218 --> 01:31:17,439 Ich hab darum gebeten, dich zum Haftrichter bringen zu dürfen. 1045 01:31:28,858 --> 01:31:31,077 Was hat die Mama dann gesagt? 1046 01:31:44,791 --> 01:31:47,670 Es tut mir leid, dass ich Sie gehackt hab. 1047 01:31:48,962 --> 01:31:50,635 Das war nicht richtig von mir. 1048 01:32:11,985 --> 01:32:14,079 Das Zeugenschutzprogramm. 1049 01:32:14,237 --> 01:32:17,036 Es ist tatsächlich ein Programm. 1050 01:32:19,451 --> 01:32:21,545 Du hast fünf Minuten. 1051			

886 01:26:14,460-- >01:26:17,060 In the end she couldn't endure anymore. 887 01:26:17,405-- >01:26:18,505 Is it inheritable? 888 01:26:18,602-- >01:26:19,602 Possible. 889 01:26:19,944-- >01:26:21,344 What is it caused by? 890 01:26:21,810-- >01:26:25,544 It can be caused by a predisposition to other substances 891 01:26:25,891-- >01:26:29,225 Some medicines can make the symptoms even stronger 892 01:26:30,020--	01:32:31,421 --> 01:32:33,219 Was wollen Sie denen sagen? 1052 01:32:33,381 --> 01:32:35,383 Dass du auf dem Weg zum Richter abgehauen bist. 1053 01:32:36,009 --> 01:32:37,556 Werden Sie dann nicht wieder gefeuert? 1054 01:32:38,678 --> 01:32:40,976 Die Wollen MRX, die FR13NDS. 1055 01:32:41,681 --> 01:32:43,354 Für die bist du ein Niemand. 1056 01:32:43,516 --> 01:32:46,110 Für die bist du unsichtbar. 1057 01:32:47,353 --> 01:32:49,856 Versprich mir, dass du mit dem Hacken aufhörst. 1058 01:32:51,691 --> 01:32:53,443 Versprochen.			

>01:26:31,420 There are several triggers. 893 01:26:31,463-- >01:26:32,463 Ritalin? 894 01:26:34,217-- >01:26:35,750 Ritalin is one of them. 895 01:26:38,119-- >01:26:39,719 But what it's all about? 896 01:26:40,873-- >01:26:43,273 Is everything alright with Benjamin? 897 01:27:05,246-- >01:27:07,079 The laboratory results are here! 898 01:27:07,090-- >01:27:08,090 Let me guess! The bullets are from the 2nd World War!	1059 01:32:56,029 --> 01:32:58,498 Keine Zaubertricks mehr. 1060 01:33:03,995 --> 01:33:05,588 Warte. 1061 01:33:06,456 --> 01:33:08,003 Eine Sache noch. 1062 01:33:14,214 --> 01:33:15,807 Wie geht dieser Trick? 1063 01:33:22,680 --> 01:33:25,479 Wenn man weiß, wie's funktioniert, dann... 1064 01:33:25,767 --> 01:33:28,145 ist es fast enttäuschend. 1065 01:33:34,484 --> 01:33:36,202 Jeder sieht nur, was er sehen will. 1066 01:33:41,324 --> 01:33:42,951 Pass auf dich auf. 1067 01:35:22,634 --> 01:35:24,136 Sie hat's also geschluckt. 1068			

899 01:27:09,094-- >01:27:10,094 Yes. 900 01:27:16,171-- >01:27:17,971 How did you get this wound? 901 01:27:18,127-- >01:27:19,327 what did hurt you? 902 01:27:19,830-- >01:27:21,764 Why were the car keys at you? 903 01:27:22,023-- >01:27:25,089 It is supposed that Stefan has driven the car! 904 01:27:25,147-- >01:27:27,480 What did you tell me about Paul? about his mother? 905 01:27:27,542-- >01:27:28,542 She died when he was young	01:35:26,262 --> 01:35:29,482 Der größte Social Engineering Trick aller Zeiten. 1069 01:35:29,641 --> 01:35:31,268 Nicht mal Europol wissen jetzt, wer du bist. 1070 01:35:31,434 --> 01:35:33,027 Was für einen Namen hast du dir ausgesucht? 1071 01:35:33,144 --> 01:35:34,987 Keine Namen. 1072 01:35:41,402 --> 01:35:43,780 Ok, wer bin ich? 1073 01:35:43,905 --> 01:35:46,533 Ich bin Benjamin. Ich bin ein Hacker... 1074 01:35:46,908 --> 01:35:48,660 und das ist meine Geschichte. 1075 01:35:52,747 --> 01:35:57,548 Hacken ist wie zaubern. Bei beidem geht es darum, den anderen zu täuschen.			

906 01:27:29,274-- >01:27:30,274 That's you!	1076 01:36:02,090 --> 01:36:04,184 - Wo warst du? - Die haben meinen Rechner.			
907 01:27:32,629-- >01:27:33,696 They're all you!	1077 01:36:04,300 --> 01:36:06,177 Die wissen, wer ich bin. Ihr müsst hier abhauen. Alle.			
908 01:27:34,397-- >01:27:36,930 No. They're dead!	1078 01:36:06,302 --> 01:36:08,304 - Was ist passiert? - Ich war bei Europol.			
909 01:27:37,626-- >01:27:40,159 There are no dead bodies! No evidence!	1079 01:36:08,471 --> 01:36:10,144 - Mann, wie bist du da reingekommen? - Ich hab mich als einer...			
910 01:27:40,543-- >01:27:42,343 In any damn hotel in Hague!	1080 01:36:10,265 --> 01:36:11,938 von der Schülergruppe ausgegeben. Ist doch scheißegal, Mann.			
911 01:27:47,837-- >01:27:49,837 What you saw in the hotel room	1081 01:36:12,100 --> 01:36:14,194 Die Übergabe, das war eine Falle.			
912 01:28:05,962-- >01:28:06,962 doesn't exist!	1082 01:36:14,352 --> 01:36:16,025 Die haben alle meine Daten, alles.			
	1083 01:36:16,145 -->			

913 01:28:09,688-- >01:28:12,155 You made them up in your imagination! 914 01:28:14,869-- >01:28:16,469 CLAY - that's you alone! 915 01:28:20,359-- >01:28:21,359 You are Max 916 01:28:23,577-- >01:28:25,844 What? Did you think that I live here? 917 01:28:26,133-- >01:28:27,133 You are Stefan! 918 01:28:30,182-- >01:28:31,182 You are Paul! 919 01:28:35,620-- >01:28:37,286 Every action, it was you!	01:36:17,613 Versteht ihr? 1084 01:36:17,772 --> 01:36:20,525 Ihr müsst hier abhauen. Sofort. 1085 01:36:24,320 --> 01:36:25,947 Los, worauf wartet ihr denn noch? 1086 01:36:26,823 --> 01:36:28,325 Du bist einer von uns. 1087 01:36:29,450 --> 01:36:31,794 Wir lassen dich nicht im Stich. 1088 01:36:35,123 --> 01:36:36,966 Und was machen wir jetzt? 1089 01:36:45,717 --> 01:36:47,594 Kein System ist unhackbar. 1090 01:36:49,053 --> 01:36:50,896 Hier, wie ich gesagt hab: 1091 01:36:51,055 --> 01:36:52,773 Ausgeschlossen vom Zeugenschutzprogramm...			

920 01:28:37,988-- >01:28:38,988 Alone! 921 01:28:39,187-- >01:28:41,020 I don't even know one half of the people! 922 01:28:41,062-- >01:28:42,062 All shit suckers! 923 01:28:42,278-- >01:28:43,278 We need a name! 924 01:28:43,693-- >01:28:45,560 We must become a brand! We must become famous! 925 01:28:45,659-- >01:28:47,559 All what attention generates is counterproductive 926 01:28:48,041-- >01:28:49,408 We're staying off the radar!	1092 01:36:52,932 --> 01:36:54,650 sind Personen mit psychischen Krankheiten. 1093 01:36:56,853 --> 01:36:58,230 Also, nochmal von vorne: 1094 01:36:58,980 --> 01:37:00,982 Gib ihr die Informationen stückchenweise. 1095 01:37:01,149 --> 01:37:03,948 Das Ganze funktioniert nur, wenn sie wirklich von selbst draufkommt. 1096 01:37:04,902 --> 01:37:07,576 Und sie darf sich nicht manipuliert fühlen. 1097 01:37:10,825 --> 01:37:12,827 Du schaffst das. 1098 01:37:14,412 --> 01:37:15,709 Fehlt nur noch das. 1099 01:37:27,342 --> 01:37:28,969 Bereit? 1100			

927 01:28:49,488-- >01:28:51,588 Nothing off the radar! Brand is awesome! 928 01:28:52,575-- >01:28:54,442 Like Anonymous or Lizardsec! 929 01:28:56,379-- >01:28:57,379 Like MRX! 930 01:28:57,600-- >01:28:58,600 fucking nail! 931 01:29:10,322-- >01:29:11,655 I'm not like my mom! 932 01:29:22,699-- >01:29:23,699 I know who I am 933 01:29:28,401-- >01:29:30,334 That means that our agreement	01:37:32,430 --> 01:37:33,807 Fuck! 1101 01:37:35,767 --> 01:37:38,145 Wir sind alle unsichtbar. 1102 01:37:38,686 --> 01:37:40,233 Und wenn sie es doch checkt? 1103 01:37:42,565 --> 01:37:44,283 Keine Sorge... 1104 01:37:44,442 --> 01:37:46,410 sie hat's gecheckt. 1105 01:37:46,569 --> 01:37:48,742 Aber sie hat, was sie will. 1106 01:37:51,407 --> 01:37:53,705 Keine Zaubertricks mehr.			

934 01:29:32,133-- >01:29:35,533 disqualifies you for the witness protection program 935 01:29:36,508-- >01:29:38,308 No! You said we have a deal 936 01:29:38,654-- >01:29:39,654 a caution! 937 01:29:39,846-- >01:29:41,979 I get the witness protection program, that's what you said! 938 01:29:42,077-- >01:29:43,077 I'm sorry! 939 01:29:43,628-- >01:29:44,894 They killed Krypton 940 01:29:45,635-- >01:29:47,768 I betrayed MRX. They'll find me!				

941 01:29:47,905-- >01:29:49,105 Do you understand? 942 01:29:49,357-- >01:29:51,424 We had a deal! I get the witness protection program! 943 01:29:51,473-- >01:29:52,473 That's what you promised me! 944 01:29:53,781-- >01:29:54,781 I'm sorry. 945 01:29:55,533-- >01:29:56,533 You're sick! 946 01:29:57,109-- >01:29:58,443 I'm not like my mom! 947 01:30:13,977-- >01:30:14,977 I'm sorry!				

948 01:30:20,627-- >01:30:23,961 The Fr13nds will kill me like they killed Krypton! 949 01:30:25,425-- >01:30:27,691 I want witness protection program! 950 01:30:28,300-- >01:30:29,367 You promised me! 951 01:30:43,563-- >01:30:44,563 Congrats! 952 01:30:51,239-- >01:30:54,272 The collaboration between the Europol and BKA (Federal Criminal Police Office) 953 01:30:54,286-- >01:30:56,686 has been from the start a composite of efficiency, professionality and certain				

954 01:30:57,758-- >01:31:00,291 Responsible for this is Hanne Lindberg 955 01:31:00,755-- >01:31:03,821 an exceptional fighter against the cyber mafia 956 01:31:04,327-- >01:31:06,860 The Internet is not a legal black hole 957 01:31:07,190-- >01:31:08,990 its doors aren't invisible! 958 01:31:09,775-- >01:31:11,175 Anyone can be traced. 959 01:31:13,285-- >01:31:15,885 I asked them to bring you to the court. 960 01:31:44,634--				

>01:31:46,368 I'm sorry for hacking you! 961 01:31:48,548-- >01:31:49,548 It wasn't fair 962 01:32:11,962-- >01:32:15,495 The witness protection program is literally a program 963 01:32:19,239-- >01:32:20,439 You have 5 minutes 964 01:32:31,129-- >01:32:32,729 What will you tell them? 965 01:32:33,097-- >01:32:35,664 That you're on the way to the courthouse 966 01:32:35,722-- >01:32:36,422 Won't you be fired again?				

967 01:32:38,331-- >01:32:41,931 They wanted MRX, the Fr13nds. You're a nobody to them! 968 01:32:43,506-- >01:32:45,173 You're invisible to them! 969 01:32:47,392-- >01:32:50,059 Promise me that you're done with hacking 970 01:32:51,250-- >01:32:52,250 I promise! 971 01:32:55,750-- >01:32:57,284 No magic tricks anymore 972 01:33:03,927-- >01:33:04,927 Wait! 973 01:33:06,129-- >01:33:07,396 Just one more				

thing 974 01:33:13,919-- >01:33:15,719 How do you make this trick? 975 01:33:22,628-- >01:33:25,695 If you know how's working, it's less deceiving 976 01:33:34,378-- >01:33:36,578 Everyone sees what they wanna see 977 01:33:40,810-- >01:33:41,810 Take care! 978 01:35:22,740-- >01:35:25,340 She swallowed it hook, line and sinker. 979 01:35:26,127-- >01:35:29,193 The all time greatest social engineering trick				

980 01:35:29,772-- >01:35:32,139 Not even the Europol knows now who you are. 981 01:35:32,159-- >01:35:33,159 What name did you pick? 982 01:35:33,347-- >01:35:34,347 No name 983 01:35:41,181-- >01:35:42,181 OK. Who am I? 984 01:35:43,543-- >01:35:44,543 I'm Benjamin. 985 01:35:45,043-- >01:35:46,043 I'm a hacker. 986 01:35:46,510-- >01:35:47,910 and this is my story.				

987 01:35:52,615-- >01:35:54,015 Hacking is like magic 988 01:35:54,419-- >01:35:57,085 They're both about deceiving the others. 989 01:36:01,814-- >01:36:02,847 Where have you been? 990 01:36:02,916-- >01:36:03,916 They have my computer! 991 01:36:04,304-- >01:36:05,504 They know who am I, we all gotta get outta here! 992 01:36:05,954-- >01:36:06,954 What happened? 993 01:36:06,984-- >01:36:08,051 I was at Europol				

994
01:36:08,100--
>01:36:09,767
How did you get in
there?

995
01:36:10,042--
>01:36:13,542
I pretended to be
one of the
students from a
group
it doesn't fuckin'
matter!

996
01:36:13,576--
>01:36:14,576
The task.. was a
failure!
They got.. they
have all my
personal details!

997
01:36:15,259--
>01:36:17,259
Everything! Do you
understand?

998
01:36:17,281--
>01:36:19,748
We gotta get outta
here!
Immediately!

999
01:36:23,979--
>01:36:26,246
Come on! What
are you waiting

for? 1000 01:36:26,579-- >01:36:27,712 You're one of us! 1001 01:36:29,141-- >01:36:30,541 We don't forsake you! 1002 01:36:34,698-- >01:36:35,698 Now what? 1003 01:36:45,813-- >01:36:47,413 No system is unhackable. 1004 01:36:49,088-- >01:36:54,488 Excluded from the witness protection program are persons having psychic diseases 1005 01:36:56,594-- >01:36:57,594 Once again 1006 01:36:59,038-- >01:37:01,305 Give her very				

detailed information 1007 01:37:01,665-- >01:37:04,132 this works only if you trust yourself 1008 01:37:04,658-- >01:37:07,058 And if she doesn't feel mainpulated! 1009 01:37:10,657-- >01:37:11,657 You can do it! 1010 01:37:14,145-- >01:37:15,278 Only this is left 1011 01:37:26,989-- >01:37:27,989 Ready? 1012 01:37:35,424-- >01:37:36,757 We're all invisible! 1013 01:37:38,552-- >01:37:39,886 What if she checked?				

1014 01:37:42,050-- >01:37:43,050 Don't worry! 1015 01:37:44,302-- >01:37:45,369 She has checked. 1016 01:37:46,141-- >01:37:47,874 But she has what she wants 1017 01:37:50,908-- >01:37:52,308 No more magic tricks. 1017 01:37:53,305-- >01:37:59,768 Snooping 1019 01:38:01,768-- >01:38:11,768				